

GÉP max

KORSZERŰ MEGOLDÁSOK
AZ AGRÁRTECHNIKA VILÁGÁBÓL

VII. ÉVFOLYAM 12. SZÁM
2015. DECEMBER
ÁRA: 630 FT



GÉP-teszt:
max

LAMBORGHINI

RF 90 traktorteszt
36. oldal

CASE IH

Quadtrac 620 teszt
44. oldal

STEYR

Terrus CVT
54. oldal

MERLO

újdonságok
58. oldal

LEMKEN

OptiLine beállító rendszer
48. oldal



PÖTTINGER

legújabb fejlesztések
8. oldal



A jövő gazdálkodásának kulcsa itt van.



AGROmashEXPO
input – gépesítés – logisztika



AgrárgépShow



2016. január 27-30.



hungexpokiállítás
programod van

34. AGROmashEXPO Nemzetközi mezőgazdasági és mezőgép kiállítás **6. AgrárgépShow Mezőgazdasági eszköz- és gépműkiállítás**

Az agrárium és mezőgépész szakma legnagyobb és legjelentősebb szakkiállítása:

- 6 pavilon – 36.000 négyzetméter – 42.000 látogató
- Input-gépesítés-logisztika széles kínálata
- A hazai mezőgazdasági gépkínálat legszélesebb körű bemutatkozása (MEGFOSZ)
- Hazai gépgyártás újdonságai (MEGOSZ)
- Gazdag szakmai kísérőprogram
- Széleskörű szakmai összefogás

Bővebb információ:

www.agromashexpo.hu • www.agrargepshow.hu

Hivatalos lap:



Online médiapartner:



Kedves Olvasó!

Korszerű agrártechnikai megoldásokat felvonultató lapunk, a *GÉPmax* 2016-ban immár nyolcadik évfolyamába lép. Az új célok kitűzésében és ezek megvalósításában komoly lehetőséget biztosít, hogy 2015-ben kibővült csapatunk: két új társtulajdonossal közösen olyan médiacsoportot alakítottunk ki, amely a nyomtatott termékek mellett az online világában és az agrárrendezvények területén is otthonosan mozog, és korszerű megoldásokat nyújt az agrárvilág minden szereplőjének. A több kolléga, szakember közös munkája és az eddigi partnerségi kapcsolatok elmélyítése adja meg azt a lehetőséget, hogy a *GÉPmax* az eddigi eredmények megtartása mellett elsősorban tartalmi szempontból megújuljon.

Az átgondolt terjesztési struktúra hatására a kutatási eredményekben is fejlődést mutattunk: az Agrostratégia 2015-ös Országos Agrármédia Analízisének adatai szerint például az 50 hektár fölött gazdálkodók 69%-a rendszeresen olvassa a *GÉPmax*-ot, ugyanez a paraméter a legalább 10 millió forint éves árbevételűnél 66%! Mindkét adat meghaladja a tavalyi, hasonló kutatási módszerrel elért eredményeket.

A nyomtatott újság sikere mellett fontos megemlíteni, hogy a www.gepmax.hu címen található honlapunk látogatottsága 2015-ben is nőtt: több mint 65 000 egyedi látogató tartotta érdemesnek az év folyamán a weboldal olvasását. Emellett a Facebook felületén is komoly követői táborra tettünk szert.

A hazai forgalmazók mellett a külföldi gépgyártók is rendszeresen hívják bemutatóikra, sajtótájékoztatóikra a *GÉPmax* munkatársait – nem múlik el hónap magyarországi szántóföldi bemutató, külföldi gyárlátogatás, sajtókonferencián való részvételünk nélkül.

2016-ban elsősorban a tartalmi fejlesztésre helyezük a hangsúlyt; nagyobb arányban kívánunk támaszkodni külföldi szakmai műhelyek hazánkban is figyelembe vehető tapasztalataira. Már jelen számunkban újraindul például a német *dlv* kiadó szakmai stábjának tesztrovata, emellett nagyobb hangsúlyt kívánunk helyezni a mindennapi gyakorlat során felmerülő kérdések taglalására. A meghatározó márkák bemutatása mellett helyet kívánunk majd a szakmai érdekességeknek, kevésbé ismert gépek bemutatkozására is.

Mindezek jegyében kívánunk sikeres 2016-os évet Önöknek, és bízunk abban, hogy színvonalas lapunkkal a jövőben is értékes és izgalmas olvasnivalót biztosítsunk!

Az ünnepekre Áldott Karácsonyt, jó pihenést, hatékony tervezést és sikeres, boldog új évet kívánunk Önöknek!
Üdvözlettel:

Fodor Mihály
tulajdonos-főszerkesztő

Mátrai Zoltán
tulajdonos

Hamvas Atanáz
tulajdonos





36



53



44



24

HÍREK, ESEMÉNYEK

- A **John Deere** tulajdonába került a Monosem

6

VEZÉRGÉP – CÍMLAPUNKRÓL

- A **fejlesztések** legújabb eredményei

8

TUDÓSÍTÁS

- **Díjazott termékek** az Agritechnicán, IV.
- **Amazoné**-újdonságok az Agritechnica 2015 kiállításon

10

18

- Újdonságok a **magyar gazdák** számára

22

- **Krone** – egyszerűségében nagyszerű

24

- Növekvő forgalom és a **New Holland** újdonságai

28

- Keletre is nyit az **LD-Agro**

30

- **Güttler** – a fejlesztés nem áll meg

32

- **HARDI**-újdonságok az Agritechnica 2015 kiállításon

34



63



54



8

TESZT

- **Lamborghini** RF 90 – ár-érték arányból is jeles 36
- **Teljes gözzel** előre! 44

GÉPBEMUTATÓ

- Ezüstérmes a **LEMKEN** OptiLine beállító rendszere 48
- A **John Deere** bővíti önjáró szecskázógépeinek kínálatát 52
- A **John Deere** bemutatja négy gumihevederes 9RX-traktorsorozatát 53



- A **STEYR** fantasztikus, új zászlóshajója 54
- A **Merlo** az Agritechnicán mutatta be új és megújított termékeit 58
- 10 jó év a **Case IH** Axial Flow kombájnok mellett 60

HISTÓRIA

- Válogatott **kistraktorok** gyűjteménye Mosonudvaron 63

A John Deere tulajdonába került a Monosem

A Deere & Company bejelentette, hogy megkötötték a szerződést az európai piacvezető precíziós vetőgépgyártó cég, a Monosem felvásárlásáról. A kontraktus négy vállalati egységet érint Franciaországban és kettőt az Egyesült Államokban

- A cég átvételével a precíziós mezőgazdaságban elért vezető szerepünket szeretnénk tovább bővíteni - mondta **John May**, a John Deere agrármenedzsment megoldásokért és információtechnológiáért felelős elnöke. -

- A Monosem a precíziós vetőgépek terén elért innovációs teljesítményéről és sikeréről ismert - olyan technológiákról, amelyek a gazdáknak a terméshozam növelésében segítenek. A piacvezető cég átvételével a John Deere világszerte újabb partnerekre számít.

A John Deere nem szándékozik megváltoztatni a Monosem független pozícióját. May úgy nyilatkozott, hogy a vállalat megtartja a márkanevet és a vállalat nevét, hogy eddigi erősségeit továbbra is saját előnyére tudja használni. Az 1948-ban alapított Monosem cég harmadik generációs családi vállalként működik.

A Monosem átvétele May szerint fel fogja gyorsítani a John Deere precíziós vetőgépekre irányuló bővítési terveit, emellett elérhetővé teszi a vetéstechnika továbbfejlesztéséhez szükséges műszaki szakértői háttérrel.

- A terméshozam növelésében a pontos vetés döntő jelentőségű - mondta May. - Továbbra is arra összpontosítunk majd, hogy segítsük ügyfeleinket a termelési eredményeik javításában.

A Deere & Company olyan termékeket és szolgáltatásokat nyújtó vezető vállalat, amely elkötelezettnek érzi magát mindazok iránt, akik a termőföldhöz kötődnek, függetlenül attól, hogy a művelést vagy betakarítást folytatnak, a tájat alakítják, nemesítést végeznek vagy építkeznek, azért, hogy az élelmiszerek, az üzemanyagok, a lakhatás és az infrastruktúra iránti világszerte egyre gyorsabban növekvő igényt fedezni tudják.





VÄDERSTAD

ELŐSZEZON

Kampány

Egyel több érv az NZ Aggressive mellett!

Most akár
13-18%
előszezeroni
kedvezmény!

Az előszezeroni akció feltételei:

- Az értékesítési előszezeron időtartama: 2015. október 1. – 2016. január 31.
- Az akcióban minden gépcsalád részt vesz
- Szállítási feltételek: a gyári opciók alapján
- Fizetési feltételek: 10% előleg megrendeléskor

A tájékoztatás nem teljeskörű!



www.vaderstad.com

Vaderstad Kft.
2475 Kápolnásnyék, Összekötő út 1.
Telefon: +36 22/709-000, fax: +36 22/709-023
E-mail: infohu@vaderstad.com

Garamvölgyi József +36 20/965-47-42
Hoffmann Attila +36 20/242-02-15
Kovács Gábor +36 20/523-32-42
Kuhinkó Gábor +36 20/944-14-84
Máté Csaba +36 20/455-42-96
Tolnai Péter +36 20/237-07-70

Pöttinger – az elismert minőség

A fejlesztések legújabb eredményei

A Pöttinger gépei nagyon elismertek kiemelkedően jó minőségükről, terhelhetőségükről, kezelőbarát kialakításukról, hosszú élettartamukról. Ezen elismertséget a folytonos fejlesztéssel, a tudományos kutatások felhasználásával, a Pöttinger gépet használó gazdák igényeinek és tapasztalatainak figyelembe vételével vívták ki maguknak. Annak érdekében, hogy az elismertség megmaradjon – sőt erősödjön –, a fejlesztés állandóan napirenden van. Ezen fejlesztések eredményeinek egy kis szeletét szeretnénk bemutatni.

SERVO 45 S: a nehéz munkákhoz való eke

Az ekének a korábbi időszakokhoz hasonlóan a modern szántóföldi művelésben is nagy jelentősége van.

Nincs még egy olyan gép, mint az eke, ahol az egyedi követelmények – a világszerte tapasztalható legkülönbözőbb talajviszonyok miatt – ilyen széles skálán mozognának. A SERVO ekék 58 különböző modelljével a Pöttinger optimálisan lefedi ezt a skálát. A SERVO ekecsalád új tagja a nehezen megmunkálható talajokhoz használható, univerzális **SERVO 45 S**, amely stabil, megbízható és robusztus.

A 6 ekefejes NOVA vagy NOVA PLUS kivittelt 350 LE

teljesítményhatárig tervezték. A NOVA esetében a szériakivitelhez tartozik egy vázbefordító henger, a NOVA PLUS-nál pedig egy fogásszélesség állító memória munkahenger.

95 cm-es ekefajtávolsággal, 80 cm-es vázmagassággal és a vázcső felvételére szolgáló, hosszan végighaladó főváz-tartóval teljesíthetők a nehéz munkavégzés követelményei. A nagy szilárdságú alpanyagok használata lehetővé teszi a nagyobb haladási sebességet és a hosszabb élettartamot. A 6 ekefejes változatnál a kettős ágyazással rendelkező függesztőtengely (III. kat./III. táv) is a szériakivitelhez tartozik.

Az egyedülálló **SERVOMATIC beállítóközpont** segítségével gyorsan és egyszerűen megvalósítható a traktorral való alap-összehangolás.

Ez az optimális beállítási lehetőség biztosítja a SERVO könnyű vontathatóságát, bármilyen munkavégzési körülmények között. Az első eketést fogásszélessége és a vonópont egymástól külön, gyorsan és pontosan beállítható, és a két funkció nem befolyásolja egymást. Elsősorban a hidraulikus fogásszélesség állításnál nagy előny, hogy a korrigálás felesleges. Az alap-beállításhoz elég néhány kézmozdulat.

A különböző eketestformák -a röviden csavart kormánylemezekről a hosszan elhúzott formákon át a résekt eketestekig- minden vásárló megtalálja a saját területéhez legjobb ekefejeket.

Vonóerő fokozás a függesztett ekénél a „Traction controll” segítségével

A továbbfejlesztett „Traction” modul, amely a SERVO 45 S 6-ekefejes függesztett ekénél is lehetővé teszi a súlyáthelyezést az ekéről a traktorra. A Traction-rendszeren keresztül történő erő kifejtéssel az eke optimális talajkövetése mellett a hátsó kerekek folyamatosan terhelve vannak. Ezzel a csúszás és a hátsó kerekek által elkenet réteg csökkenthető.

SERVO 45 S PLUS NOVA





TOP 842 C



TOP 842 C

TOP 842 C közép-rendképző

az új nagy, kétrotoros rendképző,
professzionális használatra

Nagy ütőerő a legjobb talajkövetéssel és fordulékonyssággal itt is garantált.

A 7,7-8,4 m közötti munkaszélességgel a TOP 842 C a legütőképesebb, professzionális használatra tervezett közép-rendképző modell.

A függesztő bak „rendezett” kialakítású, amit egy kengyellel történő függesztés, a gyakorlat követelményeinek megfelelő kardántengelytartó és tömlővezető biztosít. Az új 3,70 m rotorátmérővel és 13 ujjal rendelkező „TOPTECH PLUS” rotor kialakításánál a jól bevált elemeket újjakkal ötvözték: a Pöttinger a TOP 842 C modellhez állítható vezérlőpályát kínál, 420 mm-es legnagyobb átmérővel és 700 mm-es rotorkar-csapágytávolsággal.

Az ujjtartó karok két csavarral könnyen kicserélhetők. A tekintélyes rotorátmérő ellenére a szállítási magasság a karok levétele nélkül is 4 m alatt marad. A széles, 340/55-16 méretű szállítóabroncsokkal garantált a biztonságos és gyors szállítás.

Az 5 kerekű futómű MULTITAST egységgel, vagy anélkül is kapható. Ahogy a DLG-Focus-teszt bizonyította, a MULTITAST használatával akár 25 százalékban is csökkenthető a takarmányba keveredő szennyeződés mennyisége.

A rendképző kezelése kivételesen könnyű, a kiemelés egy egyszerű hidraulikacsatlakozás segítségével történik. A munkaszélesség állításához kettős működésű hidraulikacsatlakozás szükséges.

Pöttinger TOP 612 kétrotoros rendképző

a fordulékony rendképző

A Pöttinger a rendképzők esetében nemcsak a jó takarmánymínőségre figyel, hanem a fordulékonyosság javítását is fő feladatai közé sorolja.

Az új TOP 612 közép-rendképző 5,9 m munkaszélességével a hárompontfüggesztésnek és a rövid, kompakt építési módnak köszönhetően felülmúlhatatlan a fordulás terén. A lengőbakkal rendelkező hárompontfüggesztés megfelel a gyakorlat követelményeinek, és „rendezett” kialakítású. A lengőbak hidraulikus reteszelve biztonságos szállítást és táblavégi fordulást tesz lehetővé.

Az új TOPTECH PLUS rotor kialakításánál a jól bevált elemeket újjakkal ötvözték: a 2,80 m rotorátmérővel, 350 mm vezérlőpálya átmérővel és 11 ujjal rendelkező új rendképző néhány különösen jól bevált tulajdonsággal rendelkezik. Az átmérő, valamint a nagy eltérések nélküli vezérlőpálya egyenes be- és kivezetést biztosít, és az ujjaknak a lehető legnagyobb stabilitást adja, az ujjtartó karok alacsony terhelése mellett. Az ujjtartó karok két csavarral könnyen kicserélhetők. Ha egy akadályba ütközés miatt az ujjak megromlónak, akkor a sérült ujjtartó könnyen és gyorsan kicserélhető. A

használati biztonság szempontjából ez egy kiegészítő pluszpont.

A vezérlőpálya a legkülönbélebb takarmánymennyiségekre és betakarítási körülményekre állítható be.

A rendképző hajtóműve nagyon erős, folyékony zsírfürdőbe merül, és teljesen zárt. A nagy fogaskerék-átmérő garantálja a hosszú élettartamot és a teljesen nyugodt futást. A teljes egység zárt, és pormentesen tömített. A új rendképző egység nagyobb erőt, stabilitást és megbízhatóságot garantál, ugyanakkor kevesebb karbantartást igényel.

A szállítási magasság a karok levétele nélkül is egyértelműen 4 m alatt marad. 2,7 m szélességével a gép szállításkor is keskenynek számít. Igény szerint tandem futóművel is rendelhető.

Szász László

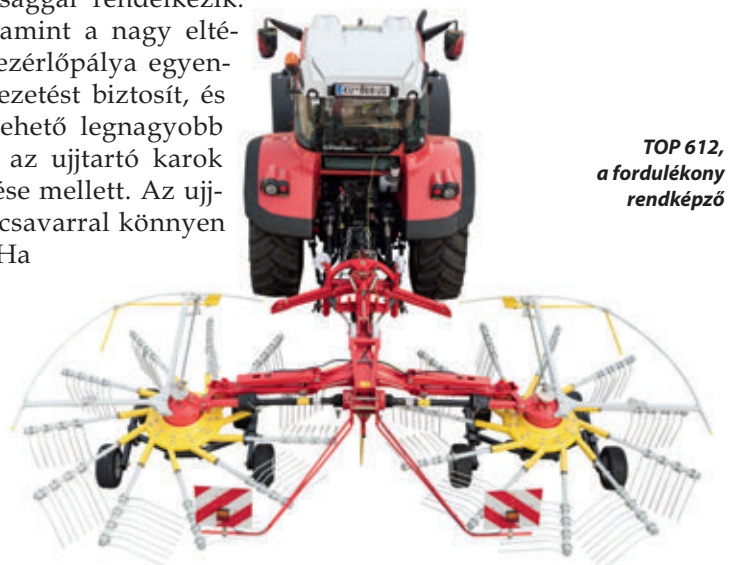
tel: 30/3830109

laszloszasz@t-email.hu

Dávid Lajos

tel: 30/4063048

david.lajos@t-online.hu



TOP 612,
a fordulékony
rendképző

Díjazott termékek az Agritechnicán, IV.



Szeptemberi lapszámunkban az öt, aranyéremmel elismert új fejlesztést mutattuk be. A 44 ezüstérmes újdonság ismertetését – októberi és novemberi írásaink után – jelen cikkünkben folytatjuk.

Horsch szórókeret-vezérlés

**HORSCH Maschinen GmbH,
Schwandorf, Németország**

Szórókeret, ami „alaposan körülnéz”

A hagyományos ultrahangos szenzorral működő szórókeret-vezérlő rendszerek nem mindig tudnak kellően pontosak lenni a szabálytalan alakú, művelőutas, vagy vadak által lelegelt növényállományban. Ilyenkor a rendszer gyakran feleslegesen állít a szórókereten.

Nem így a lézeres optikai letapogatónál és az előre néző jelzőkészüléknél; ezt a Horsch a szórókeret-vezérlés támogatására fejlesztette ki. A rendszer része a lézeres optikai letapogató, amely a fülke tetején van. Ez a gép előtt és oldalirányban levő, munkaszélességgel megegyező szélességű környezetet vizsgálja át. Az adatok segítségével a rendszer egy felszínmodellt készít, így a szórókeret mindig az alapbeállításnak megfelelően permetez. A felszínmodell szabályozza a permetezési magasságot és a keret helyzetét. Így már valóban lehetséges a szántóföldi akadályok

megbízható észlelése; ezt követően a rendszer eldönti, hogy kell-e szórókeret-kiemelés vagy fékezés.

easyFlow QF

**agrotop GmbH, Obertraubling,
Németország**

Pontos bemérés szennyeződés nélkül

A jövő európai törvényi szabályozásában kulcsszerepe lesz majd a



permetezők zárt adagoló- és leengedő rendszereinek, hiszen a biztonságos munkavégzés érdekében a hatóságok egyre újabb követelményekkel állnak elő. Az easyFlow QF egy univerzális és pontos rendszer, amelyet kisebb függesztett, illetve önjáró permetezők számára fejlesztettek ki. Lehetséges a különböző méretű, alakú, úrtartalmú vegyszeres tartályok alkalmazása egyetlen rendszeren belül. Nincs szükség rá, hogy az eltérő tartályok alkalmazásakor kicseréljük az adagoló- vagy leengedő rendszert, illetve ezeket az elemeket nem kell külön megmosni. Az easyflow QF mosása nagyon egyszerű akkor is, ha a permetlécnek csak egy része távozott a zárt rendszerből. Mindez számottevő időmegtakarítást jelent.

Jelentősen csökken a hibás bemérés, illetve az azt követő időigényes eltávolítás esélye is. Sőt, mivel elválik az induktor a szivattyútól, nem fordulhat elő az elégtelen mosásból adódó hibás vegyszerezés. Ez a hatékony, időtakarékos rendszer egyszerre járul hozzá a környezet védelméhez és a biztonságos munkavégzéshez.

DIS – PSM azonnali közvetlen befecskendezés; többrészes tartály az egyszerű tisztításért

**Herbert Dammann GmbH,
Buxtehude-Hedendorf,
Németország,**

A késleltetett fűvókareakció kiküszöbölése

Korábban sok közvetlen töltőrendszernek volt az a hibája, hogy hosszú volt a reakcióidő; az egységek csak folyékony szerekkel működtek, ráadásul elégtelen volt a tisztítás foka is, amiből hibás permetezések adódhattak.

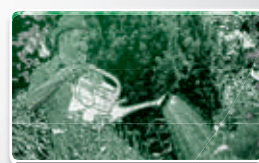
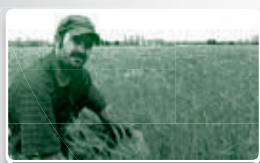
A DIS a teljes tartályt kitisztítja, a mosófolyadékot pedig egy külön tartályban gyűjti össze; innen aztán az a jó gazdálkodási gyakorlat jegyében hígított formában távozik. A plusz tartály úgy helyezkedik el, hogy a

(folytatás a 12. oldalon)





BÁRMILYEN GÉPBESZERZÉS KÜLFÖLDRŐL,
ÁFA-MENTESEN, LEGÁLISAN
 TELJESKÖRŰ HITEL- ÉS LÍZING ÜGYINTÉZÉS



ÉRTÉKESÍTÉS: +36 30 932 9826

FUVAROZÁSI PARTNERÜNK AZ ODISYS HUNGÁRIA KFT. • +36 30 229 9969

AGRO-LTZ

A KÉK MOZGÁST JELENT LEMKEN PÓTALKATRÉSZEK: BÍZZON AZ EREDETIBEN



Csak az eredeti LEMKEN pótalkatrészek viselik a LEMKEN pecsétet, azt a minőséget biztosítva, mely mindenkinék mércét állított.

Az eredeti LEMKEN pótalkatrészek használata azt jelenti, hogy egy kiváló eredetű minőségre támaszkodhat. Gépeink úgy készülnek, hogy teljesítsék a legszigorúbb élettartambeli elvárásokat, a pótalkatrészek pedig a maximális tartósságot figyelembe véve kerültek legyártásra.

- Kimagasló minőség a speciális acélok miatt
- Maximális méretpontosság
- Csúcstechnológiát képviselő gyártási eljárások
- Azonnal elérhető, rövid szállítási határidővel

www.lemken.com

Szücs Andor, mobil: +36 30/8525-787, e-mail: szucs@lemken.com
 Póczik Balázs, mobil: +36 30/7485-380, e-mail: poczik@lemken.com

LEMKEN
 The Agrovision Company

(folytatás a 10. oldalról)

nagy tartályt öt elkülönült részre osztja; ezekbe három különböző vegyszer tehető. A teljesen automatizált rendszert egy külön vezérlőegység irányítja. A beépített Dammann Fluidsystem a minimumra csökkenti

elsodródásmentes Amazone Super-L fűvókákkal a rendszer egy négyzetméteres pontossággal képes detektálni a zöld növényeket éjjel-nappal, 20 km/órás sebesség mellett. Az elképesztő gyorsasággal működő szelepek és fűvókák révén a rendszer azonnal és fokozatmentesen képes a

ICA-WIRELESS – intelligens öntözésvezérlés

PESSL INSTRUMENTS GmbH, Weiz, Ausztria; BAUER GmbH, Röhren- und Pumpenwerk, Voitsberg, Ausztria; LAND-DATA Eurosoft GmbH & Co. KG, Pfarrkirchen, Németország

Öntözés egy adatforrással

A szántóföldi öntözési rendszerek általában átfogó adatokat igényelnek a talaj nedvességtartalmáról, amihez pedig gyakori és/vagy ismétlődő ellenőrzés szükséges.

Az új ICA-WIRELESS rendszer olyan intelligens öntözésvezérlő, amelyhez elegendő egy okostelefon- vagy táblagép-alkalmazás, hogy felügyeljen és vezéreljen bármilyen öntözési modellt (esőztető öntözés, csepegtető öntözők, stb.)

Az ICA-WIRELESS fejlesztésében három vállalat működött közre. A rendszer egyesíti magában az egyedi megoldásokat és az átfogó, az öntözés minden területére kiterjedő logikai rendszert. A valós idejű talajnedvesség- és csapadékmérésen alapulva figyelembe veszi a különböző növények és talajok sajátosságait, az aktuális időjárási előrejelzést, így a rendszer képes öntözési javaslatokat készíteni napi szinten; mindezt akár manuálisan, akár automatikusan. A valós idejű monitoring révén a hibák felismerése is gyorsan megtörténik. Emellett az öntözés teljes dokumentációja is rendelkezésre áll, hiszen az adatok közvetlenül egy naplóba kerülnek.

Az ICA-WIRELESS hatalmas értéket jelent az öntözéssel gazdálkodók számára, hiszen a víz és



a reakcióidőt, miközben a pontosság az elvárható $\pm 5\%$ alatt marad.

A rendszer megszünteti a boszszantó, régebben általános várakozási időt, ami ráadásul a precíziós alkalmazást is jelentősen megnehezítette.

AmaSpot

AMAZONEN-WERKE, Hasbergen-Gaste, Németország; Rometron B.V., Steenderen, Hollandia

Intelligens, szenzoros fűvókavezérlés

A célzott, változó normájú vegyszeres növényvédelem egyszerre jelenti a fenntartható növénytermesztés alapját, illetve jelentős költségmegtakarítást. Az Agrotop, Amazone és Rometron közös programjaként megalkotott AmaSpot egy intelligens szenzor-fűvóka rendszer, amely csökkenti a permetezési normákat. Az egység felismeri a sötét föld előtt a zöld növényi felületet, így a rendszer képes célzott alkalmazásra, amivel a szer 20-80 százaléka megtakarítható.

A fejlett infravörös szenzorokkal, az egyedülálló, ultragyors jelszélesség változtatással (50 Hz) és az



vegyszermennyiséget 100%-ról 30%-ra csökkenteni, vagy akár teljesen elzárni a fűvókákat. Emellett a normákra a fordulóokban is ügyel.

A különféle technológiák Amazone permetezőkre való alkalmazása révén olyan rendszer jött létre, amely Európában elsőként képes csökkenteni a vegyszernormát.



energia sokkal hatékonyabb felhasználását teszi lehetővé kevesebb munkával.

Zürn i-flow

Zürn Harvesting GmbH & Co. KG, Schöntal-Westernhausen, Németország; Gebr. Schumacher GmbH, Eichelhardt, Németország; Eichelhardter Werkzeug und Maschinenbau GmbH, Eichelhardt, Németország; Compact Dynamics GmbH, Starnberg, Németország; HTW Dresden, Professur für Grundlagen der Elektrotechnik/ Elektrische Antriebe, Dresden, Németország

Elektromossággal az optimális vágószerkezet-beállításért

Idáig nem volt arra mód, hogy (a motolla kivételével) a vágószerkezet beállításait fokozatmentesen és a kombájn többi részétől függetlenül végezhessük el annak érdekében, hogy reagáljunk az adott időjárási viszonyokra, sebességre és más követelményekre.

A Zürn most kifejlesztette a teljesen elektronikus gabonakombájn vágószerkezet-vezérlőjét, ez az i-Flow. A felhordó meghajt egy 60 V-os generátort, amely a forgó alkatrészeket meghajtó villanymotorokat táplálja. A motorok emellett szenzorként is működnek. Így ki lehet aknázni a vágószerkezetben rejlő lehetőségeket: minden alkatrész sebessége egyénileg beállítható a körülményektől függően; például kis hozamú növényeknél csökkenthető a szíj vagy a felhordó sebessége. A sebességek (például a szalmaszecskázás üteme) a

kombájn terheléséhez is igazíthatók. Az elektromos vágószerkezet intelligens túlterhelés elleni védelemmel is rendelkezik, azaz még inkább optimalizálható az anyagáram, csökkenthető a kopás mértéke.

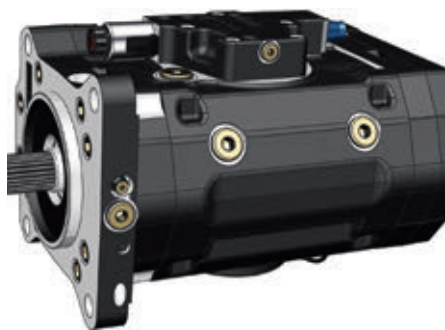
Linde HMV105D

Linde Hydraulics GmbH & Co. KG, Aschaffenburg, Németország

Erősebb és hatékonyabb hajtás

Ahogy nő a gépek teljesítménye, a gyártóknak úgy kell egyre alaposabban felülvizsgálniuk a hajtásrendszereket.

A Linde új fejlesztése a kéttengelyes dugattyús HMV 105 D hidromotor. Az egységet két, a villásrúd dugattyú felőli végén egymással szemben elhelyezkedő motor alkotja. Ez az elrendezés lehetővé teszi, hogy egyetlen csapólemez megváltoztassa mindkét motor olajáramlását. Ennek révén a belső motor erői kiegyenlítődnek, kisebb csapágyak használata is lehetséges, azaz csökken a súrlódás. Az egymotoros változattal összehasonlítva az új HM 105 D nagyobb maximális sebességre képes, növeli a forgómozgássá átalakuló



olajáram hasznosulási arányát. Az új kettős motor 30%-kal könnyebb és rövidebb is az egyéb moduláris szerkezeteknél.

GoHarvest Premium kombájn szimulátor

John Deere GmbH & Co. KG, Mannheim, Németország

Gépkezelők oktatása, hibák elkerülése

Hogyha egy nagy teljesítményű kombájnt nem kezelnek megfelelően, akkor a gép meghibásodhat, az állásidő költsége pedig többszörösen meghaladhatja az alkatrész-költségét. A gépkezelőnek ezért járatossá kell válnia a kombájn összetett működésének irányításában.

A John Deere ezért fejlesztette ki a GoHarvest Premium kombájnszimulátort, amellyel betakarítási időn kívül is lehet gyakorolni a különféle helyzeteket.

A három képernyő olyan virtuális teret alkot, mintha a gépkezelő csakúgyan egy kombájnban ülne. Ebben a környezetben elsajátíthatja és begyakorolhatja a gép összes funkcióját – az országúti haladástól a vágószerkezet fel-lekapcsolásáig és az ürtítésig. A szervizelés, karbantartás is az oktatás része. A már meglévő rendszerekhez hasonlóan a GoHarvest a betakarítást és a kombájn beállításait szimulálja. A szimuláció sokkal intenzívebb és hasznosabb, mint az online szimulátorok.

A szimulátor a márkakereskedésekben kapható, ahol tréningek tarthatók, vagy a gépek akár ki is bérelhetőek.



Automatikus anyagáram-vezérlés a CLAAS LEXION kombájnokon

– teljesítménynövelés és a gépkezelő munkájának könnyítése

CLAAS-Vertriebsgesellschaft,
Harsewinkel, Németország

Lehetséges a hibrid kombájn teljesítményének teljes kiaknázása

Sok hibrid kombájn esetében nem lehet teljesen kihasználni a gépben rejlő potenciált, ugyanis a gépkezelők félnek az eltömődéstől és az idővesztéstől.

A Claas által kifejlesztett automatikus anyagáram-vezérlés olyan vészjelző- és vezérlőrendszer, amellyel a kombájn maximálisan kihasználható. A rendszer folyamatosan összehasonlítja a szenzorok adatait (pl. betakarított anyagáram sűrűsége, rotorsebesség) a maximális áthaladó mennyiséggel, a maximális meghajtáskor fellépő ékszícsúszással. Mihelyt a legkisebb túllépés megtörténik, azonnal megszólal a vészjelző. Az anyagáram-vezérlő a vészjelzésre úgy reagál, hogy figyelembe veszi a túllépés mértékét; automatikusan csökkenti a haladási sebességet, vagy azonnal leállítja a vágószerkezetet. Ennek következtében a rendszer lehetőséget kínál a gépkezelőnek arra, hogy az eltömődés veszélye nélkül kihozza a kombájn maximális teljesítményét, még akkor is, ha a cséplődob kosaránál a rés széles, vagy alacsony rotorsebesség mellett hosszú szalmájú gabonát aratnak.

A gép kihasználása nő, miközben csökken az állásidő és a műszaki hiba kockázata.

CLAAS 4D tisztítás LEXION-Hybrid kombájnokhoz

tökéletes tisztítás lejtőkön is

CLAAS-Vertriebsgesellschaft,
Harsewinkel, Németország

Automatikus szintkiegyenlítés hernyótalpas modellekhez

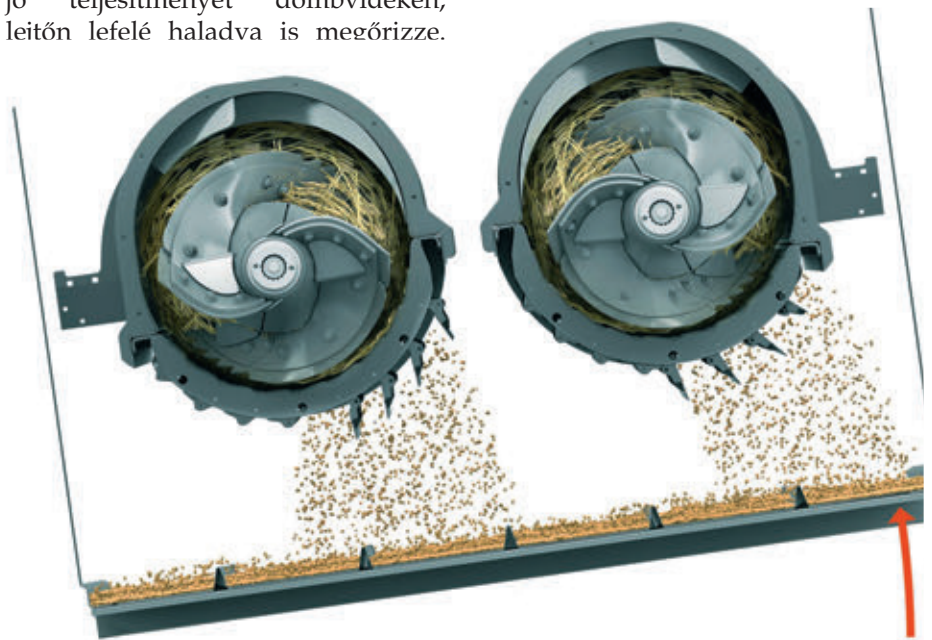
Ha a kombájn nagy átmenőteljesítménnyel dolgozik lejtős területen, akkor a veszteségek az automatikus szintkiegyenlítő rosták dacára is magasak. Ennek az az oka, hogy a pelyva és szem keveréke a rotor mögött a rosta alsó részére gyűlik össze, a visszavezető lemez pedig azt a szemgyűjtő lemez alsó oldalára juttatja.

Az úgynevezett 4D tisztítórendszer célja az, hogy a hibrid kombájn jó teljesítményét dombvidéken, lejtőn lefelé haladva is megőrizze.

A kerekes kombájnok számára kifejlesztett automatikus szintkiegyenlítés ezekre a hatalmas teljesítményű, általában hernyótalpas gépekre nem elegendő. A rotor kosara három szakaszból áll. Mindegyik szakasz két-két részre osztható, amelyek a lejtőszög mértéke szerint nyithatók vagy csukhatók, így a szemet az egység csak a visszavezető és ennek megfelelően a szemgyűjtő lemez felső részére továbbítja, megakadályozva a túlzott felhalmozódást és a veszteséget a tisztítórendszer alsó, lejtő felőli részén.

Egyszerű felépítése révén az egység átfogó vezérlést biztosít, amely növeli a kombájn teljesítményét, és a lejtőkön is ki lehet hozni a gépből a maximumot.

(folytatás a 16. oldalon)





MF 7700 | 140–280 LE

MEGJÖTT AZ ÚJ FŐNÖK

EGY ÚJ GENERÁCIÓ SZÁMÁRA A MASSEY FERGUSONTÓL

- ▶ Megújult technológia kiforrott alapokra helyezve
- ▶ 6.6 l-es és 7.4 l-es AGCO POWER (SISU) motorok, Dyna-4/6/VT váltók
- ▶ Tökéletes traktor hazai körülményekre – 3 m-es tengelytáv, robusztusság

Austro Diesel

www.masseyferguson.hu

TEL 0630-530-5565

A MASSEY FERGUSON az AGCO egész világon ismert márkanéve.

 **AGCO**
Your Agriculture Company



MASSEY FERGUSON

(folytatás a 14. oldalról)

Beépített kombájnbeállítás

(Integrated Combine Adjustment 2=ICA2)

John Deere GmbH & Co. KG,
Mannheim, Németország

*Automatikus kombájnbeállítás=
könnyebb munkavégzés*

A munkaminőség fenntartása hosszú órákon át igen megterhelő a gépkezelők számára.

Ezért a John Deere módosította a már meglévő interaktív kombájnbeállítási technológiát; ez lett a beépített (integrált) kombájnbeállítás (ICA 2).

Az új rendszer lényege két, a magtartályban és a felhordónál elhelyezett kamera, illetve új, eddiginél pontosabb magvesztésszenzorok.

A két kamera képe a fülkében levő képernyőn egymás mellett, vagy külön-külön is nézhető. Ha a gépkezelő elégedett az aktuális munkaminőséggel, azt elmentheti alapbeállításként. Ha a jelen beállítás nem megfelelő, az ICA 2 automatikusan és folyamatosan elvégzi a szükséges módosításokat (rotorsebesség, dobkosár rés módosítása, ventilátor sebessége, rostabeállítások, átmenő teljesítmény), attól függően, hogy mi a cél: minőség vagy teljesítmény. A gépkezelő időközönként listából értesül az elvégzett módosításokról.



Ez az első rendszer, amely automatikusan változtat a cséplésen, illetve más beavatkozásokat is végez, a teljes folyamat optimalizálása érdekében.

John Deere Active Yield

John Deere GmbH & Co. KG,
Mannheim, Németország

*Automatikus kalibráció, optimalizált
termésmérés*

A kombájn termésmérője által szolgáltatott adatok igen gyakran nem eléggé pontosak, ugyanis a rendszer nem lehet minden betakarítási szituációra bekalibrálni, vagy pedig egy ilyen kalibráció idővesztést jelentene. Ezért aztán a termésterképek pontatlanok, és nem felelnek meg a precíziós gazdálkodás követelményeinek.

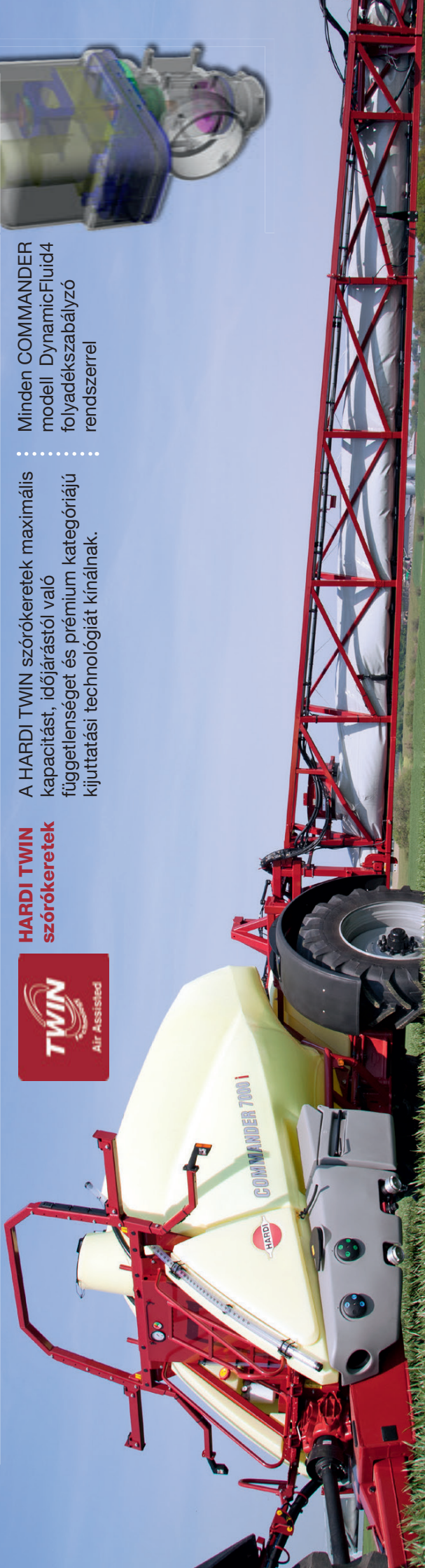
A John Deere kibővítette a termésmérést az Active Yield kalibrálóval. A magtartály belsejében három mérőcella méri a tartály telésével párhuzamosan folyamatosan növekvő függőleges erőket. A kalibráló rendszer összehasonlítja ezeket az erőket a termésmérő által biztosított adatokkal, belekalkulálva a nedvességmérő adatait is.

A kalibráció pontossága a tartály telésével egyre nagyobb, nagyjából $\pm 3\%$ körüli. Normális esetben ilyen pontosságot csak nagyon tapasztalt gépkezelő érhet el, ha naponta többször végez kalibrációt. A rendszer azt is belekalkulálja, hogy az újabb és újabb aratási szezonok során a felhordók erősen megkopnak.

Az Active Yield olyan új, automatikus rendszer, amely feleslegessé teszi a kalibrációt, illetve lehetővé teszi a pontos termésmérést. ■



EGYEDÜLLŐ KÉPESSÉGEK

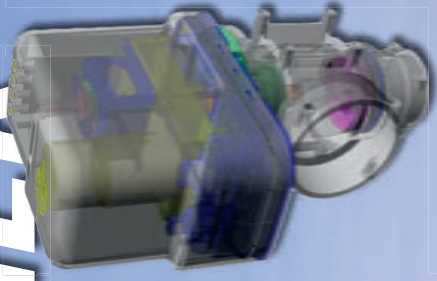


HARDI TWIN
szórókeretek



A HARDI TWIN szórókeretek maximális kapacitást, időjárástól való függetlenséget és prémium kategóriájú kijuttatási technológiát kínálnak.

Minden COMMANDER modell DynamicFluid4 folyadékszabályzó rendszerekkel



COMMANDER



Kiss Gábor
+36 30 664 5748
kiss.gabor@dorker.hu



Tóth Sándor
+36 30 413 2290
sandor.toth@investkft.hu

Agroázis
KFT

Osgyán László
+36 30 406 3347
laszlo.osgyan@agroazis.hu



The Sprayer

Amazone-újdonságok az Agritechnica 2015 kiállításon

A novemberben megrendezett Agritechnica kiállításon az újdonság bizottság az Amazonen-Werke mezőgazdasági gépgyártó három termékét is ezüstéremmel jutalmazta.

Az Amazonen-Werke H. Dreyer GmbH & Co. KG sajtótájékoztató keretén belül mutatta be idei újdonságait a magyar szaksajtó képviselőinek, akik egyebek mellett a három ezüstéremmel jutalmazott terméküket is megismerhették.

A sajtó képviselőit **Christian Dreyer** és **Dr. Justus Dreyer**, az Amazonen Werke ügyvezető tulajdonosai köszöntötték, majd Dr. Justus Dreyer arról számolt be, hogy cégüknél a precíziós művelés fejlesztését, illetve a költségsökkentés követelményét egységes technológiaként kezelik.

Christian Dreyer elmondta, hogy az Amazonen Werke 3 000 négyzetméter területen mutatkozott be a kiállításon, s örömet fejezte ki, hogy három újdonságukat is ezüstéremmel díjazta a zsűri.

Ezután a sajtó képviselőinek **Kovács Tamás**, az Amazonen-Werke Kft. ügyvezetője mutatta be az Amazone hazai piac számára is jelentős újdonságait.

Az Amazone ezüstérmesei

EasyCheck digitális mérőállomás

Az EasyCheck egy digitális mobil mérőállomás a röpitőtarcsás műtrágyaszórók keresztirányú elosztásának meghatározásához. A klasszikus mobil mérőállomás felfogó edényei helyett az EasyCheck-nek csak egy könnyű, gumiból készült felfogó szőnyegre és egy újonnan kifejlesztett okostelefon applikációra van szüksége ahhoz, hogy a szórókép keresztirányú elosztását, valamint beállítását ellenőrizni és optimalizálni lehessen, mintegy negyedannyi idő alatt, mint a klasszikus mérőállomás esetében.

AmaSpot - az intelligens szenzor alapú fúvókavezérlő rendszer

Az AmaSpot egy érzékelő által vezérelt egyedi fúvókakapcsolás,

közel elsodródás nélküli injektorfúvóka-technikával. A legfőbb újítást az egységen a szórókeretre szerelt GreenSense infravörös érzékelők jelentik, amik a teljes szántóterületet letapogatták, s a zöld növényeket meg tudják különböztetni a talajtól. Ezenkívül a rendszer új modulációs fúvókákkal is rendelkezik, amelyek a másodperc töredéke alatt nyitnak és zárnak, így még nagy haladási sebesség mellett is centiméter pontosan be- és kikapcsolhatók.

Az érzékelők és a fúvókák együttműködésével először a növényvédő szerek pontosan meghatározott helyen történő felhasználása válik lehetővé a célterületen: az érzékelő felismeri a zöld növényt, és a fúvóka pontosan oda juttatja ki a növényvédő szert, ahol arra szükség van. Az AmaSpot-nak köszönhetően elkerülhetjük a teljes területű, totális növényvédőszer-használatot.

GPS-Switch AutoPoint

A GPS-Switch AutoPoint a fordulóban nagyon pontosan kapcsolja be és ki a vetőgépek adagolórendszerét.

A pneumatikus vetőgépek számára készült GPS-Switch eddigi használata esetén az adagoló be- és kikapcsolása és a csoroszlyán a vetőmagáram közötti különböző hosszúságú várakozási idő még mindig problémát jelentett. Az új AutoPoint képes arra, hogy a csoroszlyán található érzékelő segítségével a tényleges vetőmagáramot és ezzel a pontos várakozási időt, valamint az adagolás start-stop pontos kapcsolási pontjait a fordulóban meghatározza.

Az átfedéseket ezzel a rendszerrel megbízhatóan ki lehet szűrni, és a vetőmaghasználat hatékonysága tovább nőhet. A GPS-Switch az AutoPointtal ezenkívül magában foglal egy vezetőasszisztens rendszert is, amely az ISOBUS terminál előnézeti oldalán mutatja, hogy hol fog a rendszer kapcsolni. Ennek segítségével a vezető előválaszthatja a helyes sebességet, és azt a forduló kapcsolási tartományában állandó értéken tarthatja.

Amazone vetőgépjújdonságok

ED szemenkénti vetőgép

Az Amazone ED szemenkénti vetőgépe olyan, a hazai gazdálkodók



számára fontos termék, amely az idei évben több frissítést és további opcionális lehetőségeket is kapott.

A megújult ED szemenkénti vetőgépeknek nagyobb lett a magtartálya, azonban a hatsoros kivitelben megtartotta azokat az alapvető funkciókat, amelyeknek köszönhetően a gép közkedveltté vált a magyar gazdák körében.

A gyártó az ED vetőgépet elektromos kikapcsolással, hidraulikus meghajtással és egy olyan technikával is ellátta, aminek köszönhetően számítógép vagy terminál segítségével be lehet avatkozni annak érdekében, hogy csökkenjen a rávetés.

Az ED vetőgép új külső megjelenést is kapott. Kovács Tamás bíz abban, hogy az ED vetőgép jó fogadtatásra talál a hazai gazdák körében.

Cirrus 03 pneumatikus vetőgép

Az új Cirrus kompakt mulcsvetőgéppel kiteljesedik a 03-as család.

A vetőgép három- és hatméteres munkaszélességű változata az elmúlt év óta elérhető. A most érkező, 3,5 méteres munkaszélességű Cirrus 03 hazánkban is fontos lehet a gazdálkodók számára, hiszen ez még fixgerendelyes kivitel, s ezzel a munkaszélességgel még külön engedély nélkül lehet a közutakon közlekedni.

A Cirrus 03 vetőgép négyméteres munkaszélességgel is rendelhető fixgerendelyes változatban, s 2016-tól a felhajtható gerendelyes kivitele is elérhető lesz. Az Amazone az új Cirrus 03 mulcsvetőgéppel a csökkentett talajműveléshez két tárcsával, tömörítőkerékkel és vetőtárcsával biztosít egy komplett gépcsaládot a hazai gazdálkodók számára.

Greendrill 500

A Greendrill 500-as szóróvetőgép újdonsága, hogy már Catros tárcsás boronára, Ceniussal mulcskultivátorra és Cirrus vetőgépre is felszerelhető, ezáltal ezekkel a munkaeszközökkel a másodvetés vagy a zöldítés is megoldható, illetve bármilyen más szilárd anyag is kijuttatható a vetéssel egy menetben.

A Cirrus négy- és hatméteres, felhajtható gerendelyes változata osztott tartállyal is elérhető lesz, így műtrágyát és vetőmagot egyszerre tudunk kijuttatni.



A sajtó képviselőit Dr. Justus Dreyer és Christian Dreyer, az Amazonen Werke ügyvezető tulajdonosai köszöntötték

Amazone-újdonságok a talajművelésben

Catros kompakt tárcsás borona

A Catros és Catros+ rövidtárcsáknek is fontos szerepe van hazánkban. A Catros 430 mm-es, míg a Catros+ 510 mm-es tárcsalapokkal szerelt. Hazánkban a nagyobb tárcsalapokkal szerelt Catros+ rövidtárcsából kerül több értékesítésre, amiből a standon a gyártó vontatott és féligfüggesztett kivitt is bemutatott.

Újdonság, hogy a szóróvetéshez ezek a munkaeszközök Greendrill egységgel is felszerelhetők, valamint a vonuláshoz a kerekek légfékkel, illetve légfék nélkül is rendelhetők.

Catros 12003-2 TS - a nagy munkaszélességű rövidtárcsa

A teljesen új, 12 méter munkaszélességű Catros 12003-2 TS rövidtárcsa négy tagból áll, amik rugalmasan követik a talajt. A rövidtárcsa nagy munkahengerei bizonyos nyomással hatnak a szélső tagokra annak érdekében, hogy a munkaeszköz szélein és a közepén is egyenletes legyen a talajra gyakorolt nyomás.

A Catros 12003-2 TS tárcsával hatalmas területet lehet megmunkálni rövid idő alatt, az eszköz vonóerőigénye 300 lóerőtől kezdődik.

A Catros 12003-2 TS tárcsánál a mátrix tömörítőkerék is megjelent, de az Amazone a gumi tömörítőkeréket továbbra is forgalmazza. A nagyobb átmérőjű mátrix tömörítőkeréket a gyártó elsősorban homokos talajra ajánlja, ahol a föld könnyen betömődhet a henger előtt.

Certos 6001-2 TX

Az Agritechnica kiállításon az Amazone bemutatta a Certos 6001-2 TX nagy, hat méteres munkaszélességű kompakt tárcsás boronát, amely négy- és ötméteres változatban is megvásárolható.

Az Amazone hazánkban idén bemutatókörutat tartott, ahol a gazdálkodók 15 helyszínen munka közben is megismerkedhettek a Certos 6001-2 TX tárcsás boronával.

A Certos a Catros és a Catros+ nagytestvére; 660 mm átmérőjű tárcsalapjai óriási robusztus karokon helyezkednek el, a tárcsa 20 cm maximális munkamélységre képes.

Kovács Tamás bíz a Certos hazai népszerűségében, s úgy gondolja, hogy itthon főként az öt- és hatméteres változat lesz népszerű.

Ceniussal 6003-2TX kultivátor

A talajművelés területén fontos megemlítenő újdonság a Ceniussal vontatott kultivátor, amely négy-, öt-, hat- és hétméteres munkaszélességben érhető el, 220-tól egészen 500 lóerős vonóerőigényrel.

A Ceniussal nagy és robusztus rugós kapával ellátott gép, amelyre mintegy 4-5 különféle kapát és azok keményfém változatát lehet rászerezni.

A hidraulikusan felhajtható Ceniussal újdonsága az XTender tartály, amely magát a gépet vontatja. Az XTender tartályt a traktor hárompont függesztéssel veszi fel, s egy ventilátor segítségével juttatja ki a műtrágyát vagy más anyagot, a talajműveléssel egy menetben.

Közel öt éve tart az Amazone ekék fejlesztése

Az ekék esetében is több újdonságot mutatott be az Amazone az Agritechnica kiállításon. Hazánkban már több eke is gazdára talált ötfejes kivitelben, nyírócsavaros ekefej-biztosítással.

A kiállításon újdonságként mutatta be a gyártó a non-stop ekefej-biztosítást, ahol az ekefej csúcánál 750 és 2 000 kg-os értéket tudunk a traktor fülkéjében beállítani arra vonatkozóan, hogy mekkora nyomásra térjen ki az ekefej – egy betontömb, vagy más akadály esetén. Az egység ilyen esetben felfelé irányba 45, jobbra és balra 20-20 cm-re tér ki, majd visszaáll eredeti helyzetébe.

Az Amazone ekék fejlesztése közel öt éve zajlik, s még hosszú ideig tart. Jelenleg a kormánylemezek fejlesztése folyik. A C-Blade 40-es kormánylemez mellett a hosszabb 35-ös is megjelent, amelyik nehezebb talajokhoz nagyobb csavarást ad; ennek következtében könnyebben lefordul róla a föld.

Amazone-újdonságok a permetezésben

UG vontatott permetezőgép

A hazai gazdálkodók számára fontos újdonság, hogy bővült a vontatott UG permetezőgépek szórókeret-váltszéta.

A korábban már elérhető 15-28 méter szélességű Super-S szórókeretek mellett a jövőben a Super-L1 keretek is megvásárolhatók, 18-28 méter közötti munkaszélességgel. A nagyon robusztus Super-L1 az UG vontatott permetezőgépet a prémiumkategóriába emeli.

ExtremeClean tisztító tartálymosó

Az Amazone következő újdonsága az ExtremeClean tartálymosó.

Normál esetben három tartálymosó fúvóka tisztítja a permetezőgép tartályát, ami azonban gyakran nem elegendő. Az új tisztítószerszerkezet elektromotorok mozgatják 10 bar nyomással, percenként 200 literes vízmennyiséggel. A motorok a fejet körkörös irányba forgatják, s mintegy



Kovács Tamás, az Amazonen-Werke Kft. ügyvezetője a piac alakulásával elégedett, optimistán tekint a jövőbe

15-20 perc alatt az egység a permetezőgép tartályának összes részét nagy nyomáson áttisztítja, úgy, hogy még a régen lerakódott szennyeződést is eltünteti.

Fúvókánkénti LED-világítás ajándékba

Egyre nagyobb igény mutatkozik a hazai gazdálkodók körében is a hajnali és késő esti permetezésre, ezért az Amazone minden új UX permetezőgép mellé 2016-ban ajándékba adja a fúvókánkénti nagy fényerejű LED-világítást.

Műtrágyaszóró

Amazone ZA-V

Fontos újdonságot jelent az Amazone ZA-V nagyteljesítményű műtrágyaszóró-családja, amelynek tagjai akár 30 km/h munkasebességre is képesek. A ZA-V mélyhúzott, nagyobb térfogatú tartálya egy darabból készül, így a műtrágya adagolása optimális, s a hegesztés sem megy tönkre.

A gyártó a tökéletes szórás kép elérése érdekében a ZA-V műtrágyaszóró adagolónyílását is megváltoztatta, amely így akkor is kiegyensúlyozott marad, ha a kijuttatott műtrágya mennyisége növekszik.

Újdonság a ZA-V-re felszerelhető Limiter V+ határszóró berendezés, amellyel biztos és pontos határszórást

lehet elérni, a finomhangolás pedig menet közben elvégezhető.

A szórólapátok beállítása is sokkal egyszerűbb lett. Az új gép az egyébként rendkívül népszerű ZA-M Profis Tronic műtrágyaszórót váltja le.

A ZA-TS műtrágyaszóró-család bővítése

Az Amazone további típusokkal egészítette ki ZA-TS műtrágyaszóró-sorozatát.

A 4 200 literes tartálytérfogatú ZA-TS 4200-as műtrágyaszóró bérvállalkozók számára is ideális választás. A csúcsmínőségű, ár-érték arányban is kitűnő műtrágyaszóróra hazánkban is nagy igény mutatkozik.

Az új ZA-TS kardán- és hidromotoros hajtással egyaránt elérhető. A műtrágyaszóró etetési pontja változtatható, ahol az alsó komplett tartályrész a súberekkel együtt elektromotor segítségével elforgatható. A hidromotor segítségével akár a szórótárcsák fordulását is tudjuk befolyásolni.

A bemutatott műtrágyaszóróval 16 szakaszra tudunk szakaszolni. A gép opcionálisan radarszenzorral felszerelhető, amik radarjelek segítségével elemzik a szórás képet. Egy tesztkör után a műtrágyaszóró szórás képét beállítjuk, majd ezt követően a radarszenzorokat be tudjuk tanítani a jó szórás képre, ami később, a körülmények változása esetén még finomhangolható. ■

KI LESZ AZ ÉV AGRÁREMBERE?

FŐVÉDNÖK: PROF. DR. GYURICZA CSABA

FŐDÍJ 1M FORINT ÉRTÉKBEN

WWW.AZEVAGRAREMBERE.HU

AZ ÉV
AGRÁREMBERE
2015
ARTIFICEM
COMMENDAT
OPUS

KI LESZ AZ ÉV AGRÁREMBERE?

10 KATEGÓRIÁBAN SZAVAZHAT

FŐTÁMOGATÓ:

AZ ÉV AGRÁREMBERE
JELÖLTEKRE

agrárgépészet, agrárkutatás, állattenyésztés,
fenntartható gazdálkodás, erdészet-vadászat,
feldolgozó-élelmiszeripar, fiatal gazda, kertészet,
növénytermesztés, növényvédelem

FŐTÁMOGATÓ:



KÖZÖNSÉGDÍJ:



KATEGÓRIA TÁMOGATÓK:

NÖVÉNYVÉDELEM



NÖVÉNYTERMESZTÉS



FENNTARTHATÓ GAZDÁLKODÁS



ÁLLATTENYÉSZTÉS



AGRÁRGÉPÉSZET



FIATAL GAZDA



FELDOLGOZÓ-ÉLELMISZERIPAR



KERTÉSZET



AGRÁRKUTATÁS



ERDÉSZET-VADÁSZAT



SZAVAZZON ÖN IS!

REGISZTRÁLJON ÉS SZAVAZZON
KÉT ÓRÁNKÉNT
A KEDVENC JELÖLTJÉRE!

További információ: azevagrarembere.hu honlapon és a szaksajtóban.

Szakmai partner:



Utazási partner:



Kommunikációs partner:



Média-
partnerek:



Grégoire-Besson-fejlesztések az Agritechnicán

Újdonságok a magyar gazdák számára

A mezőgazdasági gépek gyártására szakosodott, több mint kétévszázados múltra visszatekintő Grégoire-Besson vállalat standjára is ellátogattunk a rangos Agritechnica szakkiallításon, hogy megismerhessük a gyártó idei újdonságait.

A hannoveri kiállításon **Urbán Csabát**, a Grégoire-Besson GmbH gyári képviselőjét arra kértük, hogy mutassa be cégük idei – főként a hazai gazdálkodók számára is fontos – újdonságait.

Bemutakozott az új R6 ekesorozat

– A 2015. évi Agritechnica szakkiallításon a Grégoire-Besson csoport számos újdonságot mutatott be az érdeklődők számára. A hazai gazdálkodók számára fontos lehet az új függesztett R6-os ekesorozat. Az új eke technológiai jellemzői között megtalálható az új típusú függesztőszerkezet, a hidraulikus főváz szögállítás, a paralelogramma csatlakozás a függesztőszerkezet és a főváz között, valamint a független fogásszélesség állítás.

Az új típusú eketest fogásszélesség állításnak köszönhetően a beállítások gyorsabban elvégezhetőek.

Az eke felszereltsége a talaj, a hely adottságainak megfelelően illetve a vásárlói igényekhez igazodva

szabadon állítható össze (beforgató, előhántó, eketest-biztosítás).

Terros – a magágykészítő

A Grégoire-Besson az idei kiállításon vadonatúj, nagy munkaszélességű, féligfüggesztett Terros magágykészítőjét is felvonultatta.

A szakkiallításon a gyártó a 12 méteres munkaszélességű változatot mutatta be kukoricamagágy-előkészítővel felszerelve, azonban a hazai piacon főként a kisebb, 6, 8, illetve 10 méter munkaszélességű változat iránt várható nagyobb érdeklődés.

A Grégoire-Besson Terros magágykészítő mélységállítása 10 darab 11.5/80-15.3 méretű keréken keresztül történik. Ezek a kerekek a váz középső részén helyezkednek el. A kerekek pozíciója révén a talajfelszín tökéletes követése valósul meg, ezáltal a folyamatos és egyenletes munkamélységtartás biztosított. A Terros munkamélységének állítása egy gombnyomással a traktor vezetőfülkéjéből, vagy a munkagépről is kezelhető.

A Terros magágykészítő opcionálisan elöl egy tárcsával, valamint

középen és hátul rögtörő hengerekkel is felszerelhető. A Terros minden hengerének pozíciója külön-külön állítható a vezetőfülkéből.

A Grégoire-Besson Terros munkaeszközhöz háromféle művelőelem érhető el a tarlóhántási és a magágykészítési munkákhoz. Minden egyes típusú kapának 7,5, 12,5 vagy 18,7 cm-es osztása lehet.

A Terros magágykészítőt a gyártó úgy tervezte, hogy Európában és a keleti országokban megfeleljen a közúti közlekedés szabályainak: a Grégoire-Besson 12 méteres munkaszélességű Terros magágykészítője szállítási helyzetben 3 méter széles és 4,2 méter magas.

Normandie rövidtárcsa

A kiállításon első ízben bemutatott Grégoire-Besson Normandie rövidtárcsa is fontos lehet a hazai gazdálkodók számára; természetesen ebben az esetben is a kisebb, 6 vagy 8 méter munkaszélességű. A szakkiallításon 12 méteres munkaszélességű munkaeszközt tekinthették meg az érdeklődők.

A Normandie rövidtárcsa különlegessége a szántás után egy menetben történő talajlezárás és elmunkálás, illetve a betakarítás utáni tartóhántást is megvalósíthatjuk vele.

A rövidtárcsára szerelt lezáróhenger stabil és kiforrott rendszer, azzal több, mint a konkurens cégek hasonló munkaeszközei, hogy itt hidraulika munkahengerek segítségével tudjuk befolyásolni a henger talajra gyakorolt nyomását, ezáltal a tömörítés minőségét és a hatékonyságot is, közvetlenül a vezetőfülkéből.

Rabe – sok újdonság a részletekben

Rabe Tigris

2011 óta a Rabe is a Grégoire-Besson csoport tagja: a gyártó az idei Agritechnica szakkiallításon főként a munkaeszközök bizonyos részleteibe beépített újdonságokkal jelent meg.

A Rabe bemutatta a Strip Till technológiában a Tigris, amely



Urbán Csaba, a Grégoire-Besson GmbH gyári képviselője



folyékony és szilárd műtrágya kijuttatására egyaránt alkalmas eszköz. A kooperáció eredményeként született termék a taljművelés új szegmensében kínál lehetőséget a partnerek számára.

A Tigris különlegessége, hogy míg az amerikai munkaeszközök 6 vagy 8 méter munkaszélességű fix főváz kialakításúak, addig a Rabe technológiája összecukható fővázal rendelkezik, ezáltal közúton szállítva 3 méter szélességet foglal el.

Rabe Albatros váltvaforogató eke

Nagyon fontos és érdekes új megoldásokkal látta el a gyártó a váltvaforogató függesztett ekéit. Ilyen többek között az előhántó, előhántó tartó felfüggesztésének módosítása és a biztosítás kialakítása. Olyan új függesztőszerkezetek jelentek meg a Rabe Albatros ekéken, amik növelik a kezelés hatékonyságát és biztonságát; ilyen a csillapított középső függesztőkar bekötés, vagy a hidraulikus keresztirányú vízszintes-állítás.

A hidraulikus eketest fogásszélesség állítás korábban is megtalálható volt az Albatros ekén, a gyártó azonban most mindezt együtt alkalmazza a munkaeszközökön.

Rabe Condor

A Grégoire-Besson a rangos kiállításon az új Rabe Condor függesztett ekét is bemutatta. Az 5, 6 vagy 7 fejes kivitelben elérhető Condor különlegessége abban rejlik, hogy a mechanikusan állítható eketestek fogásszélességén kívül minden egyéb a traktor fülkéjéből hidraulikusan állítható.

A Rabe Condor tarlóról vontatható váltvaforogató ekéjével azoknak kínál megoldást, akik nagy teljesítményű hevederes, vagy széles gumibronccsal felszerelt traktorral rendelkeznek.

A Grégoire-Besson gyári képviselője azt is elmondta lapunknak adott interjújában, hogy az Agritechnica szakkiallításon bemutatott Grégoire-Besson és Rabe munkaeszközök közül a hazai gazdálkodók többel is megismerkedhetnek a jövő év elején sorra kerülő AGROMashEXPO szakvásáron. *MF*

A KÉK MEGNYUGVÁST JELENT ALBATROS SZÁNTÓFÖLDI PERMETEZŐGÉP – TELJESÍTMÉNY ÉS KÉNYELEM



Egyszerű elrendezésű egykaros kezelés a szívó- és nyomóoldalon a maximális kényelemért.



Az Albatros vontatott permetezőgép a professzionális növényvédelmet és a maximális költséghatékonyságot egyesíti. A típusok és az opcionális felszereltség széles választéka, 21 – 39 méter munkaszélességgel, 2.200 – 6.200 literes tartálytérfogattal valódi sokoldalúságot és üzemeltetési biztonságot nyújt:

- Stabil szórókeretek a tökéletes kijuttatáshoz
- Kompakt kialakítás az optimális mozgékonyághoz
- Sima belső tartályfelületek a könnyű tisztításhoz
- Elektronikai megoldások minden körülményhez

www.lemken.com

Szücs Andor, mobil: +36 30/8525-787, e-mail: szucs@lemken.com
Póczik Balázs, mobil: +36 30/7485-380, e-mail: poczik@lemken.com

LEMKEN
The Agrovision Company

Krone – egyszerűségében nagyszerű

Az idei Agritechnica szakkiállításon a Krone PREMOS 5000 szalma-pellet-előállító gépét a Német Mezőgazdasági Társaság (DLG) az újdonság kategóriában aranyéremmel jutalmazta. Ezt a gépet, valamint a Krone további újdonságait a gyártó standján Varga Annamária gyári képviselő mutatta be nekünk.

PREMOS 5000 – aranyérmes mobil pelletáló

A Krone legnagyobb újdonsága a PREMOS 5000 típusú szalma-pellet-előállító gépünk, amit az Agritechnica szakkiállításon aranyéremmel is jutalmaztak. Nagyon büszkék vagyunk erre a gépre, sok éve dolgoznak rajta a fejlesztőink.

A PREMOS 5000 származéknyokból készíti a pelletet, ami széles körben felhasználható. Az előállított pellet kiválóan alkalmas tüzelőanyagként, almoként, takarmányként, de az állatok elfoglaltságát és játékát biztosító anyagként is.

A PREMOS 5000 az első mobil pelletkészítő betakarítógép a piacon, ami képes előaprítás nélkül készíteni 16 mm átmérőjű pelletet két, egymásba nyúló matricahengerének segítségével.

A PREMOS-t a szántóföldi felhasználás mellett letelepítve is lehet használni. Fontos kiemelni a gép ütőerejét is, a viszonylag kedvező energiafelhasználás mellett.

A PREMOS 5000 munkaeszköz nagy sorozatú gyártása a következő, 2017. évi Agritechnica idejére várható.

Eddig háromféle terményben – széna, szalma, lucerna – próbálták ki a PREMOS-t, ahol kiválóan bizonyított. A Krone PREMOS pelletkészítő

gépre már most is rendkívül nagy az érdeklődés.

BigPack 870 HDP (XC) MultiBale:

– minden, ami egy bálázótól elvárható

A Krone újdonsága, a BigPack 870 HDP (XC) MultiBale a nagyobb teljesítményű Active Pick-up rendfelszereléssel készült.

A BigPack 870 változtatható teljesítményű előtömörítővel és 25%-kal nagyobb tömörséget biztosító tömörítő szerkezettel rendelkezik. A BigPack 870HDP (XC) MultiBale bálázó 5 kötözőfejjel van szerelve, kettő köti a kisbálákat, max. 9 db-ot, 3 kötözőfej pedig nagybálába köti a kisbálákat.

A teljes MultiBale-paletta rugalmasan reagál a vásárlók igényeire és szükségleteire. A Big Pack 870 HDP (XC) MultiBale egy olyan gép, amely funkcionalitását tekintve jócskán túlszárnyalja a sztenderd nagybálázókat. A 80×70 cm-es bálater mellett ugyanazt a tömörséget garantálja, mint a Big Pack 1290 HDP.

A KRONE tudja, hogy minden centi számít, különösen a konténeres szállításkor. Hogy a bálák jobban illeszkedjenek a sztenderd konténerek méretéhez, a MultiBale képes 3 cm-rel szűkíteni a bálacsatornát, arra az esetre, amikor a termény bálába kötve erősen kirugózik, így berakodható lesz a konténerbe, és teljesen kitölti a teret.

A stabil hajtásláncnak és a nagy, 450 kg-os lendkeréknek köszönhetően a Big Pack 870 HDP (XC) MultiBale ugyanolyan bálátömörséget képes elérni, mint amelyet a Big Pack 1290 HDP, ezzel akár 25%-kal is túlszárnyalva a normál nagybálázók teljesítményét. Mit is jelent ez?

A MultiBale-rendszer a KRONE teljesen egyedi fejlesztése: a 9 kisebb bálából összeálló nagy bálát sokkal könnyebb kezelni a szántóföldön, hiszen körülbelül 20-szor kevesebb alkalommal kell mozgatni a bálákat, mint HD bálázókkal. A szétbontáshoz pedig nem kell több,



Varga Annamária,
a KRONE képviselője

Kezdődik a vadászat!

KRONE előrendelési akció



7% előrendelési kedvezmény

Az akció részletei:

- akció időtartama: 2016. január 31-ig
- a nettó vételár 10%-a, mint foglaló befizetése megrendeléskor
- teljes vételár kiegyenlítése legkésőbb március 31-ig
- az előrendelési akció nem érvényes a BIG gépekre
- más kedvezménnyel nem összevonható

A tájékoztatás nem teljeskörű, részletekért keresse kollégáinkat!



Ezzel biztosan célba talál!

Gépek, alkatrészek, szervíz
Valkon

Dobos Péter

Tel.: +36 30/69-74-224

Cím: H-6000 Kecskemét,
Mindszenti krt. 55.

E-mail: dobosp@valkon.hu

www.valkon.hu

 **KRONE**

(folytatás a 24. oldalról)

mint 3 szalag elvágása – és már vihetők is a kisebb bálák.

A 870 HDP (XC) MultiBale számos funkciója kényelmesen vezérelhető a traktor fülkéjében elhelyezett terminálon keresztül, ami komfortosabbá és gyorsabbá is teszi a munkát.

A Krone új MultiBale bálázógépen számos hasznos funkció érhető el, mint a bálakamra mindkét oldalán elhelyezett nedvességérzékelő, ami a nedvességtartalmat méri és kiszámítja az átlagot. Az így kapott értéket a gépkezelő a terminálon le tudja olvasni.

Bálaméreg is választható opcionálisan. Szántóföldi kísérletek azt mutatták, hogy a pontossága ennek a rendszernek ± 2 százalék.

A Krone új bálázógépére is rendkívül nagy volt az érdeklődés az Agritechnica szakkiállításon.

Megújult KRONE kaszák: bemutatkozik az ActiveMow termékcsalád

A KRONE kaszalogépek története az 1980-as évekre nyúlik vissza: ekkor készült el az első tárcsás kasza, amely azóta, mondanunk sem kell, rengeteg fejlesztésen esett keresztül. A 2015-ös ActiveMow széria új szterderdet állított fel a side-pull kaszák történetében. A gép ugyanis a Krone kaszalogépek összes előnyös sajátosságát magában foglalja.

Miben újított a KRONE? Egyrészt a kaszatestbe új tárcsák kerültek, amelyek közt az ideális távolságot az úgynevezett SmartCut effekt biztosítja. A biztonságos vágásért az Easy Cut kaszánál jól bevált SafeCut rendszer



felel. Újdonság továbbá az erősebb függesztés, amelynek köszönhetően a munkasebesség is nagyobb lett.

Az ActiveMow kaszacsalád a hazai piac számára is fontos, ez az eszköz 2 és 3,6 méteres munkaszélesség között rendelhető. Új dizájnt kapott, az erősebb függesztőbakjának köszönhetően nagyobb lett a maximális munkasebessége.

Az ActiveMow kasza nagyobb szilárdságú, hegesztett kaszatestet kapott, amit a kasza teljes élettartamára elegendő kenőanyaggal láttak el: ez csökkenti a karbantartási költséget úgy, mint a nem csak az ActiveMow-hoz használható Quick Change gyorskéscsererendszer is. Ez egy sűrített levegővel működtetett szerszám, amit szintén az Agritechnicán mutattak be, s amely bármelyik kaszánál megkönnyíti a pengecserét.

A SmartCut kaszagerendelyen az egymástól szétforgó tárcsák közelebb találhatók egymáshoz, ezáltal nagyobb átfedést biztosítanak. Így a kasza még gyenge termés esetén is csíkmentesen dolgozik, és kifogástalan kaszálási minőséget nyújt.

Az új ActiveMow kaszák 5 típusban érhetőek el. Az R 200-as 2,05 méteres munkaszélességgel dolgozik. Ezután nagyságban a következő a 2,44 méteren dolgozó R 240-es, azt az R 280-as követi a maga 2,82 méter munkaszélességével. Az R 320-as

verzió 3,22 méteren dolgozik, a sort pedig a 3,61 méter munkaszélességű R 360-as verzió zárja.

BiG-X 630 – az év gépe

Újdonság a BIG X 530, 630 és 770 takarmánybetakarító, így ennek a Krone családnak már kilenc tagja van. Ezek közül a 630-as típus elnyerte az *Év Gépe* címet.

A BiG X család minden tagja MaxFlow dobbal és VariQuick gyorscsere-elő rendszerrel felszerelt.

A 630 mm széles és 660 mm átmérőjű MaxFlow dob 20, 28 vagy 36 keses változatban érhető el, így minden körülményhez kiválasztható a megfelelő dob.

A VariQuick rendszer segítségével a gépkezelő gyorsan és egyszerűen tud váltani a kukoricaroppantó és a szenázskészítő között.

Az opcionálisan elérhető StreamControl a kifúvás szélességét szabályozza, amit a gépkezelő a fülkéből tud szabályozni.

ZX560GD rendfelszedő kocsi

– az új ZX generáció

A ZX560GD rendfelszedő kocsin számos kiváló megoldás van. Ezek közül a leglátványosabb a mobil fal, ami egyrészt növeli a kapacitást, másrészt rásegít az ürítésre. Ennek köszönhetően képes egy percen belül leüríteni a hatalmas mennyiségű – 46 vagy 56 m³ – terményt. A mobil fal előredőlése további 4,5 m³-rel növeli a pótkocsi térfogatát

Emellett a ZX560GD már ékszíjhajtású lett, amit részben a rotorba építettek: így a rotor felszíne felszabadult, ahová a gyártó több kést tudott beépíteni. A ZX 560GD-nek a rendfelszedője is megújult.



VONZERŐ.

ISUZU
JAPÁN. MUNKA. ERŐ.



Az új Isuzu D-Max pickup már
5 090 000 Ft + ÁFÁTÓL
(bruttó 6 464 300 Ft).

Kombinált üzemanyag-fogyasztás: 7,3-8,4 (AT) l/100 km,
CO₂-kibocsátás: 192-220 (AT) g/km. A képen látható autó illusztráció.
*A Magyarországon forgalmazott pickup kategóriában



ISUZU
D-MAX
www.isuzu4x4.hu

Japán. Munka. Erő

Köszönjük!

Az ISUZU, a világ egyik legnagyobb haszongépjármű gyártójaként a D-Max-ban egyesíti mindazt a tudást, amelyre a majd egy évszázados teherautó gyártás során szert tett. Robosztus, időt álló megjelenés, mégis stílusos és vonzó. Sportos külső, pazar belső tér.

A D-Max külső megjelenését, utas kabinjának elrendezését az esztétikai tervezés két egyszerű alapelveire építették: kényelem és kezelhetőség. A modern, stílusos és biztonságos belső tér így a legkülönlegesebb elvárásoknak is megfelel. A prémium audio-rendszer, a térhatású hangszórók, az állítható kormány, a manuális vagy automata légkondicionáló, a bőrkárpit, a sebességtartó automatika, a navigáció az utasok és a vezető kényelmét, az oldal- és függőnylégzsákok, a blokkolásgátló (ABS), a menetstabilizátor (ESC), a kipörgésgátló (TSC), az elektromos fékerőelosztó rendszer (EBD), valamint a fékassisztens (BA) a biztonságos autózást szolgálja.

Ahogy az ISUZU haszongépjárműveket, úgy az új D-Max pick-upot is kemény munkára építették. A 100 km/h sebességig menet közben is kapcsolható összkerekhajtás, az erőteljes (163 LE, 400 Nm) és takarékos kombinált fogaskerék és vezérműlánc hajtású dízelmotor, a kiemelkedő



terhelhetőség (1 tonna) és vontatási kapacitás (3,5 tonna) nálunk hagyomány, mely felhasználóját hivatott szolgálni.

Nehéz rakomány, meredek lejtő vagy kemény terep. Ezek mind csupán el-

végzendő rutin feladatok a D-Max számára, így nem csoda, hogy egyre többen választják az ISUZU pick-up-ot hű munkatársuknak.

Az elmúlt pár év folyamán az ISUZU D-Max a magyarországi haszongépjármű szegmens egyik legdinamikusabban növekvő modellévé lépett elő, mára a hazai pick-up kategória értékesítési rangsorában dobogós helyezéssel büszkélkedhet.

A japán gépkocsi gyártó hazai márkakereskedői hálózata és importőre nevében ezúton köszönjük meg mindazt a rengeteg elismerést, bizalmat, és pozitív visszajelzést, melyet a D-Max tulajdonosok, flotta felhasználók, érdeklődők részéről kaptunk az elmúlt időszakban.

A D-Max takarékoságának, remek tereptulajdonságainak és praktikusságának köszönhetően érdemelte ki ezt a bizalmat.

Növekvő forgalom és a New Holland újdonságai

Az Agritechnica 2015 mezőgazdasági szakkiállításon szerkesztőségünk ellátogatott a New Holland standjára, ahol a dinamikus fejlődő AGROTEC Magyarország Kft. ügyvezetőjével beszélgettünk a cég idei eredményeiről, a jövőre vonatkozó terveikről, valamint a New Holland-újdonságairól.

AGROTEC – növekvő piaci részesedés

A New Holland impozáns standján először arra kértük **Illés Zoltánt**, hogy értékelje az AGROTEC Magyarország Kft. idei évét.

A cég ügyvezetője kérdésünkre elmondta, hogy az idei esztendőt sikeresnek ítéli, hiszen forgalmuk várhatóan mintegy 20%-kal meghaladja a tervezettet. Az elért eredmény azért is rendkívül öröndetes, mert ez egy olyan pozitív visszajelzés a partnerektől, ami azt mutatja, hogy az AGROTEC elnyerte a hazai gazdálkodók bizalmát.

Annak ellenére, hogy a hazai mezőgazdasági gépiértékesítés területén az elmúlt évhez képest idén visszaesés történt, az AGROTEC Magyarország Kft. forgalma várhatóan mégis meghaladja a tavalyi 15,4 milliárd forintos árbevételt. Ez

azt jelenti, hogy az AGROTEC piaci részesedése erősödött: ez az erőgépés a kombajnértékesítésben egyaránt érezhető.

- Hogyan oszlik meg az AGROTEC Magyarország Kft. árbevétele?

- Cégünk árbevételének mintegy 75%-a tevődik ki a gépiértékesítésből, 20%-a az alkatrész-eladásból, a fennmaradó mintegy 5%-ot a szervizszolgáltatás és egyéb bevételek adják. Öröndetes, hogy 2015-ben a cég alkatrész-értékesítéséből származó bevétele mintegy 25%-kal nőtt, de a szervizszolgáltatás forgalma is nagyobb az előző évihez képest.

A gépiértékesítésből származó árbevétel jelentős része jelenleg is New Holland termékekből származik, kombajnából is többet adtunk el idén, mint 2014-ben. Jelentős előrelépést értünk el az ültetvényesgép-értékesítés területén is, amiben a kertészeti támogatások is szerepet játszottak.

A munkaeszközök tekintetében elmondhatom, hogy a 2014-től forgalmazott Amazone-termékekből is terveink felett értékesítettünk, ami véleményem szerint annak is köszönhető, hogy jól együtt tudunk működni az Amazone magyarországi gyári képviselőjével.

Fontos megemlíteni, hogy az idei évtől az AGROTEC új termékcsoporttal bővítette a palettáját, a kiváló minőségű Lindsay öntözőberendezéseket is elkezdtek forgalmazni.

A fejlesztések nem állnak meg

- Az AGROTEC több telephelyet is létesített az elmúlt két esztendőben, lesz-e folytatás?

- Tavaly kettő új telephelyet létesítettünk, az egyiket Orosházán, a másikat Szentlőrincen. Az idei évben adtuk át Füzesabonyban zöldmezős beruházás keretén belül megvalósított területi központunkat, valamint szeptember közepén ünnepélyes keretek között felavattuk a több mint egymilliárd forint beruházási költségű központi telephelyünket is a komáromi ipari parkban.

A fejlesztések természetesen a jövőben sem fognak megállni. Cégünk képviselői először a Csehországban, majd a Szlovákiában, ezt követően pedig Magyarország területén váltak a mezőgazdasági technológia legjelentősebb szolgáltatójává. Az még egyelőre nem tisztázott, hogy a beruházási keretektől hova mekkora összeg jut, de az biztos, hogy az AGROTEC fejleszteni fog. Határozott terveink vannak, arra törekszünk, hogy ezeket mielőbb meg is valósítsuk.

- Jelenleg hány dolgozója van az AGROTEC Magyarország Kft.-nek?

- Cégünk 190 alkalmazottal végzi tevékenységét, ebből 14 a területi gépiértékesítői létszám, közel 70 területi szervizes kolléga, 15 fő mobil alkatrész értékesítő, valamint a komáromi



Illés Zoltán (középen), az AGROTEC Magyarország Kft. ügyvezetője



központ adminisztratív állománya adja a cég dolgozóit.

A jövőben szervizes csapatunkat szeretnénk fejleszteni, ennek érdekében a közelmúltban felmértük, hogy melyik területi központunkban hány fővel bővítsük a létszámot.

New Holland-újdonságok

- A New Holland újdonságai közül melyek a hazai piac számára legfontosabbak?

- A New Holland mindig élén jár a fejlesztésekben, újdonságait pedig az olyan rangos szakmai kiállításokon mutatja be először, mint az Agritechnica.

Az idei New Holland-újdonságok közül a hazai piac számára az egyik legfontosabb az új CX kombájn-sorozat, amelynek a tréningjét idén Enyingen rendezték meg; ez négy héten keresztül zajlott. A rendezvényre Európából több mint 500 érdeklődő látogatott el.

A hazai gazdálkodók számára szintén fontos újdonság, hogy megjelent a New Holland erőgépek T7 Heavy Duty sorozata. Ennek köszönhetően két új modellt is bemutatott a gyártó, a T7.290 és a T7.315-ös típust.

A két erőgép megjelenése azért nagyon fontos, mert a T7.290 és a T7.315 kitölti azt a 100 lóerős űrt, ami a T7-es sorozat teljesítményének felső és a



A hazai gazdálkodók számára szintén fontos újdonság, hogy megjelent a New Holland erőgépek T7 Heavy Duty sorozata

T8-as teljesítményének alsó szintje között volt eddig.

- Ezek az újdonságok már megrendelhetők?

- Igen, a két traktor már megrendelhető, itthon az AGROMashEXPO kiállításon fogjuk ezeket bemutatni. Az új CX kombájn viszont még nem érhető el; az első újszerűs kombájnok gyártása márciusra várható, s a jövő évi szezonra már hazánkban is lesz belőlük, sőt már több vásárló meg is rendelte cégünkötől új típusú kombájnját.

2016-ban is számos újdonság megjelenik az AGROTEC kínálatában

- Mi hiányzik még az AGROTEC termékínálatából?

- Erre a kérdésre nehéz válaszolni. Munkaeszközök tekintetében, úgy gondolom, a hazai piac is lefedett, sőt néha egyes márkák esetében átfedések is vannak a kínálatban.

Az AGROTEC Magyarország Kft.-nek nem az a legfőbb célja, hogy a már hazai piacon lévő márkák közül bővítsé termékpalettáját, inkább folyamatosan keressük az új lehetőségeket.

Cégünk számára egyrészt fontos, hogy kedvező áron tudjunk partnereinknek gépeket értékesíteni, másrészt nagy hangsúlyt fektetünk arra, hogy a gépeladás mellett magas színvonalú alkatrészellátást és szervizhálózatot is biztosítsunk.

2016-ban valószínűleg nagymértékű támogatási keret jut az öntözéstechnikára, ezért erre is kiemelten koncentrálunk: bízunk a Lindsay öntözőberendezések sikerében.

- Mit vár az AGROTEC a jövő évtől?

- Amennyiben 2016 árbevétel tekintetében legalább olyan esztendőnek bizonyul, mint az idei, akkor már elégedettek leszünk. Bízunk abban, hogy lesznek gépberuházási pályázatok, s hogy ez már az AGROMashEXPO szakkiállítás idején nyilvánossá válik.

Az AGROTEC által forgalmazott erőgépek és munkaeszközök gyártói számos újdonsággal jelennek meg a jövő esztendőben, s bízom abban, hogy ez cégünk piaci jelenlétének növeléséhez és erősödéséhez is hozzájárul.

FM

Keletre is nyit az LD-Agro

Az Agritechnica szakkiállítson Varga Gáborral, az LD-Agro tulajdonosával beszélgettünk a keleti nyitásról, a robotpilóta rendszerükről és természetesen a jövőre vonatkozó terveikről.



Varga Gábor ügyvezető munkatársával a hannoveri kiállításon

– Két éve találkoztunk először itt, Hannoverben. Mi történt a cégel azóta, az utóbbi két évben?

– Nagyon sokat fejlesztettünk, és nagyon sok tervünk meg is valósult a legutóbbi kiállítás óta.

Két éve még csak az egyszerűbb sorvezetőket hoztuk ki Hannoverbe: ezek a 3D-s sorvezetők kezdetlegesebb verziók voltak a mostaniakhoz képest. Akkor még az Agrogazda céggel jelentünk meg, mostanra már viszont LD-Agro névvel vagyunk jelen az Agritechnica kiállításon.

Az Agrogazda mérőműszereknek van ugyanis egy saját márkája, ez az LD-Agro. Ezt szeretnénk népszerűsíteni, méghozzá külföldön: mi ezen a kiállításon most kifejezetten exportpartnereket keresünk, ugyanis terjeszkedni szeretnénk a keleti irányba, azaz elsősorban Románia, Ukrajna, Bulgária és a Kazahsztán felé. Szerencsére úgy látjuk, hogy igen sok érdeklődő van a termékeinkre.

– Milyen fejlesztések történtek a termékpalalettát illetően?

– Elkészült a robotpilóta rendszerünk; többfajta kormányzási megoldást kínálunk, és a gépvezérlés irányába is elindultunk. Vannak terveink és céljaink, amiket szeretnénk a közeljövőben megvalósítani. Az egyik ilyen már el is készült, sőt, itt van a kiállításon, de csak az AGROMashEXPO-tól lehet majd megvásárolni: ez egy automata szakaszolóberendezés, amelyben sebességtől függően lehet állítani az átfolyási sebességet, valamint változtatható mennyiségű kijuttatást is lehetővé tesz.

Folyamatosan zajlanak a fejlesztések, és gyors ütemben haladunk a leendő újdonságaink létrehozásával. Erős a konkurencia, van kihívás, de ezt szeretjük.

– Ha jól tudjuk, a gyártás is a cég kezében van. Hányan foglalkoznak a fejlesztéssel, hányan a gyártással

és alapvetően: hogy épül el az LD-Agro csapata?

– Mindezek természetesen meghatározó kérdések stratégiai céljainkat illetően: folyamatosan veszünk fel embereket, mert kevesen vagyunk ennyi munkához. Ha jól emlékszem, két éve, még csak 5-en, 6-an voltunk, most pedig 14-nél jár a létszám – és a jelek szerint ezután sem állhatunk meg. Dinamikusan nő a csapat, az iroda viszont még mindig ugyanakkora, úgyhogy már az is felvetődött, hogy veszünk egy raktárt, vagy egy gyárépületet, valahol Székesfehérváron.

– Hogy oszlik meg a vásárlói kör? Mekkora jelentőségű a hazai piac a cég forgalmában, és mekkora az export szerepe?

– Egyelőre főleg a hazai vásárlók húznak minket, ugyanis a vevőkör 90%-át a magyar felhasználók teszik ki. Hozzá tartozik az igazsághoz, hogy eddig az exporttal egyáltalán nem foglalkoztunk, bár partnereink eddig is voltak Szlovákiában, Bulgáriában, a cseheknél és Németországban is, de eddig nem volt olyan munkatársunk, aki kifejezetten az exportra figyelt volna.

Két hónapja azonban velünk dolgozik két új külkereskedelmi kolléga, akik figyelnek erre a területre. A visszajelzések kedvezőek: s bár már erőgépgyártók is kerestek meg minket, de mi lépéseként szeretnénk haladni; egyelőre inkább kereskedőkkel vesszük fel a kapcsolatot.

– Mire a legbüszkébb itt, az LD-Agro standon?

– Egy-egy terméket nem tudnék kiemelni: inkább az egész LD-Agro márka létrejöttét említeném. 5-6 éve jött létre ez a márka, azóta fejlesztjük, csiszoljuk, csapatszinten bővülünk, folyamatosan megyünk előre. Megvan az irányvonal, hogy merre szeretnénk haladni, egyedi termékeink lesznek és vannak már most is... Úgyhogy az egész márkára büszke vagyok!

– Mit gondol, van különbség az Agritechnica és a magyar kiállítások közt?

– Nem lehet összehasonlítani a kettőt. Otthon az AGROMashEXPO



jó szakmai színvonalú, így ott szívesen kiállítunk. De itt, az Agritechnicán az emberek más-hogy gondolkodnak. Emlékszem, amikor 2013-ban először jöttünk Hannoverbe, hoztunk minden terméket, ami csak befért az autónkba. Felkészültünk, hogy majd itt is

helyszíni vásárlások történnek, mint amit például az AGROMashEXPÓ-n megszoktunk, de nem: nem vett senki semmit. Itt csak rendelésvételek jellemzőek, esetleg beszélgetések, tárgyalás előkészítés zajlik. Nem jellemző az, hogy az emberek készpénzzel jönnek, vagy azonnal

vásárolnak valamit. Érdeklődni szeretnek a gazdák is, de ők valóban potenciális vásárlók: itt inkább szakmai érdeklődők vannak, és ez számomra nagyon pozitív.

- Szakmai felkészültségben van különbség a magyar és német termelők közt?

- Talán mondhatom, hogy igen: van különbség, de ez szerintem a gazdasági és technikai különbségek miatt alakult így. A német gazdák inkább a fejlesztésekről kérdeznak minket, hiszen nekik felszereltebb a gépparkjuk, és gyakran már minden eszközük rendelkezésre áll. Magyarországon többet kell beszél-nünk például a technológiáról, de azt gondolom, ez is teljesen természetes.

- Mít kíván a következő 2 évre? Hol szeretne tartani?

- Szeretném, ha megvalósulnának a tervezett fejlesztések. Mindenképpen örülnénk annak is, ha a külföldi partnereink száma emelkedne, és az export nem 10%-ot tenne ki, hanem megfordulna az arány, 90-10%-ban a külkereskedelem javára.

KÖCKERLING

www.koeckerling.com

Köckerling - az Ön szakértője talajművelésben!

Rebell classic T - A rövidtárcsa a sekély talajművelésre



Az Ön közvetlen Köckerling kapcsolattartója Magyarországon:

Jens Michels

Zrínyi tér 12 | 7900 Szigetvár | Hungary | fax +36.73. 31 01 77 | mobil +36.30.298 02 74
jens.michels@koeckerling.com | www.koeckerling.com

Güttler – a fejlesztés nem áll meg

A világ legrangosabb mezőgazdasági vásárán, az Agritechnica szakkiállításon ellátogattunk a mezőgazdasági munkaeszközök gyártásának területén nagy tapasztalattal rendelkező Güttler GmbH standjára. Páska Norberttel, a Güttler Kft. értékesítési igazgatójával a gyártó újdonságairól, s a cég jövőbeli terveiről beszélgettünk.

- Milyen friss termékekkel érkezett a Güttler az idei Agritechnica szakkiállításra?

- Cégünk főként konstrukciós újdonságokat mutat be az idei kiállításon. A már jól ismert SuperMaxx sokoldalú kultivátort vetőegységgel szereltük fel, ennek köszönhetően tovább tudjuk növelni a Güttler lehetőségeit a zöldítés területén.

Újdonság továbbá, hogy a hazánkban már ismert Güttler Offset hengert bemutatjuk a kiállításon is, amit eddig a német gazdálkodók még nem ismertek.

A jelenlegi fejlesztéseink között szerepel továbbá, hogy az Offset hengert is kiegészítjük vetőgéppel. A kiállításon nagy az érdeklődés a GreenMaster gypépápoló iránt, ami egyre nagyobb népszerűségnek örvend.

- 2015-ben volt a Güttler hódmezővásárhelyi gyárának az átadója. Hogyan éltek ott a mindennapjaikat?

- Nagyon jól érezzük magunkat az új telephelyen, most látjuk igazán, milyen nagy jelentősége van a termelésre vonatkozóan, hogy nem egy

már meglévő helyhez kell alkalmazkodni, hanem olyan környezetben tudunk dolgozni, ami a gyártói igényeknek megfelelően elkészített terv alapján épült fel. Ennek köszönhetően a gazdálkodókat magasabb színvonalon tudjuk kiszolgálni, ráadásul ugyanazt a gépet akár olcsóbban is tudjuk biztosítani.

A hazai értékesítésünket az idei évre vonatkozóan megfelelőnek értékelem, viszont a kelet-európai országokban jelentősebb, Németországban kisebb mértékű visszaesés tapasztalható.

A partnereinket azonnal, raktári készletről tudjuk kiszolgálni.

- Az AGROMashEXPO szakkiállításon milyen újdonságokat terveznek bemutatni?

- A hazai szakvásáron elsősorban az új Offset henger népszerűsítését folytatjuk, de bemutatjuk a GreenMaster gypépápoló gépünket, valamint az egyre népszerűbb SuperMaxx kultivátort is. Emellett a már jól ismert Müthing szárzúzó, mulcsozó gépeinket, továbbá a Moreni forgóboronánkat is elvisszük az AGROMashEXPO-ra.

- A hannoveri kiállításon bizonyára sok német gazdálkodóval beszélget. Tapasztal-e különbséget a hazai és a német termelők között érdeklődésben vagy akár felkészültségben?

- A beszélgetések alapján úgy gondolom, hogy a német gazdasági környezetben produktívabban tudnak termelni.

A zöldítést nem csak az EU-szabályozás miatt vezetik be a német gazdálkodók, náluk korábban is hagyománya volt ennek, a zöldtrágya technológiát is évtizedek óta alkalmazzák.

Másik szembevetendő különbség, hogy Németországban sokkal több gazdaság van, miközben az átlag birtokméretek jóval kisebbek. Az, hogy ott a kisebb gazdaságok is képesek eltartani egy családot, minden bizonyítással, a magasabb terményárak miatt alakult így.

- A hódmezővásárhelyi telephely felépítése nagy lépés volt a Güttler cég életében. Lesz-e folytatása a közeljövőben?

- Hans Güttler az új telephely átadó ünnepségén azt mondta, hogy életében kettő nagy kaland volt. Az első, amikor Magyarországon elindította a céget, a másik, mikor belevágott a hódmezővásárhelyi telephely felépítésébe. Úgy tűnik, egy időre ebben kiélte kalandvágyát, s a Güttler cég egyelőre nem gondolkodik ilyen mértékű beruházásban. Ehelyett inkább a gyártástechnológia fejlesztését helyezük előtérbe, hogy még versenyképesebb lehessen a cégünk.

Egyik legújabb ilyen beruházásunk egy hegesztőrobot beszerzése, amire nagyon büszkék vagyunk. Ez az első ilyen robot magyarországi egységünkénél. Ez nem azt jelenti, hogy emiatt dolgozókat küldünk el. Akik eddig kézzel hegesztettek, őket fogjuk betanítani a robot kiszolgálására és működtetésére, tehát ez a változás magasabb képzettséget is eredményez hegesztőink körében.

A fejlesztés a robot megvásárlásával nem áll meg, hanem a jövőben is mindig újabb célokat valósítunk meg.



6 m-es Güttler Green Feeder gypéplőjítő eszköz

efem



AGROMETEOROLÓGIAI KÉSZÜLÉKEK



METOS Agrometeorológiai mérő és előrejelző készülék

- tetszőleges szenzorválaszték
- automata működés
- internetes adatelérés
- növényvédelmi előrejelzés
- lokális időjárás-előrejelzés
- öntözés-monitoring



Agrárin Kft. • 8692 Szőlősgyőrök, Arany János u. 33.
Mobil: +36 20 428 30 60 • +36 20 428 30 70
E-mail: office@agrarin.hu • www.agrarin.hu • www.agrarshop.hu

HARDI-újdonságok az Agritechnica 2015 kiállításon

Az idei év novemberében Hannoverben a permetezőgép-gyártás területén több mint félévszázados tapasztalattal rendelkező HARDI cég sajtótájékoztató keretén belül ismertette a hazai szaksajtó képviselői előtt újdonságaikat.

HARDI MEGA – új függesztett permetezőgép

A sajtótájékoztatót **Villám Ferenc**, a HARDI gyári képviselője tartotta, aki elmondta, hogy cégük mintegy 22 technológiai változtatásról és újdonságról számolhat be az idei Agritechnica kapcsán, amelyek közül sok a hazai piacon is megjelenik. Villám Ferenc a sajtó képviselőinek a hazai gazdálkodók számára legfontosabb öt céginnovációról számolt be bővebben.

A HARDI egyik fő új terméke az idei Agritechnica kiállításon a vadonatúj kialakítású függesztett MEGA permetezőgép. A csúcskategóriát képviselő MEGA függesztettpermetezőgép-család új kategóriát és dizájnt is teremt.

Manapság a függesztett permetezőknak is lényegesen nagyobb területmérettel kell megbirkózniuk, mint akár 15 évvel ezelőtt. A MEGA permetezőgép tervezése során a gyártó ezt is szem előtt tartotta. A kiállításon a látogatók a legnagyobb, 2 200 liter űrtartalmú tartállyal és 28 méteres szórókerettel szerelt MEGA permetezőgépet ismerhették meg közről, amely gép a jövő év második felétől már majd hazánkban is megvásárolható.

A jelenleg a hazai piacon kapható MASTER plus permetezőgép gyártása sem fog megszűnni, azt a HARDI az új MEGA géppel párhuzamosan továbbra is forgalmazza.

A jövő évi AGROMashEXPO kiállításra a HARDI forgalmazói akcióval is készül a MASTER plus permetezőgépével.

Az új, 5 000 literes tartályterefogatú önjáró ALPHA evo EcoDrive

Az új HARDI ALPHA evo EcoDrive nem csak 5 000 literes tartálykapacitása miatt kiemelkedő. A gyártó önjáró permetezőjén számos olyan opció is megjelent, amelyet a hazai gazdálkodók eddig hiányoltak.

Egyik ilyen a 185 mm-es rugóúttal rendelkező független légrugós felfüggesztés. Ez az új felfüggesztés nemcsak a most megjelenő 5 000 liter tartályterefogatú ALPHA permetezőhöz érhető el, hanem a hazai piacon már korábban jelen lévő 3500 és 4100-as modellek is rendelhetők az új felfüggesztéssel, miközben alapfelszereltségként ezeket továbbra is a mechanikus változattal kínálja a gyártó.

A HARDI ALPHA hátsó központi függesztése továbbra is megmarad, erre azért van szükség, mert a központi lengéscillapításnak köszönhetően a lengéscillapító nem rázza a gép szórókeretét.

A magyar gazdálkodók számára a másik rendkívül fontos újdonság az ALPHA önjáró permetezőgépén a hidraulikusan állítható nyomtávolság. A kezelő az új rendszernek köszönhetően az ALPHA nyomtávolságát egyméteres tartományban külön terminálon keresztül tudja fokozatmentesen állítani. Az opcionálisan elérhető hidraulikus nyomtávállítást az ALPHA önjáró permetező 3500 és 4100-as modelljeihez szintén kérhető.

Az új DELTA FORCE szórókeret

A HARDI következő újdonsága a DELTA FORCE szórókeret.

A DELTA FORCE kielégíti a jövő mezőgazdaságának igényeit; egyedi



Villám Ferenc, a HARDI magyarországi képviselője

kialakításának köszönhetően ötvözi az optimális teljesítményt, a nagy sebességet és hatalmas munkaszélességű szórókeretet. A DELTA FORCE szórókeret a nagy munkaszélesség mellett a szállítás során összecsukva mindössze 255 cm széles.

A DELTA FORCE mostantól 32 és 36 méter munkaszélességű triplán, valamint 27, 28 és 30 méter munkaszélességű duplán összehajtott változatokban is elérhető. A 24 méter széles DELTA FORCE szórókeret előreláthatólag 2016 második felétől vásárolható meg.

Az ISOBUS-terminálok új generációja

A kiállításon a HARDI bemutatta az ISOBUS-terminálok új generációját, a HC 8600 és HC 9600-as modelleket.

Az új ISOBUS-terminálok a jelenlegi, jól bevált HC 8500 és HC 9500 termináloknál még nagyobb kapacitással rendelkeznek, ezenkívül új adatátviteli lehetőségeket is kínálnak, miközben számos más új jellemzővel is rendelkeznek.

Ilyen egyebek mellett a terminálok megújult külseje, valamint az osztott képernyő, amelynek köszönhetően a gépkezelő a sorkezelést, az automata szakaszvezérlést, valamint a permetezés összes adatát is egy időben tudja ellenőrizni.

A NAVIGATOR ECHO gépcsalád akciós változata

A sajtótájékoztató a magyar gazdálkodók számára fontos információja volt a HARDI NAVIGATOR ECHO vontatott permetezőgép-családra vonatkozó jövő évi akció.

A HARDI kínálatából a NAVIGATOR család a legnagyobb számban eladott permetezőgép, valószínűleg azért, mert ez illeszkedik legjobban a hazai gazdaságok méretéhez. A NAVIGATOR permetezők nagy előnye, hogy az egészen alacsony felszereltségtől a legmagasabb igényeknek megfelelő műszaki tartalommal felszerelve is megvásárolhatók.

Az ECHO a HARDI olyan egyedi akciója, ami leginkább azokat az aktív gazdaságokat célozza meg, akik a megnövekedett növényvédelmi igényeik kielégítését egy nagy kapacitású, megbízható eszközre alapozzák. A NAVIGATOR ECHO a HARDI korlátozott darabszámú egyszeri akciója, amely a jövő évi AGROMashEXPO kiállítás előtt fog indulni, amire minden hazai forgalmazó már most készül. A kereskedők jelentős készlettel várják a gazdálkodókat, de azt is el kell mondanunk, hogy ez az akció limitált darabszámú, s csak 2016 elején lesz elérhető.

Az akcióban résztvevő NAVIGATOR ECHO permetezőgépek rendkívül jó áron, jól ellátott felszereltséggel lesznek megvásárolhatók. Az akcióban értékesítésre

kerülő NAVIGATOR ECHO permetezőgépek a korábbi, hagyományos szabályozási rendszerrel szereltek, s lesznek olyan opcionális felszereltségek, amikkel ezek a gépek később sem bővíthetők: ilyen a DynamicFluid4 szabályozás és az új HC 8600 és HC 9600 ISOBUS terminál.

Szintén az ECHO-akció egyedisége, hogy bár limitált számban, de választhatók hozzá magasabb műszaki felszereltségű opciók is, mint az AutoTrac nyomkövetés vagy az AutoSlant ultrahangos keretszabályozás.

Aki az akciós ECHO permetezőgépet választja, az egy egyszerű szabályozású, rendkívül könnyen átlátható és szervizelhető, erős vázzal, 80 cm-es nagy szabad hasmagassággal rendelkező NAVIGATOR tulajdonosa lesz.

Villám Ferenc a sajtótájékoztatóról is beszámolt, hogy 2015-től a HARDI magyarországi képviselője mellett már három forgalmazó is segíti a magyar piac ellátását.

A vontatott szántóföldi permetezőgép kategóriában a HARDI idén is meg tudta őrizni piacvezető szerepét, a NAVIGATOR nagyon jó felszereltségének és az új szabályozási rendszerének köszönhetően. Emellett a három forgalmazóval több olyan nagygazdaságot elérhettek, akik az elmúlt évekhez képest több csúcskategóriás COMMANDER permetezőgépet, valamint öt ALPHA önjáró permetezőgépet is vásároltak.

Fodor



Kisebb sorközbe újabb traktorokat

Lamborghini RF 90 – ár-érték arányból is jeles



E havi tesztünk alkalmával ismét a Hajdúságba látogattunk el. A Hajdúdorogi Bocskai Növénytermesztési Kft. 180 hektár gyümölcsösében négy Lamborghini kistraktor dolgozik. Ezek közül az RF 90-es traktorral kapcsolatos háromévi tapasztalatáról beszélgettünk Bódi Mihállyal, a cég ügyvezetőjével.

Enyhe novemberi délelőtt érkezünk Hajdúdorogra, hogy **Bódi Mihály** gazdálkodóval beszélgesünk a Lamborghini RF-ről, ám előbb arra kértük, hogy mutassa be cégüket.

– Társaságunk cégcsoportként működik, amely a szövetkezetek átalakulásával jött létre a kilencvenes évek elején. A cégcsoporton belül a különböző ágazatokat más-más jogi személyiség működteti, de a tulajdonos ugyanaz.

A Hajdúdorogi Bocskai Növénytermesztési Kft. 1993-ban alakult, a cégcsoport növénytermesztési ágazata tartozik hozzá, ennek vagyok az ügyvezetője. A 2000-es évek elején Romániában is alapítottunk egy céget, amelyik szántóföldi növénytermesztéssel foglalkozik.

Társaságunk a kezdetben mintegy 2 000 hektár területen végzett szántóföldi növénytermesztést, ennek nagy része bérlemény volt. Később a területek egy részét vagy a tulajdonos művelte tovább, vagy értékesítették, így csökkent le a művelt területünk a bérleménnyel és az integrációval együtt mintegy 600 hektárra.

A szántóföldi növénytermesztésünk klasszikus vetésszerkezetű. Csemegekukoricát 300, őszi búzát 100-150, zöldborsót 20-40 hektár területen termesztünk. A maradék területen osztozik a kukorica és a napraforgó. Öntözött szántóföldi területünk nincs. Korábban zöldségtermesztéssel is foglalkoztunk, de ezt mára már abbahagytuk.

Gyümölcstermesztést 180 hektári területen végzünk – ezek

korábban hagyományos termesztési módú ültetvények voltak. 2007 környékén arra az elhatározásra jutottunk, hogy elavult technológiájú kertjeinket fejlesztjük, amikben ráadásul sok esetben a fák is idősök voltak.

Új ültetvényeink jéghálóval ellátott, öntözött területek. Gyümölcsöseink fejlesztése még nem fejeződött be, napjainkban a modern technológiában 11 hektár intenzív alma, 9 hektár intenzív cseresznye, 20 hektár friss telepítésű dió, 16 hektár hagyományos cseresznye kapott helyet. Ezek már mind mikroöntözéssel ellátott területek; ennek eredménye jól kimutatható a termésben. Terveink szerint 2020-ig minden kertünk mikroöntöző berendezéssel lesz ellátva.

Ezenkívül 12 hektár öreg szilvát kivágtunk, ennek helyére meggy kerül, valamint 30 hektár öreg dióültetvényt is kitermelünk, ezt szintén gyümölcscsel telepítjük be, de még nem döntöttük el, milyen fajokkal. Az új telepítések során ügyelünk a rotációra, hogy ne legyen olyan év, mikor termés nélkül maradnánk.

Bódi Mihály, a Hajdúdorogi Bocskai Növénytermesztési Kft. ügyvezetője





Célcsoportunk állattenyésztési ágazata sertés- és szarvasmarha-tenyésztéssel foglalkozik. A 600 kocás telep évente mintegy 11-12 ezer hízót állít elő. A tehenészetben 400 tejelő tehen és annak szaporulata található.

- Kérjük, mutassa be növénytermesztési ágazatuk gépparkját!

- A hazai cégünknel egy Steiger erőgép, kettő 180 lóerős John Deere, valamint négy Lamborghini traktor dolgozik. A betakarítást három CLAAS kombájnnal végezzük, munkaeszközök tekintetében minden olyan géppel rendelkezünk, ami a növénytermesztéshez szükséges.

Kiválasztották nekünk a legmegfelelőbbet

- Miért épp a Lamborghini kertészeti traktorokra esett a választásuk?

- Korábban MTZ kategóriájú traktorokkal dolgoztunk a gyümölcsöseinkben. Az ültetvények fejlesztése során azonban a sorközök kisebbek lettek, az MTZ nem fért el, tehát váltanunk kellett. Mindenképp olyan traktorokat akartunk vásárolni, amik megbízhatóak, hiszen nincs idő különféle meghibásodás miatt félbehagyni a munkát. Különösen igaz ez a növényvédelmi feladatokra, amit óramű pontossággal kell végezni.

Az Auditker Kft. mintegy tíz évvel ezelőtt keresett meg bennünket egy betakarítógép bemutatása kapcsán, az országos roadshow-juk egyik állomása voltunk. Azóta a gépeinket tőlük vásároljuk. Az Auditker Kft.-vel jó együtt dolgozni. Mi megmondjuk, mihez szeretnénk gépet, ők pedig felkutatják a számunkra legmegfelelőbb típust, változatot.

Amikor 2011 környékén betelepítettük első intenzív almásunkat,

szintén az Auditkert kerestük meg, hogy ajánljanak számunkra megfelelő kistraktort. Ezen a téren nem rendelkezünk tapasztalattal, így teljesen rájuk bíztuk magunkat.

Az első Lamborghini traktorunkat, az RF 90-est így vásároltuk meg 2012-ben, és ez a következő szezon elejétől dolgozik ültetvényeinkben. Jelenleg mintegy 2 200 üzemóra van benne.

Az első Lamborghini traktorunkban nem csalódtunk, így 2014-ben már bátrabban vásároltuk a következő kettő, R3 típusú 100 lóerős Lamborghini kertészeti kistraktorunkat, kertészeti pályázat segítségével. Ezeket a nagyobb méretű gépeket, a nagyobb térállású csonthéjas kertjeinkben, valamint könnyebb szántóföldi munkálatokhoz is használjuk. Azóta mindkettőben körülbelül 1 500 üzemóra van, s az eltelt idő alatt meghibásodás nélkül dolgoznak.

A negyedik Lamborghini traktorunkat az elmúlt évben szereztük be, mivel a termőkorba került almásban és cseresznyésben egyre több lett a munka. Új gépre akkor pályázati lehetőség nem volt, így használtan vásároltuk egy RF 100 típusú változatot.

Négyliteres négyhengeres

- Az RF 90-es kistraktor három szezont dolgozott a gazdaságukban, mik az eddigi tapasztalataik?

- Mint említettem, több mint 2 000 üzemóra van az RF 90-es traktorunkban. Eddig egy apró hiba történt, ami miatt azonban nem esett ki a gép a munkából. A váltóban hibásodott meg egy érzékelő, amit a garancia keretében ingyen kicseréltek.

Az RF 90-es traktorunk intenzív kertjeinkben dolgozik, s addig, amíg nem vásároltuk meg az RF 100-as

Az első Lamborghini traktorunkban nem csalódtunk, így 2014-ben már bátrabban vásároltuk a következő kettő, R3 típusú, 100 lóerős változatot

erőgépünket, ennek volt a feladata elvégezni az intenzív almásunkban és cseresznyésünkben 20 hektárnyi területen az összes munkát, s eközben soha nem hagyott cserben. Számptalan feladat során kellett helytállnia: sorközök zúzása, tőköz tisztán tartása és lazítása, a jégáló ki- és betekerése, vagy akár a pneumatikus metszőgép állványának vontatása.

- Mennyire tartja megbízhatónak az RF 90 motorját?

- A Lamborghini RF 90-es négyhengeres, 4 000 cm³-es motorja igen megbízható, soha nem volt sem ezzel, sem a többi Lamborghini traktorunk motorjával gond. Az RF 90-es 85 lóerős teljesítménye számunkra megfelelő, s a fogyasztásával is elégedettek vagyunk.

A 40 literes üzemanyagtartály kapacitása elegendő, olyan még nem volt, hogy azért kellett abbahagyni a munkát napközben vagy éjszaka, mert kifogyott az üzemanyag.

A traktort alapfelszereltségként elektromosan szabályozható motorfordulattal látták el. Ez azt jelenti, hogy beállítjuk az általunk ideálisnak vélt fordulatszámot, s a gép ezt az értéket tartja a művelősorban. A forduló előtt egy gomb megnyomására a fordulatszám alapjáratú értékre esik, majd a következő sor elején, a gomb ismételt megnyomására a motor újra felveszi a beállított fordulatszámot. Ez a funkció amellelt, hogy komfortosabbá teszi a munkát, jelentős fogyasztáscsökkenést is eredményez.

Váltani – gombnyomásra

- Mennyire elégedett a váltóval?

- Az RF 90-es Powershift váltója terhelés alatt három fokozatban, azon belül is csiga, teknős és nyuszi állásba kapcsolható. A váltó óriási spektrummal rendelkezik, minden munkához találunk megfelelő fokozatot. A 40 előre és 40 hátra fokozatú váltó elektrohidraulikus irányváltóval szerelt, így kuplung nélkül lehet előre és hátra váltani: ezt rendkívül jó kényelmi megoldásnak tartom.

A mi RF 90-es traktorunk Komfort Kuplunggal szerelt, amit kiváló kényelmi funkciónak tartok.

A váltókaron elhelyezett gomb megnyomásával a pedál megnyomása nélkül lehet váltani. A gomb megnyomása után a megfelelő sebességfokozatba kapcsolok, ezután elengedem a gombot, ezzel meg is történt a sebességváltás.

A másik nagyon jó kényelmi megoldás a Stop & Go funkció. Ez olyan, mint egy automata váltó, és 14 km/h sebességig használható. Ez rendkívül jó megoldás olyan munkálatok során, mint a meggyrázás, amikor gyakran kell megállni, majd elindulni. Rengeteg kuplungolást lehet ezzel megspórolni: a gomb megnyomása után a fékpedál úgy működik, mint az automata váltós autóknál. Ha megnyomjuk a fékpedált, minden szétold, és a traktor megáll. A fékpedál elengedésekor a kuplung összezár, s a traktor újra elindul.

Dupla nyomás opció

- **Megfelelőnek tartja a gép hidraulika-rendszerét?**

- A traktort opcionálisan 54 liter percenkénti nyomással rendelkező hidraulikaszivattyúval rendeltük, ez kétszer akkora, mint az alapfelszereltséghez tartozó. Ezzel a szivattyúval kiválóan működtethető az összes általunk használt munkaeszköz. A hidraulikacsatlakozók tekintetében is minden igényt kielégít a Lamborghini, ezekből elől, hátul és még középen is elegendő van.

- **Kényelem szempontjából hogyan értékeli az RF 90-est?**

- Átlagos méretű gépkezelő számára megfelelő méretű a fülke, ami kiváló kilátást biztosít körbe. A kabin légkondicionált és szénzsűrős, ennek köszönhetően a növényvédelmi munkákhoz is rendkívül alkalmas. A kezelőszervek jól kézre állnak, s egyszerűen kezelhetők.

Az alkatrészárak sem okoznak meglepetést

- **Üzemeltetési költség tekintetében milyennek tartja az RF-est?**

- Meghibásodás miatt eddig nem kellett költeni a traktorra, csak a szükséges szervizeléseket és a napi karbantartást kell elvégezni. Üzemeltetési költség tekintetében is elfogadható a Lamborghini. Néhány márká esetében tapasztalható, hogy



A kabin légkondicionált és szénzsűrős, ennek köszönhetően a növényvédelmi munkákhoz is rendkívül alkalmas

az új ára megfelelő, de az alkatrész irrealisan sokba kerül. A Lamborghini esetében szerencsére nem kell ettől tartani.

- **Hol szervizelik az RF traktort, s milyen napi karbantartást igényel?**

- A nagyobb szervizelési munkálatokat az Auditker Kft. végzi, akik mindig itt vannak, amikorra ígérük: mindig elérhetők, precízek, gyorsak, és az árak is megfelelőek.

A napi karbantartást a gépkezelőink végzik. Megfelelő időközönként tisztítják a szűrőket, ellenőrzik az olaj- és vízszintet, valamint zsírozzák a szükséges pontokon. A karbantartási munka egyszerűen és gyorsan elvégezhető, mindenhez könnyen hozzá lehet férni.

Összességében elmondhatom, hogy jó választásnak bizonyult a Lamborghini; mindazt nyújtja, amit elvárunk tőle. Az elsődleges szempont számunkra a megbízhatóság, ami rendkívül fontos a gyümölcsösökben, hogy mindent időben elvégezhesünk. Rendkívül fordulékony, kiválóan lehet vele manőverezni, még szűk helyen is.

Az elégedettségünket mi sem bizonyítja jobban, hogy már tervezzük a következő Lamborghini beszerzését a közeljövőben. Ár-érték arányban nem hiszem, hogy a hazai piacon jobbat találunk.

Lamborghini RF – kistestű specialista a szőlő- és gyümölcsültetvényekben

A Lamborghini RF sokoldalú, széles körben felhasználható traktor, amely kifejezetten intenzív és félintenzív gyümölcs- és szőlőültetvényekre

lett kifejlesztve. Az RF-sorozat lehetőséget ad a felhasználó igényei tökéletes kielégítésére: a fülkés és fülke nélküli változatok legkülönbözőbb felszereltségei biztosítják az egyedi felhasználhatóságot és személyre szabottságot.

A gazdálkodó kiválaszhatja a szükségleteihez leginkább alkalmazkodó traktort, az elektrohidraulikus váltó és függesztőkar-vezérléstől a teljesen mechanikus, egyszerűbb felszereltségig.

Az RF rövid tengely- és keskeny nyomtávjának köszönhetően kis fordulási sugarú körben képes megfordulni, s ez még a legszűkebb feltételek mellett is biztosítja a maximális manőverezhetőséget.

Új három- és négyhengeres motorok – nagyszerű tervezés gyümölcse

A Lamborghini RF-, emellett az RS- és RV-sorozat motorjaiban is az SDF csoport minden technikai tudása ötvöződik.

Ezek a motorok tükrözik az SDF csoport speciális, ültetvénytraktorok felhasználásában szerzett nagy tapasztalatát. Az új motor megtestesíti a napjainkban legfontosabb elvárásokat, mint a gazdaságosság, a Tier 3 környezetvédelmi minősítés, a nyomaték vagy a rugalmasság igényét.

Az RF 90-es modell négyhengeres, 85 lóerős turbó intercooler motorral szerelt, de a sorozat háromhengeres 82 és négyhengeres 96 lóerős változatban is megvásárolható.

Minden RF modell motorja egyedi, az SDF csoport által tervezett,



hengerenkénti adagolópumpával rendelkező üzemanyag-befecskendező rendszerrel ellátott, szemben a megszokott köradagolós rendszerekkel, így a hengerenkénti magas – 1 400 bar – nyomás garantált. A programozható motorfordulatszám, a tempomat funkció könnyen elérhető, egyetlen gomb megnyomásával kezelhető és programozható. Amennyiben a terhelés változik, egy elektromos egység biztosítja a rögzített motorfordulat megtartását a motorteljesítmény maximális kimerítéséig.

A tömörített erő

Az RF mellett az RS és RV széria adagolópumpái is hidrotőkés vezérlésűek, ezáltal biztosítva az előtöltést és

megelőzve a hidegindítást követően az esetleg fehéres színű kipufogógáz képződését. Ennek köszönhetően, amellett, hogy hidegen is tökéletes égést biztosít, a Lamborghini-motor üzemanyag-fogyasztása is optimális.

A motorhoz kapcsolódó tartozékok, alkatrészek, mint például a hűtőventilátor, a hűtőpanelek, csövek és szűrők elhelyezése, mind javítja a maximális helykihasználást, csökkenti a traktor külső méretét.

A Lamborghini hűtő, intercooler és olajhűtő radiátor egységeinek elhelyezése és kialakítása könnyebb és gyorsabb karbantartást tesz lehetővé, a jobb hőleadás érdekében pedig célalák alumíniumból készülnek.

A levegőszűrő ház porleszívó rendszerrel ellátott. Ebben a traktor-kategóriában ez új megoldás, ami

A motorhoz kapcsolódó tartozékok, alkatrészek elhelyezése javítja a helykihasználást, csökkenti a traktor külső méretét

hozzájárul a levegőszűrő hosszabb használatához, ezáltal a ritkább karbantartási munkálatokhoz.

Alapfelszereltségben is számos kényelmi funkció

A Lamborghini az RF, RS és RV modellekben alapfelszereltségben is sok kényelmi funkciót biztosít.

Ilyen a Tempomat motorfordulatszám programozás, valamint a váltó- és hidraulikaolaj-hűtés, ami a legnehezebb munkakörülmény esetén is egyenletes olajhőmérsékletet biztosít.

Az alapfelszereltséghez tartozik továbbá a 100% differenciálzár az első és hátsó tengelyen, az aktív szénzsűrő a fülkés változatoknál, a 750 percenkénti TLT-fordulat a munkaeszközök könnyű üzemeltetése, valamint az üzemanyag megtakarítás érdekében.

A gazdaságosabb üzemeltetés elérésére a traktor 40 km/h sebességgel 1 800-as fordulaton közlekedik, valamint a 33+25 liter teljesítményű dupla hidraulikaszivattyú is az alapfelszereltséghez tartozik.

100% biodízel-kompatibilis

Az egyedülálló innovatív fejlesztésnek és a kiváló alapanyagoknak köszönhetően az RF, RS és RV modellek felszerelhetők biodízel átszerelő egységgel, ami biodízel használatkor is biztosítja a teljes hatékonyságot és kompatibilitást. A biodízelnél sokkal nagyobb viszkozitása van, és kémiaiag sokkal agresszívabb, mint más üzemanyagok. Az SDF motorok speciális befecskendező rendszere ellenáll ennek a kihívásnak, az üzemanyagrendszer minden része speciális anyagból készült, ennek eredményeként a gép biodízel üzemanyaggal is tartósan használható.

Lamborghini váltó – több, mint ami szükséges

A hatékonyság és a rugalmasság a Lamborghini RF, RS és RV széria két

fő tulajdonsága. A váltó három csoportban öt sebességfokozatot biztosít, ami terhelés alatt kapcsolható váltóval ötvözve összesen 45 előre- és 45 hátrameneti fokozatot eredményez.

A mechanikus váltónál 35 előre- és 15 hátrameneti fokozat közül választhatja ki a gépkezelő az optimális munkasebességet.

Powershift váltóval a kuplungozás a múlté

A terhelés alatti kapcsolást a kezelő bármikor használhatja kuplungozás nélkül, így az optimális sebességfokozat minden helyzetben könnyen kapcsolható és használható. A fokozatok a terhelés függvényében változtathatók, miközben a motorfordulat állandó marad.

A Komfort Kuplung gombot használva – ami a váltókaron helyezkedik el – válthatunk fokozatot a mechanikus sebességfokozatok között is, szintén anélkül, hogy a kuplungpedált használni kellene.

Az Overspeed váltó lehetőséget biztosít a traktor 40 km/h sebességű haladására alacsonyabb – 1 800 f/min – motorfordulat mellett, ami jelentős üzemanyag-megtakarítást eredményez szállításkor és vonuláskor. Az Overspeed váltó működését a gumiméret nem befolyásolja, hiszen a motorfordulatot a sebesség függvényében elektronika vezérli.

Sokrétű felhasználási terület

Az elektrohidraulikus irányváltó opció két hosszú élettartamú, több tárcsás hidraulikus kuplungot rejt magában, ami rendkívül kiegyenlített irányváltást tesz lehetővé, növelve ezzel a váltó élettartamát. 10 km/h sebesség alatt az irányváltást egyszerűen, a kormány alatti irányváltókar átkapcsolásával tehetjük meg. A vezérlés csak akkor kapcsolja össze az ellenkező irány kuplungját, amikor a sebesség lecsökkent a biztonságos irányváltáshoz szükséges értékre.

Az elektronikus vezérlésű irányváltó egyik legfontosabb előnye a Stop & Go funkció. Ez a megoldás korábban csak nagyobb traktoroknál volt elérhető, így egyedülállónak nevezhető ebben a kategóriában. A Stop & Go funkciónak köszönhetően a fékpedál megnyomásával a traktort bármikor megállíthatjuk anélkül, hogy a kuplungot használnánk. Elinduláskor csak egyszerűen



A terhelés alatti kapcsolást a kezelő bármikor használhatja kuplungozás nélkül

lépünk a fékpedálról, s a traktor elindul. A rendszer egyszerű, a fék körbe épített kapcsolókon keresztül parancsot továbbítunk az előre- vagy hátrameneti kuplungba, ennek következtében azok szétkapcsolnak. A gyakori megállást igénylő munkáknál ez jelentős időmegtakarítást, kevesebb kezelési feladatot, emellett biztonságos megállást és elindulást biztosít.

Négy tárcsafék, háromféle fékezési mód

Síkvidéken, dombos-hegyes területen, pótkocsit vontatva vagy bármilyen más eszközt hordozva az RF biztonságos fékezésének záloga a négy keréken elhelyezett olajban futó tárcsafék.

A rendszer egy féksztváltó kapcsolóval egészül ki, ami három különböző fékezési módot tesz lehetővé: szállítási feladatok alkalmával mind a négy kerék fékezett, szűk helyen a könnyebb irányíthatóság érdekében csak bal vagy jobb oldali kerekek fékezése, valamint csak a bal, vagy csak a jobb hátsó kerekek fékezése valósul meg a sarkon forduláshoz.

Tartós húzóerő, maximális biztonság mindenkor

Amikor szükséges, egyetlen gombnyomással aktiválhatjuk a négykerék-hajtást, vagy az első és hátsó 100%-os differenciálzárát, a nagyobb és stabilabb vonóerő

biztosítására. A differenciálzár a fékpedál megnyomásával bármikor oldható.

Páratlan kapaszkodóképesség és manőverezhetőség

Az intelligens elsőhíd tervezésének köszönhetően a mellső véglejtások optimális elhelyezkedése és formája az RF/RS/RV szérián 60°-os kormányzási szöveget eredményez.

A rövid tengelytáv, az alacsony hasmagasság és a jó súlyeloszlás kiváló manőverezhetőséget biztosít a kistraktornak, ami nem megy a stabilitás és a kapaszkodóképesség rovására.

A biztonságos és könnyű kormányzás érdekében, a Lamborghini kerekeinek fordítása munkahengerekkel történik, ezek olajellátása külön hidraulikaszivattyúról valósul meg.

Hidraulika-rendszer minden lehetséges munkához

Kihelyezett hidraulikacsatlakozók a szükséges helyen és mennyiségben

Az RF Lamborghini hidraulika-rendszere lehet egy- vagy dupla szivattyús, ezenkívül a kihelyezett hidraulikacsatlakozók számát és helyét is meghatározhatjuk. Ezek a választási lehetőségek biztosítják, hogy a traktor a hidraulika-rendszer

(folytatás a 42. oldalon)



ÉLMÉNY AZ EGÉSZ CSALÁDNAK



Vásároljon még idén
Lamborghini Strike 105 vagy
Lamborghini RF 90-es
modelljeinkből és
megajándékozunk
egy Dr Wolf kültéri, fa
fürdődézsával vagy egy
Suzuki QuadSport Z90IZ
quaddal.

További részletek:

www.auditker.hu



AUDITKER

(folytatás a 40. oldalról)

tekintetében minden elképzelhető szükségletnek megfelelően.

Hátsó hidraulikacsatlakozók

A maximálisan három pár kétirányú csatlakozó átfolyásszabályzóval biztosítja a munkaeszközök működtetését. Alapesetben két pár egyirányú és egy úszó pozícióban működtethető csatlakozóból választhatunk, az éppen használt munkaeszköznek megfelelően.

Középső hidraulikacsatlakozók

Két pár hidraulikus gyorscsatlakozó használható a traktoron előre vagy oldalra felkapcsolt munkagépek működtetéséhez. Ez a rendszer alapvetően a hátsó csatlakozók duplikálása a traktor jobb oldalára. Működtetésük ugyanazzal a vezérlőkarral történik, mint a hátsó csatlakozóké.

A másik lehetőség három pár elektronikusan vezérelt csatlakozó, ami külön átfolyásszabályzóval és a kezelést biztosító joystickkal egészül ki.

Hátsó függesztés és TLT – a győztes kombináció

Egyszerű TLT-kezelés

A hátsó hárompont függesztés 3 000 kg-os névleges emelőerejével képes a legnehezebb munkagépet is felemelni. A hatékony, erős és könnyen kezelhető mechanikus vezérlésű emelő biztosítja a munkaeszköz pontos működtetését. Az elektronikus vezérlésnek köszönhetően a hárompont még kényelmesebb és precízebb kezelése válik lehetővé.

A Lamborghini sárvédőjén elhelyezett hárompont vezérléssel a munkaeszköz könnyű fel- és leaszkasztása valósul meg. Akik a traktor elejére adaptálható munkaeszközökkel rendelkeznek, azoknak az 1 500 kg emelőerejű első függesztés és az 1 000 f/min fordulatszámú mellső TLT is rendelkezésre áll. A kiválasztott fokozat és a forgási sebesség a műszerfalon mindig látható. Az elektrohidraulikus rendszer könnyű, egyenletes indítást tesz lehetővé.

Többtárcsás kuplungszerkezet – még több erő

A sokoldalúság jegyében az RF-széria TLT-sebességfokozatokban is bővelkedik. A többtárcsás olajkuplungon keresztül 540, 1 000 és 540ECO menetarányos TLT-sebességek állnak rendelkezésre, a munkagépeknek és a felhasználási területeknek megfelelően.

A munkaeszközök legkülönbözőbb erőszükségletéből fakadóan mindig felmerül a gazdaságosság, az üzemanyag-megtakarítás kérdése. Ennyi rendelkezésre álló TLT-fordulattal mindig a munkafázisnak megfelelően tudunk energiát és pénzt megtakarítani. Ha például egy könnyű meghajtású, kis teljesítményű munkagépet működtetünk, akkor alacsonyabb motorfordulaton az 540ECO TLT-fokozattal jelentős gázolaj megtakarítás érhető el.

Fülkés vagy fülke nélküli – amit a szükség diktál

Végre! Egy kényelmes és keskeny traktor

Az RF-család fülkés vagy fülke nélküli változatban egyaránt elérhető. A Lamborghini RF fülkéjének

kialakításában is nagy szerepet játszott az SDF gyakorlati tapasztalata. Az eredmény a kényelem, az ergonómia és dizájn összefonódása, ami új mércét állított fel a speciális traktorok kategóriájában. Az új fülke négyoszlopos, egész üvegajtós elrendezése lehetőséget teremt a körkörös kilátásra a Lamborghini traktorból.

Az RF fülkéjének középső része szélesebb, ami tágasabb teret biztosít a kezelőnek. A hangszigetelt, túlnyomásos kabin maximális komfortot biztosít munka közben.

Az ergonomikusan elhelyezett kezelőszerkezet könnyebbé teszi a munkát, a kapcsolók és karok színkódos csoportosítása pedig pontos kezelést kínál.

A motorháztető és a fülke ergonómikus tervezése nem okozott külső méretbeli növekedést.

Lamborghini RF és RS – belső kényelem minden évszakban

A szőlő- és gyümölcsstermesztés traktorai, az RF és RS kényelmes és magas fülkéje tetejében kapott helyet a légkondicionáló-berendezés, ami a légcsatornákon keresztül mindenféle időjárás esetén biztosítja az optimális munkakörülményt. A zajszint minimálisra csökkentésében nagy szerepet játszik a Lamborghini kistraktor speciális ablaküvege és a burkolatok alatti korszerű szigeteléstechikája.

A traktor levegős lengéscsillapítású ülése minden körülmény között biztosítja a komfortos vezetést és kezelést.

Lamborghini RV – agilis sokoldalúság

A keskeny nyomtávú ültetvénytraktor, a Lamborghini RV a széria legkisebb méretű változata. Az RV fülkés vagy fülke nélküli változatai biztosítják a speciális ültetvények szükségleteit. Az RV ültetvénytraktor műszakilag az RS paramétereivel rendelkezik, méretben azonban kisebb annál. Cs Zs

A kényelem, az ergonómia és dizájn összefonódása, ami új mércét állított fel a speciális traktorok kategóriájában





agrárin[®]
Speciális agrárelektronika

Agrárin Kft.

8692 Szőlősgyőrök, Arany J. u. 33.

Tel.: +36-85-460-735, -36-20-428-3060

E-mail: kovacs.gabriella@agrarin.hu

www.agrarin.hu • www.agrarshop.hu

AKG: a pontos területmérés a támogatás feltétele – segítünk!

Az Agrár-környezetgazdálkodási (AKG) és Ökológiai gazdálkodás (ÖKO) támogatására vonatkozó támogatási kérelmek benyújtási időszaka elkezdődött, megnyílt az MVH által működtetett elektronikus benyújtó felület. A pontos területadatokon a támogatás sikeressége múlhat!



20 cm-es pontosság!

Az AKG és ÖKO támogatásokra pályázni kívánóknak

a támogatási kérelmükhöz az elektronikus felületre fel kell tölteni a támogatásba bevinni kívánt földterületeik GPS-szel lemerített körvonalait (poligonokat). Nemcsak a pontozási rendszerben szereplő kiválasztási szempontok fogják meghatározni azt, hogy ki részesül végül támogatásban, a területmérés elvégzése szűk keresztmetszete lehet már a támogatási kérelmek benyújtásának is!

A **CHC LT500T+Precision KIT (L1 GNSS)** csomag az AKG területmérő program nélkülözhetetlen eleme.

A csomag alkalmas az AKG/ÖKO pályázatokban megkövetelt mérések elvégzésére, a Shape file-ok előállítására és a területmérési jegyzőkönyvek elkészítésére is.

Eredeti ár: 1.188.000 Ft + ÁFA
Akciós ár: 1.080.000 Ft + ÁFA

A csomag december 31-ig kedvezményes áron vásárolható meg! A részletekről a **fenti elérhetőségeken** tájékozódhat!

Szántóföldi teszt

Teljes gözzel előre!

Az év gépének kiválasztásakor a zsűriben ülő szerkesztőknek elsősorban optikai benyomásaikra és a műszaki adatokra kell hagyatkozniuk. A gyakorlati teszt azonban az az igazi erőpróba, amelynek a nagy Case traktornak is alá kellett vetnie magát.

Az előző Agritechnicán a 400 LE feletti XXL traktorkategóriában a Case IH Quadtrac traktort választottuk az „Év traktora 2014-ben” győztesének. A nevezés egyik legfontosabb feltétele az, hogy a gép a következő évben elérhető legyen a piacon. Ebben az esetben ez megvalósult, és a Quadtrac traktort közelebbről is megvizsgálhattuk az Altoschatz-Merkwitz eG mezőgazdasági szövetkezetnél.

GYORS ÁTTEKINTÉS

- A közel 700 lóerős Case IH Quadtrac 620 EP traktor a legerősebb szériagyártású traktor a piacon
- A termikus hatásfok javítását két töltőlevegős hűtő biztosítja
- A hat előre és két hátra fokozattal rendelkező Powershift-váltó használata a Multicontroller segítségével történik
- A IV-N kategóriába tartozó hátsó hidraulikus emelőberendezés emelőereje majdnem 9 t

de ez a Case IH Quadtrac menet közben tapasztalható komfortját nem befolyásolta kedvezőtlenül.

A korábról megtartott, jól összehangolt, 16×2 fokozatú, teljesen terhelés alatt kapcsolható váltó továbbra is biztosítja a megszokott, rántás nélküli váltást. Ehhez kapcsolódóan nagyon tetszett még az automata termelékenység menedzsment, amelyvel a kívánt sebesség egy integrált állítókerék segítségével beállítható. A standard traktorokkal ellentétben, amelyekre a közúton történő haladáskor az 50 km/h sebességhatár szinte általánosan jellemző, a gumihevederes járműveknél a 37 km/h a csúcsteljesítmény. Ugyanakkor most már ezek a gépek is jól kormányozhatók.

Jobb gumihevederes futómű

A négy, egymástól független futóművel javultak a jármű menettulajdonságai a közúton. Az igazi négykerékajtással a Quadtrac nagyobb sebességgel is rázkódásmentesen tud haladni.

A szántóföldön a Good Year és Camoplast gumihevederek biztosítják a maximális erőátvitelt, minimális talajnyomás mellett. 762 mm széles gumihevederek alkalmazása esetén 5,6 m² felfekvő felület érhető el. Ha gép tömegét is figyelembe vesszük, akkor megállapítható, hogy a talajnyomás alig nagyobb, mint amit egy átlagos ember okoz, ha a szántóföldre lép.

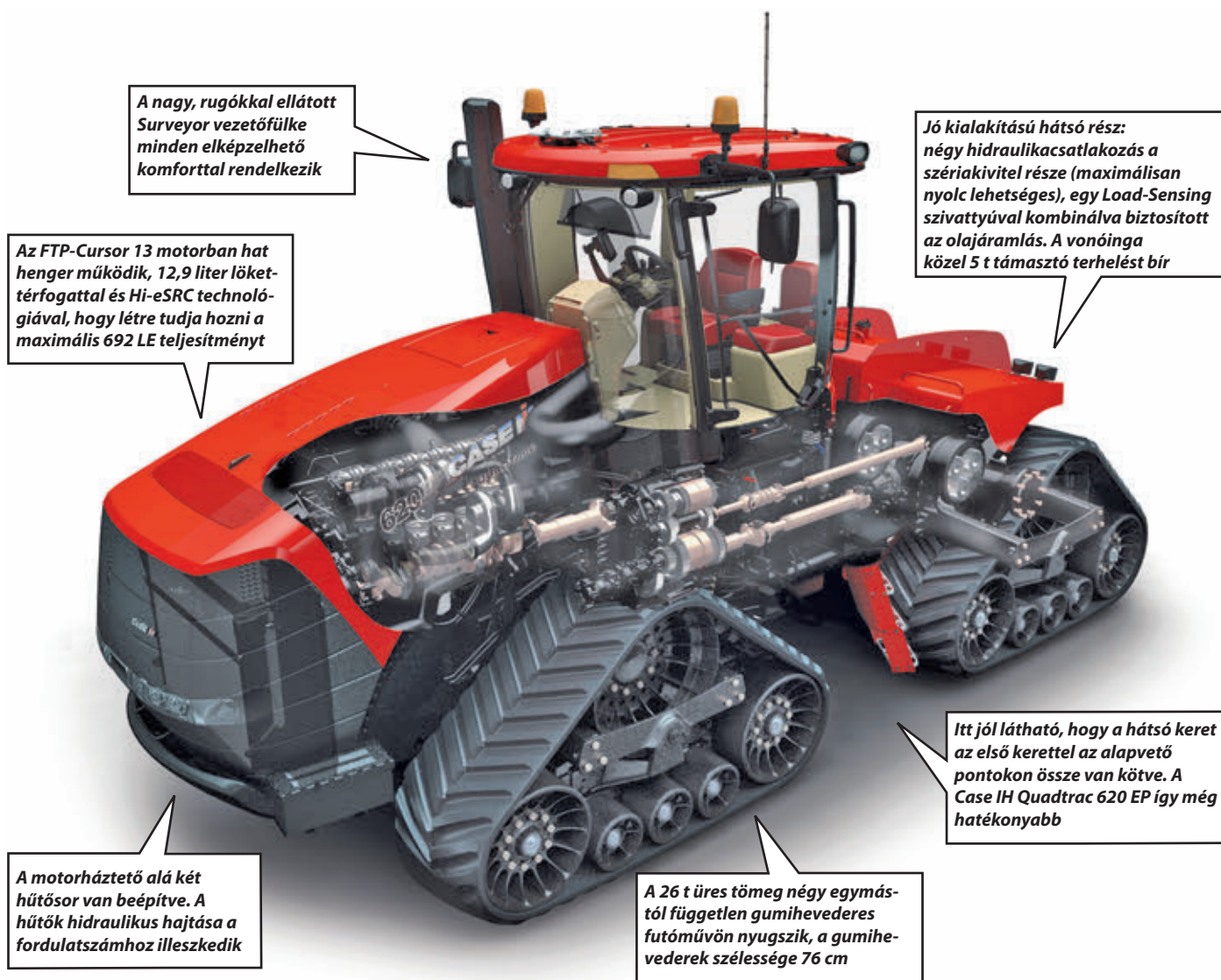
A Quadtrac traktort a szántóföldön egy kultivátor elé fogtuk be.

Augusztus végén, búzatarlón használva alig tudtunk csúszást megállapítani. A hajtókerekek és a gumihevederek közötti erőátvitel jól működik. A hernyótalpak lengő függesztésűek, és maximálisan 26

(folytatás a 46. oldalon)

A megfelelő táblamérettel rendelkező, szántóföldre specializálódott szakembereknek nagy teljesítményű traktorokra van szükségük. Ennek az ügyfélkörnek kínálja a Case IH a Quadtrac traktort





A nagy, rugókkal ellátott Surveyor vezetőfülke minden elképzelhető komforttal rendelkezik

Az FTP-Cursor 13 motorban hat henger működik, 12,9 liter lökettérfogattal és Hi-eSRC technológiával, hogy létre tudja hozni a maximális 692 LE teljesítményt

Jó kialakítású hátsó rész: négy hidraulikacsatlakozás a szériakivitel része (maximálisan nyolc lehetséges), egy Load-Sensing szivattyúval kombinálva biztosított az olajáramlás. A vonóinga közel 5 t támasztó terhelést bír

A motorházatető alá két hűtősor van beépítve. A hűtők hidraulikus hajtása a fordulatszámhoz illeszkedik

A 26 t üres tömeg négy egymástól független gumihevederes futóművön nyugszik, a gumihevederek szélessége 76 cm

Itt jól látható, hogy a hátsó keret az első kerettel az alapvető pontokon össze van kötve. A Case IH Quadtrac 620 EP így még hatékonyabb

Használati érték/a Case Quadtrac 620 műszaki adatai

motor	
típus	hathengeres Common-rail motor
gyártó, modell	Fiat Powertrain Technologies Cursor 13
lökettérfogat [l]	12,9
névleges teljesítmény az ECE-R-120 teljesítménymenedzsment szerint [kW/LE]	492/669 2 100 1/min fordulatszámnál
maximális teljesítmény az ECE-R-120 teljesítménymenedzsment szerint [kW/LE]	509/692 1 900 1/min fordulatszámnál
maximális forgatónyomaték [Nm]	2 941 1 400 1/min fordulatszámnál
üzemanyagtartály mérete [l]	1 881
AdBlue-tartály mérete [l]	321
sebességváltó és erőleadó tengely	
típus	Powershift váltó 16x2
Poweshuttle	standard
erőleadó tengely típusa	független erőleadó tengely, váltóba integrált
erőleadó tengely fordulatszáma	1 000 1/min

erőleadó tengelycsonk	1 3/4" – 20 fog
hidraulika és emelőmű	
a Twin Flow hidraulikaszivattyú szállítási mennyisége [l/min]	428 l/min, 210 bar nyomásnál
kiegészítő hidraulikacsatlakozások	4, 6 vagy 8
hárompont emelőmű	IV-N kategória
vonóinga maximális támasztóterhelése széria/opció [kg]	4 983/6 804
méretek és tömeg	
minimális üres tömeg [kg]	24 012
teljes hossz [mm]	7 615
teljes magasság [mm]	3 866
teljes szélesség [mm]	2 997
gumiheveder szélessége [mm]	762
fordulási sugár [mm]	5 400
árak	
alapár 37 km/h [€]	502 338
Twin Flow hidraulikaszivattyú [€]	6 766
hárompont emelőmű [€]	16 127
tesztgép ára [€]	525 231

(folytatás a 44. oldalról)

fokkal elfordíthatók. Tetszett az a lehetőség, hogy a futómű görgőit át-látszó ellenőrző ablakokkal látták el. Ha egy csapágy károsodik, akkor az olaj elszíneződik, ami az ellenőrző ablakokon keresztül a napi karbantartás során gyorsan, egyszerűen megállapítható.

Nagyméretű vezetőfülke

A Case IH Quadtrac 1996-ban, Fargo-ban kezdődő gyártása óta az XXL méretű traktor a nagy vezetőfülkéjéről ismert. A hosszú munkanapokon azonban nemcsak a megfelelő méretű hely döntő szempont, hanem olyan paraméterek is fontos szerepet játszanak, mint a teljes körpanoráma, a mérsékelt hangterhelés és az elektromosan szabályozható klímaberendezés.

Nedves körülmények között történő betakarítás esetén nem kerülhető el a traktornyomok megmaradása a szántóterületen. Ezek az idén olyan intenzíven voltak jelen, hogy a gumihevederes futóművek nem tudták teljes mértékben csillapítani őket.

Annak érdekében, hogy a vezetőt a lehető legkevesebb rázkódás érje, a vezetőfülke négy rugón támaszkodik, amelyek tompítják a vezető felé az erőátvitelt, ugyanakkor a traktor kezelését nem korlátozzák.



A gumihevederes futóműveket tovább optimalizálták

A Multicontroller-kartámlával a 700 lóerős óriás szilárdan kézben tartható. Az esti órákban végzett munkákhoz az egyes kapcsolók háttérvilágítást kaptak, így az egyes funkciók és kapcsolóállások jobban felismerhetők. Az üzemi információkat már a korábbi modell esetében is kijelzete egy beépített kezelőpanel.

Új motorteknológia

A 692 LE maximális teljesítményt egy 12,9 literes Common-Rail motor biztosítja. Ez jelenleg a piacon elérhető legnagyobb motorteljesítmény a nagytraktorok kategóriájában.

Természetesen mindez önmagában nem eléggé meggyőző. Egyértelmű, hogy az ilyen nagyméretű traktorok a teljesítmény biztosításához nagy mennyiségű üzemanyagot használnak fel, és az égés során kipufogógázok is keletkeznek. Mindkét értéket optimalizálni kell.

A Tier 4 Final kibocsátási norma teljesítéséhez a motort HI-eSRC only technológiával szerelték fel. A friss levegő motorba vezetésével hatékonyabb az égés, ami biztosítja az üzemanyag-felhasználás csökkenését. Kevesebb részecske képződik, és a nitrogén-oxidok az utókezelés során le tudnak bomlani. Ehhez új



A kipufogó kívülről ugyan óriási méretűnek tűnik, de nem zavarja a kilátást a vezetőfülkéből



A hátsó részre akár nyolc kiegészítő hidraulika-csatlakozás is felszerelhető, amelyeket 428 l/min maximális teljesítménnyel lehet ellátni



A központi vonóingá össze van kötve a fő csuklóval, ami lehetővé teszi a közvetlen erőátvitelt az első keretre



A vezetőfülkében különös hangsúlyt fektetnek az ergonómiára, ami nem csoda – a hosszan tartó munkák miatt. Kényelmesebb vezetést biztosít egy opcionálisan kapható, ülészellőzéssel ellátott, előre és hátra állítható ülés



A Multicontroller-kartámla kezelőgombjai mostantól háttérvilágítással rendelkeznek. Ez megkönnyíti a jól elrendezett gombok használatát

kialakítású kerámiaszűrőt alkalmaznak, ami egyben a kipufogó futurisztikus formáját is meghatározza. Az elnevezésben az „e” jelzésnek is megvan a maga oka: egy új elektronikus vezérlést jelöl a motorhoz. Ez szabályozza az összes egyedi funkciót, ami a motorhoz és a kipufogógáz utókezeléséhez szükséges. Az SCR-technológia és a motor együttes hatása olyan erős, hogy az óriás teljes mértékben nélkülözheti

a kiegészítő részecskeszűrőt. Ebben a méretosztályban ezt nem minden gyártó tudja elérni. Az utolsó kibocsátási osztályra az vonatkozik, hogy a 3. osztály értékeit 80 százalékkal kell leszorítani. A Case IH 95 százalékkal tudta csökkenteni az értéket, így a Quadtrac már a további lépések-re is felkészült.

A rendszert két széles hűtősor hűti. A ventilátor hidraulikus meghajtása fordulatszám arányos.

Egészében erőteljes

Az új 620-as Quadtrac esetében feltűnő a jobb erőátvitel előrefelé.

A központi vonóingát a tervezők közvetlenül összekötötték a fő csuklóval. Innen az erő továbbvihető előre, az első keretre. Az általunk meglátogatott mezőgazdasági szövetkezet a szokásos hátsó kialakítást alkalmazza: a felső függesztőkar alul a gömbcsuklóhoz kapcsolódik, így egy háromszög és ezzel egy hárompontos rendszer jön létre. Ez ismét kedvező hatást gyakorol az erőeltolódásra. A Quadtrac akár nyolc kiegészítő hidraulikacsatlakozással is felszerelhető, amelyeket a Twin-flow szivattyú 428 l/min maximális teljesítménnyel tud ellátni. A párhuzamosan kapcsolt nyomásvezérelt és menynyiségi szabályozású hidraulika így veszteség nélkül biztosítja a kívánt átfolyási teljesítményt. Ugyanakkor a hidraulikaolaj ellenőrzését nem szabad kihagyni a karbantartási munkák során, ez azonban könnyen elvégezhető, mert az ellenőrzéshez egyetlen fedelet sem kell kinyitni.

dlz



M.C.I. Kft.®

2837 Vértesszőlős, Bánhidai u. 7. • Tel.: 34/579-100 • Fax: 34/579-109



Dunántúli régió: Juhász Róbert +36 30/554-5875 • Kelet-Magyarország: Berényi Imre +36 30/919-5976

E-mail: mci@mci.axelero.net • servicemci@mci.axelero.net • Web: www.mci.hu



GÉPELADÁS, GÉPKÖLCSÖNZÉS, ALKATRÉSZ, SZERVIZ



HIVATALOS MÁRKAKÉPVISELETE

**MEGÚJULT
KÜLSŐVEL és
MEGEMELT
MŰSZAKI
TARTALOMMAL**



LEMKEN-újdonságok a németországi kiállításon

Ezüstérmes a LEMKEN OptiLine beállító rendszere

A világ legrangosabb mezőgazdasági vásárán, az Agritechnica szakkiállításon az idei évben a szakmai zsűri ezüstérmel jutalmazta a LEMKEN OptiLine beállító rendszerét, amelynek alkalmazásával 10% üzemanyag-megtakarítás is elérhető.

Karat 12 – intenzív tarlóművelés

A LEMKEN, a professzionális növénytermesztés szakértője sajtótájékoztatón számolt be a hazai szaksajtó képviselőinek az idei Agritechnica kiállításon bemutatott, s a hazai gazdálkodók számára legfontosabb újdonságairól.

Póczik Balázs, a LEMKEN Hungária Kft. nyugat-magyarországi gyári képviselője a sajtótájékoztatón elsőként a gyártó új szántóföldi nehézkultivátorát, a négygerendelyes Karat 12-t mutatta be. A Karat 12 erősen kötött talajok esetén is alkalmas sekély tarlóművelésre, s akár 30 cm mélységig forgatás nélküli alpművelésre. A négy sorban elhelyezkedő kapáinak húzástávolsága 23 cm, ami a művelt terület kiváló lazítását, átdolgozását és hatékony bekeverését eredményezi.

A Karat 12-höz rendelkezésére álló nyolc kaptípus lehetővé teszi, hogy minden talajtípushoz és minden művelési feladathoz megfelelő eszközt választhassunk. Az opcionálisan rendelhető gyorscserelés rendszerrel könnyen és rövid idő alatt cserélhetjük át a különféle kapaváltozatokat.

A Karat 12 nehézkultivátor 80 cm-es gerendelymagassága, valamint a kapasorok közötti 90 cm-es távolsága nagy átömlő keresztmetszetet és eltömődésmentes munkát biztosít nagy mennyiségű növényi maradvány esetén is.

Az új Karat szállítótengelyét a gyártó az egyengetőtárcsák és a kapák között helyezte el, így a gép kompakt és megfelelően stabil munka közben, a fordulókban és közúti szállításkor.

A Karat 12 alapfelszereltségben rugós biztosítású kapákkal készül. Az opcionálisan rendelhető ContourTack kontúrkövető rendszer rendkívül jó

felszínkövetést eredményez. Ez egy elektrohidraulikus rendszer és a támkerekek segítségével biztosítja az állandó munkamélységet még dombos területen is.

Az új Karat 12 kultivátor 4-7 m közötti munkaszélességekben lesz rendelhető.

Teljesen megújult a Heliodor rövidtárcsa

A megújult LEMKEN Heliodor rövidtárcsa 2016-tól áll a vevők rendelkezésére. Az új Heliodor 9 rövidtárcsa nagyobb átmérőjű, 510 mm tárcsalapokkal szerelt, ennek köszönhetően jelentősen nő a rövidtárcsa hasznos élettartama, s a maximális munkamélysége akár 14 cm is lehet. A hidraulikus mélységállítás már a függesztett, csukható és csukható féligfüggesztett gépeknél is elérhető.

A Heliodor 9 traktorkerék nyomában futó tárcsáinak munkamélysége egyedileg is állítható, ami a traktor keréknyomaiban is optimális egyengetést biztosít. A traktorabroncsok szélességétől függően 4, 6 vagy 8 tárcsát lehet egy sorban állítani.

A Heliodor rövidtárcsacsalád két munkaszélességgel bővült ki: a Heliodor 9 már 4,5 és 7 méteres munkaszélességben is kapható, függesztett és féligfüggesztett kivitelben. Így ebben a termékcsoportban a rendelkezésre álló munkaszélesség 2,50 métertől már 16 méterig bővült.

Újgenerációs Solitair

A pneumatikus Solitair teljes körű fejlesztésen esett át, ennek köszönhetően kerül piacra a csukható, féligfüggesztett Solitair 25. A Solitair pneumatikus vetőgép legszembetűnőbb külső változása az új, 3 000 literes műanyag tartály, amelyik rendkívül

Póczik Balázs, a LEMKEN Hungária Kft. nyugat-magyarországi gyári képviselője mutat be az újdonságokat





széles beöntő nyílással rendelkezik.

Az új Solitair vetőgépen belül is számos újítás található, például minden adagolóegysége külön elektromos hajtással rendelkezik. A cellás kerekek által szállított mennyiség is folyamatosan állítható, mindenfajta vetőmag optimális áramlása érdekében.

A továbbfejlesztett fúvóventilátor rozsdamentes acél lapátkerékkel szerelt, ami a korábbinál jelentősen kisebb hidraulikus teljesítményt igényel, valamint sokkal csendesebben is dolgozik.

A maglehelyezést illetően a LEMKEN a bevált mélységhatároló kerékkel felszerelt OptiDisc és OptiDisc M tárcsás csoroszlyát választotta, az egyenletes vetési mélység érdekében.

A LEMKEN Solitair 25 egyes szakaszai önálló adagolórendszerrel rendelkeznek, s az adott elektromos motor megállításával könnyen kikapcsolhatóak.

A Solitair újratervezett elosztórendszere lehetővé teszi különböző műveletek bekapcsolását anélkül, hogy a gépen fizikai beállítást kellene elvégezni. A hidraulikusan vezérelt rendszer nem igényel vetőmag viszszevezetést.

A Solitair 25 öt különböző vetőkombinációban használható a LEMKEN talajművelő gépekkel kapcsolva. A vetőegység helyére hárompont függesztésű szemenkénti vetőgép – például az Azurit – kapcsolható.

Új automatikus kalibrálás a Solitair 25 vetőgéphez

A LEMKEN egy automatizált kalibrálási eljárást fejlesztett ki az

új Solitair vetőgéphez, ami a traktor fülkéjéből is könnyen elindítható, a kezelőnek pedig csak az olyan fontosabb paramétereket kell megadnia a terminálon, mint az ezermagtömeg, a vetendő mennyiség és a maximális munkasebesség. Ezt követően a vezérlőrendszer automatikusan elvégzi a teljes kalibrálást.

A kalibrálási folyamatot az új fejlesztésű függőleges elrendezésű adagolóegységek indítják. A vetőmagot egy fúvóventilátor szállítja a gép magtartályában található mérleghez. Ha a leforgatott vetőmag mérése megtörtént, az eredmény a munkavezérlő számítógépbe kerül, s a mérleg automatikusan üríti a leforgatott vetőmagot a magtartályba. Ezt követően a kezelőnek csak el kell fogadnia a mért eredményt és a lehetséges munkasebességet a vetés megkezdése előtt.

Új LEMKEN Azurit szemenkénti vetőgép DeltaRow rendszerrel

A LEMKEN bemutatta elsőszériás Azurit szemenkénti vetőgépét a 2015. évi Agritechnica kiállításon, ami a szintén újdonságnak számító DeltaRow maglehelyező rendszerével tűnik ki.

A DeltaRow két, egymástól 12,5 cm-re eltolt ikersoros vetést alkalmaz, amely elrendezés a növény számára 70%-kal több növekedési területet biztosít.

A LEMKEN Azurit a munkája során először – a két sávtisztító kerekének köszönhetően – eltakarítja a tarlómaradványokat és köveket. Ezt követően a műtrágyacsoroszlya egy műtrágyasávot helyez le az ikersorok között, majd egy trapéz

tömörítőhenger bezárja a műtrágyaárkot.

A vetőmag az adagolókhöz szükség szerinti mennyiségben áramlik a magtartályból. Az adagolórendszer két szinkronizált furatos tárcsából áll, ezek felváltva adagolják a vetőmagot a DeltaRow vetőelem két duplatárcsás vetőeleméhez. A csoroszlyák az előtömörített magárokba helyezik le a vetőmagot, ezt követően az ikersorokat egy V-alakú nyomókerék zárja le.

Az egyes DeltaRow ikersorok művelőutak létrehozásához elzárhatóak úgy, hogy a rendszer az adagolást rugalmasan szabályozza, miközben a hektáronkénti tőszám állandó marad. Az Azurit szemenkénti vetőgép lehetővé teszi, hogy a sorok távolsága maximum 87,5 cm legyen, s a vetőelemek közötti távolság lefelé 37,5 cm-ig állítható.

A két szinkronizált furatos tárcsa használatának eredményeképp az egyes vetőtárcsák csak minden második magot adagolják. Emiatt az átmérő alacsony marad, így csökkentve a kerületi sebességet. Az adagolási időintervalluma elegendően hosszú ahhoz, hogy lényeges minőségi javulás következzen be a hosszirányú eloszlásban és a duplázás kiküszöbölésében.

Titan 11 eke – kivételes területteljesítmény

Az új Titan 11 ekével a LEMKEN kiterjeszti a korábbi Euro-Titan és Vari-Titan szériát, így ezek a féligfüggesztett ekék akár 14 ekefejes kivitelben is megrendelhetőek lesznek.

Mechanikus munkaszélesség-állítás esetén fejenként négyféle fogászélességet választhatunk, hidraulikus állítás esetén fokozatmentesen, a traktorfülkéből választhatjuk meg a kívánt munkaszélességet, ami a 14 fejes ekék esetében akár 770 cm is lehet.

A Titan 11 ekéket a LEMKEN alapfelszereltségként Duramaxx ekefejekkel szerelte. A kormánylemezek és kormánylemezpálcák extra erősségű acélból készülnek, nincsenek rajtuk a csavarkötésekhez szükséges furatok, így kiváló szilárdsággal, kopásállósággal és tartósággal rendelkeznek.

A Titan 11 eke alapfelszereltségként nyírócsavaros biztosítású, de opcionálisan a Hydromatic hidraulikus biztosítás választható: ennek

köszönhetően az ekefejek erősebb akadályba ütközve kitérhetnek, majd ismét elfoglalják az eredeti munkapozíciót. A kitérés mértéke függőlegesen 38, oldalirányban 20 cm lehet.

A hidraulikus terhelésátviteli rendszer egy újabb innovatív elem a Titán szérián, ami az ekéről, illetve a traktor első tengelyéről terhel át súlyt a traktor hátsó tengelyére, így csökkentve annak kerékcsúszását.

Diamant féligfüggesztett ekék OptiLine beállítással

A LEMKEN a közelmúltban bemutatott egy beállító rendszert féligfüggesztett ekékhez az eke oldalirányú vezetésének javítása és az üzemanyag-fogyasztás csökkentése érdekében, amely az eke forgáspontjánál lévő kiegészítő hidraulika munkahengerrel érhető el.

Míg az olyan beállítórendszerek, mint a LEMKEN Optiquick beállítóközpont közismerten elérhető a függesztett váltvaforgató ekékhez, az oldalra húzás a rendszer velejárója, ami ebből eredően elkerülhetetlen a hagyományos féligfüggesztett váltvaforgató ekéknél. A traktor és a féligfüggesztett váltvaforgató eke húzási pontja rögzített.

Az OptiLine beállítórendszer esetében egy nyomással szabályozott munkahenger szolgál kiegészítő nyomatóként a traktorra történő

átvitelére, az oldalra húzás kiegyenlítése érdekében. Ez a traktor és az eke húzási vonalát tovább eltolja a hátsó tengely közepe felé, ezáltal csökkenti a Diamant oldalra húzását.

Mérések bizonyították, hogy az új OptiLine beállítórendszer akár 10%-os üzemanyag-megtakarítást is eredményez. Az oldalra húzás nélküli szántás a kezelők terhelését is jelentősen csökkenti, mivel nem kell ellenkormányozniuk. A gépkezelő a hidraulikus nyomás állításával optimalisan be tudja állítani az ekenádra ható nyomást és a traktor oldalra húzását.

Az ekenádra jutó optimális nyomás ezen túlmenően állandó első ekefej-fogásszélességet és kiegyensúlyozott munkát eredményez, miközben lehetővé teszi a munkamélység és a magágy-előkészítés intenzitásának csökkentését.

LEMKEN Juwel – jövőt idéző szántástechnika

A függesztett ekék új generációja, a Juwel teljesen új formában egyesíti magában a biztonságos használatot, a kényelmes kezelést és a minőségi munkát.

A Turn-Control átfordításszabályozással az eke forgatása különösen biztonságos, amit a tákmerék és a talaj közötti nagy szabad tér még tovább fokoz.

A Juwel forgatómű elektrohidraulikus vezérlésének segítségével az eke dőlése közvetlenül a traktor üléséből állítható és rögzíthető.

A tökéletesebb formájú előhántó és a száraz új, optimalizált helyzete szélsőséges körülmények között is biztosítja az eltömődésmentes szántást. A munkamélység és szög szer szám nélkül, egyszerűen állítható.

A Juwel DuraMaxx ekefejekkel szerelt, aminek kormánylemezei, illetve kormánylemez szeletei furatok nélkül készülnek. Ez lehetővé teszi a keményebb anyagok használatát, ami a normál acélokhoz képest nagyobb hasznos élettartamot biztosít.

A Juwel elektromos dőlésszögállítás, emellett a már jól ismert csavarorsós megoldással is rendelhető.

LEMKEN Vega 12 vontatott szántóföldi permetezőgép

A teljes egészében LEMKEN-fejlesztésű Vega vontatott szántóföldi permetezőgép a legapróbb részletekig átgondolt konstrukciójának köszönhetően a legmagasabb szinten teljesíti a növényvédelemmel szemben támasztott követelményeket.

A kompakt felépítésű Vega a hátsó részre felhajtható SEH-szórókeretnek és a tartályba integrált váznak köszönhetően nagy szabad magasságot, nagyméretű gumibroncsokat és alacsony súlypontot eredményezhetett.

A Vega 3 000, 4 000 és 5 000 literes térfogatú tartállyal, valamint 15-24 méteres szélességű szórókeretekkel kapható.

Az alumíniumból készült négy-szög-profilú szórókeretben vezetett valódi vegyszerkeringető rendszer garantálja, hogy a permetlé folyamatosan keringésben maradjon. Ez a rendszer az Eltec Pro tényleges egyenkénti fúvókakapcsolási funkcióval együtt gondoskodik a pontos, késleltetés nélküli fúvókakapcsolásról.

A Vega opcionális kormányzott és rugózott vonórúdja felső és alsó vontatású változatban is választható. A tengely kívánság szerint lehet merev, illetve mechanikus, vagy pneumatikus rugózású. A LEMKEN újfejlesztésű permetezőgépe 1,50 m és 2,25 m közötti nyomtávval rendelhető, s közúton akár 60 km/h sebességgel is vontatható.

Cs Zs



AGRO TREND

AGRÁRGAZDASÁGI SZAKPORTÁL

2008
ÓTA

**fókuszált
szerkezet és
tartalom**

**aktuális, éjjel-nappal
elérhető tartalmak**



Továbbléptünk



FRISS



AGRÁRPIAC



AGRÁRPÉNZEK



IDŐJÁRÁS



SZÁNTÓFÖLD



GÉPESÍTÉS



KERTÉSZET



INNOVÁCIÓ



FENNTARTHATÓSÁG



ÁLLATTENYÉSZTÉS



ÁRUTŐZSDE



ÁRFOLYAM-FIGYELŐ



NYERSANYAG-FIGYELŐ



KÖZÖSSÉG



FÓKUSZBAN

A John Deere bővíti önjáró szecskázógépeinek kínálatát

A legmodernebb technikával felszerelt 8000-es sorozat 3 új önjáró szecskázógépe nagyobb teljesítményt kínál kevesebb veszteséggel.

A John Deere a 8000-es sorozat 3 új önjáró szecskázógépét mutatja be. Ezek a gépek a legmodernebb takarmánybetakarító technológiával vannak felszerelve, ami akár 15 százalékkal nagyobb termelékenységet, magasabb használati biztonságot, alacsonyabb üzemi költségeket, valamint gyorsabb és egyszerűbb karbantartást tesz lehetővé.

A 8000-es széria múlt évben történt sikeres piaci bevezetése után ezekkel az új modellekkel bővül a teljesítménykategória spektruma, amelyek kimagaslóan alacsony üzemanyag-felhasználásúak, nagyon megbízhatóak és a lehető legjobb takarmányminőséget biztosítják. A következő új modellek kerülnek bevezetésre:

8300: 490 LE, 13,5 l motor, IV/FT4 károsanyag-kibocsátási osztály,

8700: 766 LE, 19,0 l motor, II/Tier2 károsanyag-kibocsátási osztály;

8800: 843 LE, 19,0 l motor, II/Tier2 károsanyag-kibocsátási osztály.

Hosszanti elhelyezkedésű motorjakkal az új szecskázógépek jobb légáramlást biztosítanak az egész gépben. Ez kisebb mértékű hűtési

igényt kíván, így nagyobb teljesítmény áll rendelkezésre a szecskázáshoz. Ugyanakkor a motor alacsony helyzete jobb kilátást és kedvezőbb súlypont-elhelyezkedést biztosít. A gép stabilitása így a meredek lejtőkön és a 40 km/h sebességű közúti haladás során is jobb lesz.

A vezetőfülke tükröződésmentes szélvédővel, Bluetooth csatlakozási ponttal, nagy rakodótérrel, a CommandARM segítségével beállítható automata klímaberendezéssel rendelkezik. A modern berendezés további fontos része az érintőképernyős GreenStar 2630, az összes funkció lehívási lehetősége a CommandARM segítségével, a kijelző távvezérlés, valamint a RowSense sorérzékeléssel rendelkező AutoTrac.

Emellett valamennyi modell felszerelhető a HarvestLab berendezéssel. Ez az egyedülálló rendszer betakarítás közben képes meghatározni és dokumentálni a levágott anyag beltartalmi jellemzőit.

A vevők a következő adapterek közül választhatnak: fű szecskázására alkalmas új adapterek, vagy a Kemper 300^{plus}, ill. 400^{plus} sorozatának sorfüggetlen adapterei. Ezek közé

tartozik az új 7,5 m munkaszélességű, tízsoros 475^{plus} kaszaadapter, amelyik minimálisra csökkenti a veszteséget, és megdőlt kukorica aratására is alkalmas. Ezek a gépek elgyomosodott termények betakarításánál az eltömődés veszélyét is csökkentik. A John Deere összes adaptere automatikusan beállítja sebességét a kiválasztott vágáshozhoz.

Egyéb fontos egység a DuraDrum szecskázódob, amely visszafelé forogva megélezi a késeket, illetve további olyan technológiák állnak rendelkezésre, amelyek jobb takarmányfeldolgozást és tápanyagminőséget biztosítanak.

A 8000-es sorozat új modelljei három különböző területen biztosítanak egyértelmű többleteljesítményt a takarmánytermelők számára:

- A csatornaszélesség a motorteljesítményhez illeszkedik, hogy biztosítani tudja a legjobb takarmányminőséget és a legnagyobb hatékonyságot.
- A kifúvócsövet és a hozzá tartozó mozgató mechanizmust átalakították - így az új egység karbantartásmentes, és különösen nagy igénybevételekre alkalmas.
- A John Deere Active Fill Control (AFC) növeli a produktivitást és a pontosságot a területen. Ez az új funkció lehetővé teszi a pótkocsi megtöltését, és nagyobb kezelési komfortot nyújt.

Kiegészítő lehetőség az opcionálisan kapható, 2,15 méteres abroncs, amely nagy hasmagasságot és nedves talajon jobb vonóerőt biztosít, csökkenti a talajtömörödést, hosszabb karbantartási intervallumot tesz lehetővé; kevesebb a napi karbantartási és tisztítási munka, és új, innovatív akadályfelismerő rendszerrel rendelkeznek.

2016-ra további újdonság az új LED lámpacsomag és a kényelmi ProTouch funkció, amivel a táblaváltáshoz szükséges összes funkció automatikusan, egy gombnyomásra elvégezhető. Ez nagyobb kezelési komfortot biztosít. ■



A 8000-es sorozat 3 új önjáró szecskázógépe nagyobb teljesítményt kínál, kevesebb veszteséggel

A John Deere bemutatja négy gumihevederes 9RX-traktorsorozatát

A számos modellt kínáló, nagy teljesítményű 9R kerekes és 9RT két gumihevederes járószerkezettel rendelkező traktorsorozata mellett a John Deere bemutatja az első olyan traktorokat, amelyek 4 gumihevederes járószerkezettel rendelkeznek.

A 9RX-sorozat négy új, 470-620 LE teljesítményű modellje robusztus gumihevederes futóművekkel rendelkezik, amelyeket a nagy teljesítmény, a hosszú élettartam és a komfortos haladás érdekében alakítottak ki – különösen a nagy munkagépekkel végzett szántóföldi munkákhoz.

A 9RX modellek nagy teljesítményű futóművel rendelkeznek, amely hatékonyan viszi át az erőt a talajra – ez ideális a legnehezebb vontatási munkákhoz, például eke, kultivátor, mélylazító és vetőgép kombinációhoz és akár mezőgazdaságon kívüli alkalmazásokhoz is.

Az új 9470RX és 9520RX traktorokat a John Deere PowerTech PSS 13,5 liter lökettérfogatú motorok hajtják, ugyanakkor a 9570RX és 9620RX modellek Cummins 15,0 l QSX motorral vannak felszerelve. A külső hűtésű kipufogógáz-recirkulációnak (EGR), a legmodernebb turbófeltöltő technológiának, a dízel részecskeszűrőnek (DPF) és a szelektív katalitikus redukciónak (SCR) köszönhetően mindkét motor megfelel a IV. károsanyag-kibocsátási osztály követelményeinek, és a legkeményebb

szántóföldi feltételek mellett is bőven tud teljesítményt és forgatónyomatékot biztosítani.

A motorok egy hajtókereket hajtának meg. A vezetőkerekekkel és a görgőkkel együtt így optimális erőátvitel érhető el, a lehető legkisebb csúszás mellett.

A 9RX széria új traktorai robusztus, 3500–6500 sorozatú DuraDrive-technológiával készült Camoplast gumihevedereken futnak, ami optimális terhelést biztosít a szántóföldön. A 760 mm szélességben kapható gumihevederek hosszabb élettartamra tervezettek, és biztosítják, hogy a jármű teljes szélessége 3 m alatt maradjon. A vevő, igénye szerint 914 mm széles gumihevedert is rendelhet.

Ahogy a 9R/9RT testvérmodellek, az új 9RX traktorok is Efficiency Manager-rel ellátott intelligens e18 PowrShift váltóval rendelkeznek. Ez az ágazatban egyedülálló váltó gyors és automatikus működésű, így nagyobb teljesítményt és alacsonyabb üzemanyagfelhasználást biztosít.

A traktorok törzscsuklós kormányzással rendelkeznek, és opcionálisan felszerelhetők ActiveCommand

Steering (ACS) kormányzási rendszerrel, ami növeli a manőverezési képességet és a nyomtartást, még 40 km/h szállítási sebesség mellett is.

A CommandView III vezetőfülke, amely a már a 9-es sorozatba is beépített felszerelésekkel rendelkezik – új vezetőfülke-rugózással van ellátva, ami a 10 cm-es függőleges rugóútnak köszönhetően jelentősen növeli a vezetési kényelmet. Emellett a vezető és a vezetőfülkét megkíméli az erős ütődésektől és vibrációktól. A legkorszerűbb ergonómiai szempontok figyelembe vételével alakították ki a kezelői környezetet.

Ehhez tartozik többek között a teljes mértékben integrált AutoTrac™ kormányzási rendszer, a JDLink Connect telematikai rendszer, az intuitív és felhasználóbarát 4. generációs, egyedileg programozható menürendszerrel rendelkező CommandCenter kijelző és az Efficiency Manager-rel ellátott e18 PowrShift váltó.

Az éjszakai munkavégzést az akár 24 LED fényszórót tartalmazó világításcsomag teszi még könnyebbé.

Az új 9RX hidraulikarendszerét alapfelszereltségként a 220 l/min-es hidraulikaszivattyú szolgálja ki (opcionálisan 435 l/min). A nagy hidraulikus teljesítményigényű, korszerű munkagépek üzemeltetéséhez akár 8 pár hidraulikacsatlakozóval is felszerelhető. ■

A 760 mm szélességű gumihevederek biztosítják, hogy a jármű teljes szélessége 3 m alatt maradjon



Terrus CVT

A STEYR fantasztikus, új zászlóshajója

Innovatív, attraktív és vevőorientált: mindez a Terrus traktorcsaládot jellemzi. A legújabb nagy traktorokat speciálisan az európai vásárlók igényeihez alakították. Kiemelkedő jellemzők: nagy erőtartalék, kompakt méretek és kitűnő teljesítmény/tömeg arány.

A hatékonyságra és produktivitásra kiélezett európai agrárgazdaságban folyamatos az igény a nagy teljesítményű traktorok iránt. Általánosan jellemző nagyobb teljesítmény iránti igény mellett különösen a sokoldalú, nagy traktorok szegmensében keresik azokat az egyre erősebb modelleket, amelyek mérete a CVT méretének felel meg.

A vevői közvélemény-kutatás eredményei alapján fejlesztették ki a Steyr mérnökei a Terrus CVT-t – egy teljesen új, sokoldalú traktorsorozatot, szokatlan, új megjelenéssel és kiemelt műszaki jellemzőkkel. Ezzel kívánják tovább erősíteni a Steyr márka pozícióját az aktuális kulcsfontosságú piacokon.

– Az európai agrárszektor követelményei nagyon magasak; az egyforma mértékben innováció-orientált és környezettudatos európai gazdák és bérvállalkozók igényes ügyfelek. Az új Terrus CVT sorozattal szembeni legfőbb követelmény tehát így hangzik: segíteni a vevőknek, hogy minden feladatot maximális

hatékonysággal, teljesítménnyel és megbízhatósággal tudjanak megoldani – nyilatkozta **Andreas Klausner**, a Steyr elnöke.

A Steyr új zászlóshajója

A Steyr új Terrus CVT sorozatát két modell alkotja, mindkettőt egy kompakt, 6,7 literes FPT NEF motor hajtja. A teljesítményük 270, illetve 300 LE, 2 100 1/min névleges fordulatszám mellett. A nagyobb modell eléri a 313 LE maximális teljesítményt 1 800 1/min fordulat mellett.

– A 'Hi-eSCR only' kipufogógáz-utókezelési technológiának köszönhetően, ami optimális hatékonysági fokot biztosít az égés során, a motorok nemcsak a IV. károsanyag-kibocsátási osztály szigorú feltételeinek felelnek meg, hanem különösen kedvező fogyasztási értékeket is mutatnak. A Terrus CVT hatékonyságát éppen egy 249 g/kWh-os PowerMix teszteredmény bizonyítja, amelyet a független DLG mezőgazdasági társaság közölt – ahogy ezt

Dan Stuart, a Steyr termékmarketing menedzsere elmondta.

A szelepekhez használt új nyersanyagok és egy új fejlesztésű hengerfej az égés során nagyobb nyomást tesz lehetővé. A legfontosabb változtatás azonban a motorblokk alsó felén és az olajteknőnél történt. Az olajteknő képezi a traktor „gerincének” alapvető elemét, ami csökkenti a motorblokk mechanikai igénybevételét. Ennek az „olajtartó technológiának” köszönhetően a Terrus modellek a 11 000 kg üres súlyukat – a megengedett 16 000 kg összsúly mellett.

Ügyfeleink kívánságainak és követelményeinek megfelelően a Terrus CVT sorozatot úgy alakítottuk ki, hogy mindkét modell hatékonyan át tudja adni hatalmas teljesítményét a talajra, miközben olyan mozgékony és fordulékony, mint egy kis traktor.

– Kitűnő teljesítmény/tömeg aránnyal ezek a traktorok rendkívül magas hatékonyságúak, maximális a használati idejük, és kitűnő komfortot biztosítanak a vezetőnek. Alacsony összes üzemi költségének köszönhetően a Steyr új zászlóshajója optimális megoldást jelent a feladatok és követelmények széles skáláján. A Terrus CVT esetében egy teljes egészében új, 100%-ban a St. Valentinben lévő telephelyen fejlesztett és



gyártott traktorsorozatról van szó.
- mondja Dan Stuart.

- A motorra vetett alaposabb pillantás felfedi, hogy elsősorban az eVGT-egyfokozatú turbófeltöltő gondoskodik az alsó fordulatszám-tartományban a megfelelő forgatónyomatról. Ez a turbófeltöltő gyorsabban reagál, mint a dupla turbófeltöltők.

A Terrus CVT rendelkezik ebben a teljesítménysztyáiban a leghosszabb karbantartási intervallummal. A hatékonyság és a produktivitás terén további pluszpontot jelent a dízeltartály (630 liter) és az AdBlue tartály (96 liter) hatalmas befogadóképessége. És ez még nem minden: az üresjárat fordulat szám menedzsment a motor fordulatszámát 850 1/min értékről 650 1/min értékre csökkenti, ami a fogyasztást mérsékli, így kevesebb időt kell tankolással tölteni - mondja Dan Stuart.

Új fokozat nélküli váltó (CVT) 4 menettartománnyal és parkolófékkel

A több mint 300 LE teljesítményű motor által létrehozott erő megbízható felvételére és átadására a Steyr mérnökei a fokozat nélküli váltót speciálisan hozzáillesztették az új Terrus traktorokhoz. A vásárló két különböző sebességtartomány közül választhat: 30 m/h-40 km/h ECO és 30 m/h-50 km/h ECO. Hátramenetben mindkét esetben 27 km/h maximális sebesség érhető el.

Az új első- és hástengely konstrukció, a 2 995 mm-es tengelytáv és a 2,15 m nagyságú gumibroncsok (pl. 710/75R42) ugyancsak hozzájárulnak a traktor vonóerejéhez.

A Terrus CVT a kisebb traktor modellek első tengelyét kapta meg. A hosszanti lengésű első tengely-rugózás és két 8 fokos ingamozgású hidraulikahenger, valamint a 110 mm függőleges beállítási út a lehető legnagyobb kényelmet és stabilitást biztosítja a közúti haladásnál.

A közúti forgalomban a maximális biztonság és a vészhelyzetekben történő biztonságos fékezés érdekében a Terrus CVT modellek ABS-rendszerrel láthatók el. A biztonság növelése mellett az optimális ABS-kialakítás a vezetőt a területen



végzett tolatásban is segíti. Ha a vezető aktív rendszer mellett a kormányt befelé fordítja, akkor a kormányzási folyamat segítése érdekében a rendszer a kanyarban belső oldalon haladó kereket automatikusan lefékezi; ez a fékezési folyamat elektronikus vezérlésű, kisebb köríven történő fordulást tesz lehetővé, és megakadályozza a kerék blokkolódását. A fék inaktíválása (Brake Deselect) az Easy Tronic II fordulást segítő automatikán keresztül előre programozható.

Az új Terrus CVT modellek abroncsnyomást ellenőrző rendszerrel is felszerelhetők, amellyel a járművezető a traktoron és a munkagépen 16 gumibroncs megfigyelésére képes. Az S-Tech 700 kezelőterminálon figyelmeztető üzenet jelenik meg nyomáscsökkenés esetén. Gumibroncs-problémák esetén a járművezető az érintett gumibroncsot felpumpálhatja a gép hátulján található pneumatikus csatlakozón keresztül, így a gazdaságba hazafelé vezető út sem okoz nehézséget.

Az első és hátsó TLT minden igényt kielégíti!

Az új Steyr traktorok szériakivitelhez tartozó hátsó teljesítményleadó tengelyének kialakítása 4 TLT-fordulatszámot és egy elektronikus fordulatszám váltót foglal magában; az alapfordulatszámot már 1 930 1/min (540-es TLT), 1 598 1/min (540-es ECO-takarékos TLT), 1 853 1/min (1 000-es TLT) illetve 1 583 1/min (1 000-es ECO-takarékos TLT) motorfordulatszámmal elérhető.

Kérésre a Terrus CVT felszerelhető elülső teljesítményleadó tengellyel,

ami két fordulatszámra kapható. Ezek a hátsó TLT-vel azonos felépítésűek.

- Egy forgókapcsoló segítségével választani lehet az 1 000-es TLT vagy az 1 000-es ECO-takarékos TLT bekapcsolása között. A 6 elemes profillal rendelkező, átkapcsolható teljesítményleadó tengelycsonk mellett opcionálisan egy 21 foggal ellátott TLT-csonk is kapható.

- Hátsó és első emelőművel, nagy motorteljesítményével és a viszonylag alacsony alapsúlyával a Terrus CVT a tökéletes gép azoknak a gazdáknak és bérvállalkozóknak, akiknek sokféle feladatot kell megoldaniuk, köztük nehéz, első és hátsó függesztésű munkagéppel végzett munkákat - fűzte még hozzá Stuart.

Maximális hatékonyságot biztosító nagy teljesítményű hidraulika

A standard verzió esetében egy zárt Load-Sensing rendszerről van szó (CCLS), 165 1/min olajszállítási teljesítménnyel, 2 100 1/min fordulatszámmal; opcionálisan egy CCLS nagyteljesítményű szivattyú is kapható 220 1/min olajszállítási teljesítménnyel, 2 100 1/min fordulatszám mellett. A nagy szivattyúteljesítménynek köszönhetően mindkét esetben lehetőség van arra, hogy a szükséges szállított mennyiséget alacsonyabb motorfordulatszámmal érjük el.

A III. kategóriás, szériakivitelben kapható gyorscsatlakozóval a hátsó emelőműnél 10 299 kg folyamatos emelőerő áll rendelkezésre; a csatlakozási pontokon a maximális emelőerő



11 058 kg. Az új első emelőmű maximálisan 5 821 kg emelőerőt biztosít a csatlakozási pontokon. A rendszert nagyméretű és termelékenységu munkagépekkel végzett munkákhoz tervezték, és mély benyomást keltő, hogy tartja is, amit ígér – mondja Dan Stuart.

Tágas vezetőfülke, amely jó teljesítményt, pontosságot és komfortot kínál

A Terrus CVT traktorok szériakivitelben II. osztályú ISOBUS-rendszerrel vannak ellátva, kérésre azonban gyárilag III. osztályú ISOBUS-rendszerrel szerelhetők fel.

– A III. osztályú ISOBUS-rendszer lehetővé teszi a traktorfunkciók vezérlését (kormányzás, sebesség, emelőmű, TLT és hátsó vezérlésű gépek) a munkagépen keresztül. A bálázógépeknél, így például a bálázó oldali traktorvezérlés az anyagáramot optimalizálni tudja a bálázón keresztül, és ezen a módon a munka hatékonysága fokozható. Az Easy Tronic II fordulást segítő automatika az S-Tech 700 kezelőterminállal kombinálva megkönnyíti a fordulást a tábla végén, és ezzel a járművezető tehermentesítéséhez is jelentősen hozzájárul.

A maximális komfort és az optimális munkakörülmények biztosítása érdekében a Terrus CVT traktorok vezetőfülkéje szériakivitelben rendelkezik vezetőfülke rugózással. Emellett prémium kínálat áll rendelkezésre a különböző ülésekből. Ezek közé tartozik a „Dual Motion” vezetőülés állítható fejtámlával, hosszában változtatható méretű ülőpárnával és egy elektromosan állítható kartámlával. Az ülés 15°-os szögben

elfordítható, ami megkönnyíti a tolatást és a kilátást hátrafelé. Ezenfelül a szövetből és a bőrből készült ülésvaltozat egyaránt rendelkezik ülésfűtés-sel és szellőzéssel.

A precíziós gazdálkodáshoz a Terrus CVT-sorozat RTK korrekciós jellel és egy reaktív kormányzással működő új automatikus nyomkövető rendszerrel kínálják; ezenkívül a Terrus CVT telematika előkészítéssel és az új távolsági adatküldő funkcióval is beszerezhető. Ez az új vezeték nélküli adatátviteli funkció időt takarít meg, és 3 G feletti adatcserét tesz lehetővé az S-Tech szoftver segítségével az iroda, a külső gazdasági számítógépek és a munkát végző gépek között, teljes mértékben USB adathordozó nélkül.

Steyr Terrus CVT

a vásárlói igényekhez szabott nagy teljesítményű traktorok

Új Steyr-zászlóshajóként a Terrus az osztrák tradicionális márka modellkínálatának igazi erőssége, ami soha nem volt erősebb, modernebb és ilyen mértékben vevőorientált, mint napjainkban. A kompakt S-től a vadonatúj Terrus CVT-ig a termékek mögött képzett és elkötelezett kereskedelmi partnerek hálózata áll. Mindez együttvéve optimális megoldást biztosít a mező- és erdőgazdaságból vagy a kommunális területről érkező a vevők számára.

– A 180 és 300 LE közötti szegmensbe tartozó különböző gépek tulajdonosainak körében végzett átfogó vevői közvélemény-kutatás eredményeiből kiindulva gyakorlatilag az ügyfelek javaslatainak, kívánságainak és elvárásainak minden típusát figyelembe vettük, és felhasználtuk az új Terrus CVT-sorozat fejlesztése,

konstrukciója és gyártása során.

Meg vagyunk győződve arról, hogy a Steyr új zászlóshajóját hamarosan elismerik, és annak tekintik, ami a Terrus CVT valójában: egy igazi nagyteljesítményű gépnek, amelyik pontosan megfelel a vevők elvárásainak – mondja végül Andreas Klauser.

A Steyr Terrus áttekintése:

- két modell, 6,7 literes FPT motor, IV. osztály, 270, ill. 300 LE 2 100 1/min névleges fordulatszám mellett;
- „Hi-eSCR only” kipufogógáz-utókezelés;
- maximálisan megengedett járműtömeg 16 000 kg;
- egyfokozatú eVGT – turbófeltöltő;
- a teljesítményosztályban a leghosszabb karbantartási időköz;
- 630 literes üzemanyagtartály és 96 literes AdBlue-tartály;
- CVT-váltó 4 menettartománnyal és választható sebességtartományokkal: 30 m/h–40 km/h ECO, ill. 30 m/h–50 km/h ECO;
- ABS/bővített ABS és automata parkolófék;
- hátsó TLT 4 fordulatszámmal, első TLT 2 fordulatszámmal;
- standard 165 l/min CCLS hidraulikaszivattyú, 220 l/min szivattyú opcionálisan kapható;
- hátsó emelőmű; 11 058 kg maximális emelőerő a szemeknél;
- első emelőmű; 5 821 kg maximális emelőerő a szemeknél;
- ISOBUS-osztály: II/III és RTK gyárilag;
- fordulást segítő automatika (Easy Tronic II)
- maximális vezetői kényelem és egyszerű kezelés.

A LEGERŐSEBB

ÚJ STEYR TERRUS CTV



MACHINE OF
THE YEAR 2016



2 modell 271 LE és 300 LE névleges teljesítménnyel, fokozatmentes CVT dupla kuplung váltóval

- Akár 313 LE maximális motorteljesítmény
- A legjobb teljesítmény-tömeg arány a kategóriában – akár 5500 kg hasznos terhelhetőség
- Emelési teljesítmény hátul 11 058 kg, elöl 5 821 kg
- Steyr S-Guide GPS alapú technológia: precíziós gazdálkodáshoz alapfelszereltség, Easy-Tronic II és ISOBUS III kategória
- Maximális 223 l/perc hidraulikaszivattyú-teljesítmény
- A HI – eSCR kipufogógáz technológia optimális teljesítményt biztosít minimális fogyasztás és káros anyag kibocsátás mellett, mindezt részecske szűrő és kipufogógáz-visszavezetés nélkül
- Alapfelszereltségű 4 fokozatú hátsó TLT és opciós tételként akár 2 fokozatú mellső TLT

Az ideális teljesítmény-tömeg aránynak köszönhetően a Steyr Terrus CVT kiválóan alkalmas szállítási és nehéz szántóföldi munkára is.



7130 Tolna 10584 hrsz.
www.agrotipp.hu
agrotipp@agrotipp.hu
Telefon: 06-74/540-380
Fax: 06-74/510-595



MAZZOTTI
power - solutions - productivity



STEYR



A Merlo az Agritechnicán mutatta be új és megújított termékeit

A Merlo csoport a hannoveri Agritechnica kiállítás 6-os csarnokában, a D38 standon állított ki. A beltéri gépszemle mellett a cég a kinti részen is bemutatta professzionális erdészeti traktorait.

A Merlo a németországi kiállításon vonultatta fel teljesen megújult sorozatát, amely a modern mezőgazdaság minden igényét kielégíti.

A P25.6, a terméksorozat legkompaktabb teleszkópos rakodója, amely 40 km/órás sebességre is képes, és a tapasztalatok alapján akár mezőgazdasági vontatóként is használható.

Egyéb újdonságok:

- Turbofarmer Compact (TF 33.7) • új;
- Turbofarmer Medium Duty (TF 35.7, TF33.9) • új; 2015-ben az *Év gépe*;
- Turbofarmer II (TF 38.7, TF42.7, TF38.10) • 120 LE vagy 156 LE, függesztett fülke; Merlo CVTronic fokozatmentes sebességváltó, oldalirányban eltolható darukar, opcionális mechanikus TLT;
- Turbofarmer Heavy Duty (TF 50.8, TF45.11) • 120 LE vagy 156 LE, függesztett fülke, opcionális mechanikus TLT;
- Multifarmer (MF 40.7, MF40.9) • 156 LE, mechanikus TLT, hátsó hárompontfüggesztés, függesztett fülke, Merlo CVTronic fokozat-

mentes sebességváltó;

- P 55.9 CS • 156 LE, alapfelszerelés-ként függesztett fülke.

A kültéri bemutatóterületen a cég az új, többfunkciós eszközzállítóit (TreEmme MM350X és MM135MC) vonultatta fel.

A stand főbb újdonságai

A standon megtekinthetők voltak a felújított termékskála újdonságai. A Merlo bemutatta az új „Turbofarmer Medium Duty” mezőgazdasági célra szánt sorozatot, benne a TF35.7 és TF33.9 modellekkel. Mindezek előfutárai a forradalmi újgenerációs „Turbofarmer Compact Duty” termékszaládnak (TF33.7 és TF30.9 modellek).

Ez a két új család nagyszerű technológiai és egyéb elemekkel rendelkezik (például maga a fülke is ilyen), így várhatóan új értelmet nyer általuk a mezőgazdasági rakodógép fogalma. Fontos és egyedülálló elem a Merlo szabadalmaztatott CS függesztett fülkéje, a 40 km/órás sebesség minden

modellnél, a teljesítménykategória legnagyobb fülkéje, az alacsony fogyasztást szavatoló Eco Power Drive meghajtás (alapfelszerelés), a Merlo szabadalmaztatott M CVTronic fokozatmentes sebességváltója, a hátsó mechanikus TLT, illetve a lehetőség, hogy a gépet mezőgazdasági vontatóként használják.

Az új Turbofarmer Medium Duty-sorozat

Az Agritechnicán a Merlo bemutatta a nagyközönségnek az új közép-kategóriás, német piacra szánt TF35.7 és TF33.9 modelleket. Egy gépészekből és újságírókból álló nemzetközi zsűri ezeknek ítélte oda az *Év gépe 2015* díjat.

Ezek az új modellek az innovatív moduláris elven alapulnak. A vezetőnek sokkal kényelmesebb dolga van. A TF35.7 és TF33.9 új, moduláris fülkével rendelkezik, ami kategóriájában a legtágasabb, és amely kényelem és formatervezés tekintetében új mérföldkövet jelent.

Az új fülkéhez CS fülkefelfüggesztés is igényelhető (azaz ebben a kategóriában ez az egyetlen modell, amelyhez ez a szabadalmaztatott Merlo-technológia rendelhető), ez pedig egyszerre javítja a kényelmet és a produktivitást.

A moduláris alapelvnek köszönhetően az új gépcsalád a kategóriájában a legkisebb méretű, maximális magassága 2,25 m. Az új formatervezés révén a gépek könnyebbek is (6 600 kg), ami jobb fordulékonyt és kisebb fogyasztást eredményez. Az alacsonyabb fogyasztást szolgálja az új EPD (Eco Power Drive) rendszer is, amely alapfelszerelés lesz a sorozat tagjainál. Az EPD 18%-kal mérsékli a fogyasztást (és ezáltal a CO₂-kibocsátást is). Két motortípus lesz elérhető, egy 75 és egy 120 lóerős; mindkettő Stage 3b, DPF vagy SCR (AdBlue) nélküli.

Az új modelleken alapfelszerelés a Fan Drive rendszer, amely még nagyon poros körülmények között



is gondoskodik a hűtőrendszer megfelelő tisztításáról. Mindegyik gép csúcsebessége 40 km/óra (ebben a kategóriában a legmagasabb), a járművek felszerelhetők a bolygóműves hajtású Merlo hidakkal, amiktől a gép ellenállóbb, ugyanakkor kisebb méretű.

Főbb jellemzők:

- 55 kW és 90 kW teljesítményű motor;
- mezőgazdasági vontatóként is alkalmazható;
- 40 km/óra csúcsebesség;
- 2,25 m magasság, 2,24 m szélesség;
- új nyomásszabályzott moduláris fülke (ebben a kategóriában a legnagyobb), új légkondicionáló;
- CS fülkefelfüggesztés;
- alapfelszerelés: Eco Power Drive (az alacsonyabb fogyasztás érdekében);
- hidraulikus és légfékcsatlakozókkal is rendelhető;
- alapfelszerelés: Fan Drive.

Az új Turbofarmer Compact Duty-sorozat

A Merlo csoport a moduláris elv alapján, ugyanazon technológiai megoldások alkalmazásával, de még kisebb méretben egy másik termékcsaládot is megalkotott: ez az új TF33.7 és TF 30.9. Jellemzőjük és teljesítményük megegyezik a nagyobb kategóriájú gépekével, azaz mindenképpen mérföldkövet jelentenek a rakodók között.

Mindegyik Compact Duty rakodó az új moduláris fülkével rendelkezik (ebben a kategóriában a legnagyobb), amely kényelem és formatervezés tekintetében új minőséget teremt. Két motortípus lesz elérhető, egy 75 és egy 120 lóerős; mindkettő Stage 3b, DPF vagy SCR (AdBlue) nélküli.

A TF33.7 és TF30.9 alacsony L-változatban (LOW PROFILE) is kapható, ezek magassága mindössze 2 m, miközben a fülke mérete az alapmodellekével azonos. Ráadásul a modell eleve a nagyobb kategóriájú gépek fülkéjét kapta, így nagyon kényelmes, a csúcsebessége pedig 40 km/óra, és mezőgazdasági vontatóként is használható.

Főbb jellemzők:

- kis méret: 2,12 m magasság, 2,1 m szélesség;



- alacsony változat (magasság: 2,02 m) ugyanolyan fülkével és teljesítménnyel;
- új nyomásszabályzott moduláris fülke (ebben a kategóriában a legnagyobb), új légkondicionáló;
- 40 km/órás csúcsebesség minden modellnél (alacsony modelleknél is);
- két motortípus: 75 LE (55 kW) és 120 LE (90 kW);
- mezőgazdasági vontatóként is alkalmazható;
- alapfelszerelés: Eco Power Drive (az alacsonyabb fogyasztás érdekében);
- hidraulikus és légfékcsatlakozókkal is rendelhető;

Turbofarmer II

A kiállításán a Merlo mezőgazdasági célú gépeinek zászlóshajója is bemutatkozott. A Turbofarmer II három modellben (TF 38.7 – TF 42.7 – TF 38.10) és 20-nál is több változatban kapható. Főbb jellemzőik a maximális kényelmet és produktivitást szolgálják, miközben alacsony a fogyasztásuk és a károsanyag-kibocsátásuk. A Medium Duty-sorozattal megegyező teljesítmény és műszaki jellegzetességek mellett egyedi jellemzőkkel is rendelkeznek:

Merlo CVTronic fokozatmentes sebességváltó: szabadalmaztatott Merlo-technológia, amely alacsony sebesség mellett is szavatolja a magas

nyomatékot, illetve a gyorsítás 0 és 40 km/óra között folyamatos, nincs nyomatékcsökkenés váltáskor.

Oldalirányban eltolható darukar: a 'TT' modelleken alapfelszerelés az emelőkar besztinézése és az oldalirányú eltolás (szabadalmaztatott Merlo-technológia), ami maximális biztonságot eredményez. Segítségével a felemelt rakományt úgy lehet gyorsan és precízen jó helyzetbe emelni, hogy csak a kart kell elmozdítani, magát a gépet nem.

Mechanikus TLT: opcionálisan mechanikus hátsó TLT rendelhető, ami tovább növeli a Merlo rakodók sokoldalúságát. Ezzel jó néhány egyéb munkaművelet is elvégezhető

Főbb jellemzők:

- mechanikus TLT;
- MCVTronic, gyorsítás 0 és 40 km/óra között nyomatékcsökkenés nélkül;
- EPD (Electronic Power Drive) az alacsonyabb fogyasztásért;
- Merlo CdC dinamikus terhelésszabályozás, a szabadalmaztatott Merlo biztonsági rendszer;
- új, nyomásszabályzott moduláris fülke minden modellhez (ebben a kategóriában a legnagyobb), új légkondicionáló;
- CS fülkefelfüggesztés, amely Merlo-szabadalom;
- 40 km/óra csúcsebesség;
- billenés korrekció, oldalirányban eltolható darukar. ■

10 jó érv a Case IH Axial Flow kombájnok mellett

Vannak tényezők a betakarítás során, amelyeket egyáltalán nem befolyásolhatunk; ilyen az időjárás is. A világszerte ismert aratógépek forgalmazójaként és szervizelőjeként viszont elmondhatjuk, hogy van néhány, amit igen. Ezeket vesszük most sorra:

1 Aratási-cséplési technológiában szerzett tapasztalat

37 éve készült el az első Axial Flow kombájn, azóta az egyrotoros technológia folyamatosan fejlődött. A fejlett, mégis egyszerű kialakításnak köszönhetően hatékonyabb cséplést és jobb szemminőséget kínál, kevesebb meghibásodásra hajlamos alkatrészszel.

2 Egyszerűen hatékony



A Cursor 16 az Év Motorja, amely mind a maximális teljesítményét, mind a kedvező üzemanyag-felhasználását tekintve kimagasló. Maximális teljesítménye 634 lóerő. A gumihevederes járószerkezet különleges háromszög alakú kialakítása csökkenti a talajra nehezedő nyomást, és kíméli a gumihevedereket a közúton való vonulás közben is. A 90 fokban állítható üritőcsigavéggel széles időjárási viszonyok között sem keletkezik veszteség.

3 Interaktív aratás



Az AFS, a Case IH precíziós gazdálkodási rendszere több mint 2,5 cm pontosságot kínáló technológia. Az AFS Connect-szolgáltatással a teljes Case IH-flotta nyomon követhető, helyzetük és működési adataik valós időben lekérdezhetőek.



4 Csak be kell ülni és aratni

A hosszú munkanapokon üdítő kényelmet jelent a kényelmes fülke. A 6,3 m²-es üvegfelület és az alacsony zajszint csupán a kezdet. Az AFS Pro 700 monitoron minden eszköz munkája nyomon követhető, ezen keresztül érhető el minden kezelendő funkció.

5 Otthon vagyunk



minden terményben

Széles gyári adapterválaszték biztosítja, hogy minden terményhez találjon megfelelőt. A 3050 gabona vágóasztalt a kalászosokhoz, a 3020 flexibilis vágóasztalt a hüvelyesek betakarítására tervezték. Emellett választhat még a 3000-es felszedőasztalok, 4000-es kukoricaadapterek és a 3100-as, kereszt gumiszalagos asztalok között.



6 Verhetetlen szemminőség

A gyengéd „szem a szem” történő cséplés alapelveivel az Axial Flow kombájnok sokkal jobban teljesítenek a szemminőség terén a rázóladás kombájnoknál. A szóján végzett tesztek 97%-os csirázási arányt mutattak a betakarított szemeknél, valamint 0,08%-os tört szemet búza betakarításánál.



7 Kedvező üzemeltetési költségek

Az egyszerű forgó átvitel nagyban megkíméli a szíjakat; összesen 5 szíjjal és 15 zsírzópponttal kell számolnia. Kisebbs az esély a meghibásodásra, kisebbek a javítási és karbantartási költségek, több a munkára fordítható idő. Jól hangzik?

8 Dolgozhat éjjel-nappal

Aratási időben meghosszabbított nyitva tartással és aratási ügyelettel segítjük, hogy folyamatosan dolgozhasson. Az Agro-Békés Kft. szerviztechnikusai a lehető legrövidebb időn belül a rendelkezésére állnak, ha mégis karbantartásra, javításra lenne szüksége.

MAXSERVICE

9 Jól előkészített szalma

Az apróra vágott szalma több nedvességet képes magába szívni, ami nagy előnyt jelent, ha a szalmát állattartásban használják fel. Az Axial Flow kombájnok szecskázója ennek megfelelően aprítja a szalmát, amely a trágya gyorsabb lebomlását is segíti, így közvetetten a kedvezőbb talajminőséghez is hozzájárul.



10 Magyarországon is bizonyított

Évről évre egyre több hazai termelő dönt az egyrotoros technológia, ezenbelül is az Axial Flow kombájnok vásárlása mellett. Érdeklődjön az Agro-Békés Kft. értékesítőinél azokról a partnereinkről, akik ezt a kombájnt választották, és akik szívesen megosztanák Önnel is tapasztalataikat.

AGROBÉKÉS

CASE IH KOMBÁJN ELŐVÁSÁRLÁSI AKCIÓ 2016

NE MARADJON LE!
ÉRDEKLŐDJÖN
A RÉSZLETEKRŐL!

**VÁSÁROLJON 2015. DECEMBER 31-IG AXIAL-FLOW KOMBÁJNT
ÉS VÁLASSZON A KEDVEZMÉNYEK KÖZÜL!**

1. AJÁNDÉK CASE IH FARMALL A 85 TRAKTOR
2. AJÁNDÉK SAFEGUARD GOLD SZERVIZCSOMAG:
 - 36 hónap/1500 óra
 - Kiterjesztett garancia
 - Karbantartási szerződés
 - AFS Connect Telematics szolgáltatás



**SAFEGUARD
GOLD**

3. AJÁNDÉK CASE IH RB455 BÁLÁZÓ
4. JELENTŐS ÁRKEDVEZMÉNY



AGROBÉKÉS

5600 Békéscsaba, Kétegyházi út 19.

Tel: 06-66/444-016

info@agrobekes.hu

www.agrobekes.hu





Kedves Olvasónk!

Szeretnénk felhívni figyelmét legújabb akciónkra! Hisszük, hogy a lapban közölt tesztek, aktuális gépbemutatók, értékes szakmai anyagok nagyban segíthetik az Ön munkáját, hónapról hónapra. Bízunk abban, hogy a GÉPmax átolvasása után értékesnek ítéli kiadványunkat, s ha eddig még nem köszönthettük rendszeres olvasóink között, bizalmával kitüntetve lapunk előfizetője szeretne lenni. Ebben az esetben még éppen időben van, így Ön is részese lehet azoknak az előnyöknek, amelyekkel a GÉPmax újság kiadója most előfizetőit megtiszteli.

FIZESSEN ELŐ A GÉPMAXRA AKCIÓSAN!

- Ha most előfizet lapunkra, **AKCIÓS ÁRON**, ~~7 480 Ft~~ helyett 20% kedvezménnyel, 5 985 Ft-ért kapja meg egész évre, 2016 decemberéig a GÉPmaxot.
- Az előfizetésre többféle lehetőséget biztosítunk: vagy elektronikus fizetéssel megrendelheti lapunkat a <http://gepmax.hu/elofizetes/> címen található honlapunkon, vagy csekket kérhet a 76/496-182-es szerkesztőségi telefonszámon, vagy e-mailben: elofizetes@gepmax.hu. (A csekket kérjük nyomtatott nagybetűkkel kitölteni!). Átutalási igény esetén kérjük ugyanitt egyeztessen!

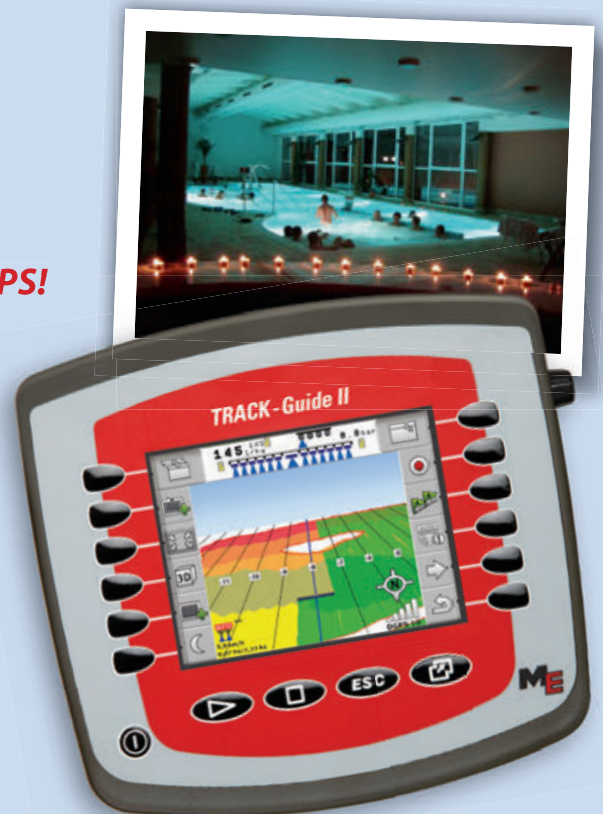
ÉS A RÁADÁS: nyerje meg az

1 db **WELLNESS HÉTVÉGÉT** a harkányi Dráva Hotel Thermal Resort szállodában, vagy akár az **ELŐFIZETÉSI AKCIÓ FŐDÍJÁT**, amely 1 db **MÜLLER TRACK-GUIDE SORVEZETŐ GPS!**

SORSOLÁS: 2015. DECEMBER 31.

(A sorsoláson minden, a határidőig beérkezett megrendelés részt vesz.)

Éljen Ön is nagyszerű ajánlatunkkal, és legyen 2016-ban is GÉPmax-előfizető!



A FŐDÍJAT AZ AGRÁRIN KFT. AJÁNLOTTA FEL!



Válogatott kistraktorok gyűjteménye Mosonudvaron

Ahhoz, hogy valaki egy akár csak kisebb traktorgyűjtemény gondolatáig és magvalósításáig eljusson, hosszú út vezet. A Mosonudvaron gazdálkodó Szücs Zoltán mezőgazdasági gépészmérnök sem a hobbiával kezdte a '90-es évek elején a vállalkozását, hiszen pénz és gépek nélkül csupán az elhatározására és a szaktudására alapozhatta terveit, elképzeléseit valóra váltását.

Az akkor fellelhető és magánkézből megvásárolható, kicsit „leharcolt” traktorok – MTZ, Fortschritt 323 A, Zetor 12045, 16145 – jelentették a gépészeti megoldásokat. Napi küzdelmet – javítás és karbantartás – jelentett az üzembiztonságuk fenntartása, de akkoriban nem futotta a korszerűbb Fiat és IHC traktorokra, így hobbitraktorokra még gondolni sem mert az ember – idézi a nem is olyan távoli múltat **Szücs Zoltán**.

Aztán a gazdaság eredményes fejlődése lehetővé tette korszerűbb gépek vásárlását, nagyobb területek kevesebb idő alatt történő megmunkálását, és így már szabadult fel egy kis idő. Ezt eleinte saját egyedi talajművelő eszközök gyártására, illetve ezzel kapcsolatos kísérletezésre használta fel, de már a régi traktorok iránti érdeklődése is megmutatkozott. Édesapja, id. Szücs Zoltán – aki szintén gépész – sokat mesélt neki a régi küzdelmes időkről, amikor a Fordson

és Hofherr traktorokkal dolgoztak, sajátos művelési gyakorlat mellett.

Részen az ő és immár közös hivatásuk iránti szakmai tiszteletből és elkötelezettségéből – akkor még nem a gyűjtés szándékával – kezdte keresni környezetében a régi traktorokat. Sikertült is az egyik szigetközi faluban az első elhanyagolt, rozsdás **Hofherr GS-35**-öt fellelni és megvásárolni.

A típus hiteles helyreállítása önmagában is érdekes műszaki feladatnak bizonyult, de különös értéke, hogy édesapja emlékeit, fiatalságának, munkájának felidézését is szolgálja. Amikor id. Szücs Zoltán meglátta a műhely sarkában – még a fellelt állapotában –, bizony bepárasodott a szeme, és vagy három órán keresztül mesélte a géphez fűződő élményeit.

Csodálatos dolog ma is elindítani, méltóságteljes pöfögését hallgatni, és csodálni, ahogyan teszik ezt sokan mások is a gépkiallítások, falunapok,

aratási bemutatók alkalmával. Mert a felújítása hibátlanul sikerült, talán az igényesség és hitelesség mellett egyetlen egyéni megoldás került rá, jelesül a kóracélból készült, de méretazonos kipufogódob, amely esztétikai előny, és szebb géphangot is kölcsönöz.

Porsche traktorokkal indult a gyűjtés

Szücs Zoltán az első régi traktor beszerzésének, felújításának sikerén felbuzdulva azon kezdett gondolkodni, hogyan lehetne szelektíven folytatni ezt a körvonalazódó hobbit. Egyáltalán; milyen fellelési lehetőségek kínálkoznak, milyen típusok voltak a traktorgyártás „aranykorában” 50-70 évvel ezelőtt, amikor a jobb módú gazdák udvarában még 2-3 db kisteljesítményű traktort lehetett látni.

Ezek a fülke nélküli, 10-40 LE teljesítményt leadó erőgépek szolgálták ki akkoriban a kis-közepes parasztgazdaságokat, ezek jelentették a gépesítettségi szintet eszközeikkel együtt. Ilyen gondolatok érlelődése után született meg a döntés, hogy talán ezeket a kistraktorokat kellene keresni, vagy



talán már erősebb kifejezéssel élve: gyűjteni.

Szücs Zoltán a Porsche márka elkötelezett híve, és Ferdinand Porsche nagy tisztelője már gyerekkora óta, hiszen a konstruktőr technikai megoldásaival a korát messze megelőzte.

Nem véletlen, hogy egy Porsche Junior kistraktor beszerzése szerepelt a tervek között, de ez jó ideig nem vált valóra. Aztán nagyon sokat kellett várni, mire sikerült találni egy félig összerakott, igénytelenül lefestett, szakszerűtlenül javított **PORSCHE Standard 218** (1958. 24 LE) példányt. Ez kéthengeres, lég-hűtéses dízelmotorral és az ötvenes évek elején különleges műszaki megoldásokkal szolgált.

A Porsche Standard az avatott kezek alatt gyönyörűen összeállt a teljes szétbontás és feljavítás után, csupán néhány csapágyat kellett kicserélni a mechanikus zörejek kiszűrése miatt, majd új tömítésekkel és friss olajjal életre keltve különleges

zenei élményt nyújtott a motor járása. Természetesen az eredeti színekkel kikevert piros színre festve ez ma is a gyűjtemény egyik elegáns darabja.

Aztán egy év elteltével – kitartó keresés után – a vágott **PORSCHE Junior** (1957. 15 LE) is megérkezett a gyűjteménybe, amely ugyanolyan gondos elbánásban részesült. Ezek a legbecsebb, legféltettebb kincsei a gyűjteménynek, amely aztán egyre dinamikusabban kezdett gyarapodni. Német gyűjtők körében a Porsche márka ma is kuriózum, minden egyes eredeti traktor különös értéket képvisel. A Porsche egyébként traktor típuscsaládot hozott létre, amelyben 1-, 2-, 3- és 4-hengeres, azonos elemekből felépített dízelmotorok dohogtak, és más-más német és osztrák üzemekben szerelték össze ezeket.

Rendezőelv mentén

Szücs Zoltán egyébként is szeretett eljárni veterántraktor-találkozókra,

hogy típusismeretet szerezzen, felmérje a lehetőségeket, és persze megcsodálja a műszaki fejlődés őskorában alkalmazott megoldásokat. Letisztult benne, hogy a kis szériában gyártott, kisteljesítményű, kisméretű traktorok 1-2 hengeres, lég-, vagy víz-hűtéses változatai érdekelték igazán. Be kellett látnia azt is, hogy minden kategóriájú és méretű traktort nem lehet gyűjteni, hiszen erre a traktorok arzenálja kínálkozna, amelyeknek hatalmas hely-, karbantartás- és tördésigénye lenne. Így jutott arra a döntésre, hogy a német gyártmányú kistraktorokat kutatja fel.

A német gépgyártás, a technika a második világháború után szárnyakat kapott. A vesztes nép talán minden dühét a technikai forradalom kiteljesedésén keresztül igyekezett levezetni, amikor fantasztikus műszaki megoldásokkal rukkolt elő a traktorgyártásban is. Számos márka és típus jelzi, hogy milyen erők feszültek a gépgyártásban, és mennyi kiváló műszaki megoldás született.

A Porsche traktorok megszerzése megnyugvást okozott, ezután a többiek sorrendje már szinte mindegy volt. Természetesen a hirdetések böngészése napirenden maradt, és ha tetszett egy-egy típus, és sikerült árban is megegyezni, akkor létrejött az üzlet.

A vegyes műszaki állapotú traktorok felújítására minden esetben a növénytermesztési munka holtidőszakaiban kerülhetett sor, amikor az alkalmazottak ezt a célfeladatot kapták. Minden esetben a szétszerelés, az alapos átvizsgálás, a szükséges javítás elvégzése, majd a szakszerű összeépítés és az eredeti színre való festés volt a feladat. A felújítási munkából ugyanúgy kivette részét *id.*



A felújítási munkából ugyanúgy kivette részét id. Szücs Zoltán is



Szücs Zoltán a Steyr T84-gyel

Szücs Zoltán is, aki az elektromos és üzemanyag-ellátó rendszerek javításában, valamint a motorok hangoltságában járt az élen.

Bővült a márkák száma

Egy ócskavasnak szánt **MAN 2K3** (1958. 24 LE) traktort is sikerült megmenteni kellő éberséggel, annak ellenére, hogy sem a tulajdonos, sem Szücs Zoltán nem sejtette, hogy mekkora értéket képvisel. Két gumibroncs, az üzemanyagtartály cseréje, az adagoló, a hidegindító rendszer javítása, az ülés, lépcső és világítás rendbetétele, utóbbi kiépítése után jöhetett a festés. A nyugat-európai gyűjtők felfokozott érdeklődése igazolja, hogy ez a gép nagy értéket képvisel.

A **KRAMER KB 17** a 40-es években készült kéthengeres vízhűtéses traktor, amely esztétikailag is kiváló darab, de ezen kevés igazítanivaló akadt, felújítva sikerült megszerezni. Talán úgy lehetne jellemezni, hogy a kistraktorok Mercedese, nagyon kevés van belőle, különösen ilyen ép állapotban.

Az 1951-ben gyártott **EICHER EKL 15/1** kistraktor egyhengeres, 18 LE-s, léghűtéses változatban látható, alpesi kék színben. Egy traktorcsalád legkisebb tagja, amely nagy vonóerőt képvisel. Nagyobb márkatársai között 2-, 4- sőt 6-hengeresek is voltak a gyártó kínálatában. A típusok motorházának oldalán látni az egyes hengerek hűtésére alkalmazott turbinákat,

ami szokatlan műszaki megoldásnak számított.

A **STEYR T84** (1957. 16 LE) kellemes hangja, egyszerű és „örök életű” műszaki megoldásai – amiknek köszönhetően szinte soha nem romlik el – okán került a gyűjteménybe. Nagyon takarékos, hidegben is könnyen indítható motorja kivívta a figyelmet. Nem mellékesen a STEYR motorok a későbbi Csepel motorok alapját képezik, amelyek közismeretek.

A további típusok között található még egy 1951-es évjáratú, Deutz-motorral szerelt, 24 LE-s **FAHR D25H**, egy 1960-as évjáratú, 60 LE-s **JOHN DEERE** és egy 1955-ös, Svájcban gyártott **BÜHRER MFD4** 35 LE-s Ford dízelmotorral szerelt példány, amelyek szintén jó műszaki állapotban és üzemképesen várják az idő múlását. No és persze azt, hogy valamelyik kiállításon, vagy falunapon bemutatkozhasanak, többi társukhoz hasonlóan. Legnagyobb esély arra mutatkozik, hogy a nagy hagyományokkal rendelkező, Levél községben rendszeresen szervezett gépkiallításokon, gépbemutatókon jelenjenek meg.

Jelenleg a LANZ BULLDOG-on dolgoznak

Nagyon rossz állapotban sikerült megvásárolni a **LANZ BULLDOG 2206** (1952, 22 LE) traktor éppen felújítás alatt lévő változatát. Tudni

kell, hogy elfogyott a kínálat a piacon ebből a márkából, és a maradék fellelhető gépek éppen ezért nagyon rossz műszaki állapotban vannak. Ennek a varázsa viszont abban rejlik, hogy igazi kihívást jelent a helyreállítása – mondja Szücs Zoltán –, aki naponta foglalkozik a felújítás részleteivel.

Ez a traktor az, amelyik nem illik a sorba, hiszen a korábbiak mindegyike szinte hiánytalan volt műszaki értelemben, vagyis minimális alkatrészigény merült fel. Szerencsére az elektromos rendszerek nagyban hasonlítanak a régi Volkswagen, Trabant, valamint a Wartburg személygépkocsi-típusokéra, így azok ma is szerezhetőek. Itt elsősorban a dinamókra, önindítókra és alkatrészre, feszültségszabályozókra, bendixekre, stb. kell gondolni.

A Lanz Bulldog esetében már az alkatrészpótlás lehetősége is felmerült, de biztosan lehet megoldást találni, akár még utángyártással is. Műszaki leírás igénybevételel Szücs Zoltán eltekint – egyébként sem biztos, hogy be lehet szerezni –, hiszen a gyakorlatában még nem fordult elő olyan műszaki feladat, amit rutinból ne tudott volna megoldani. Gyerekkora óta édesapja mellett, a gépek, traktorok közelében forgolódott, a fogásokat, az alkalmazott technológiákat alaposan megismerte. Az egyetemi képzés során pedig az elméletben megtanulható alkalmazásokat sajátította el, így a tudás összegződött, és a napi gépészeti gyakorlatban, valamint a veterán felújításoknál kamatozik.

A traktorgyűjtemény bővítése véges, részben a márkák és típusok fent említett motorméretei, másrészt a korlátozott hely, de főként a minőségi géppark felhígulása miatt. Olyan tervek persze még kavarnak Szücs Zoltán fejében, hogy a hasonló kategóriájú – elsősorban német gyártmányú – kistraktorok egyes típusait szívesen befogadná, vagy akár az 1945-54 között gyártott Lanz Bulldog D 8506 35 LE-s, D 2539 55 LE-s változatainak valamelyikét is, ha ilyen a látókörébe kerülne. Egyébként pedig marad a meglévők hangjának, „zenélésének” élvezete, a járásuk ismételt megtapasztalása, a valamikori gyártók, mérnökök magas szintű műszaki tudásának elismerése.

Nagy Zoltán

Előzetes

**Kuhn Combiliner
Venta LC 3000 teszt**



**Damman-
fejlesztések**

**SAME-traktor-
újdonságok**



**N-Pilot®
hordozható
optikai szenzor**

Következő számunk

JANUÁR 21-ÉN JELENIK MEG

Előfizetési díj: 5 985 Ft/év

Lapmegrendelés: <http://gepmax.hu/elfozetes/> (bankkártyával is)
elfozetes@gepmax.hu • Tel.: 76/496-182 • SMS: 30/743-3029 (gepmax + név, cím)
Hirdetésfelvétel: info@gepmax.hu • Tel.: 76/496-182, 30/9439-158, 30/279-0131
Levélcímet: 6001 Kecskemét, Pf. 614 • www.gepmax.hu

GÉP max

**KORSZERŰ MEGOLDÁSOK
AZ AGRÁRTECHNIKA VILÁGÁBÓL**

Megjelenik havonta ORSZÁGOSAN.
A terjesztési adatokat
a MATESZ ellenőrzi.

ISSN: 2060-5595

A kiadó a Magyar
Reklámszövetség tagja.

Kiadó:
Mezőhír Média Kft.
info@mezohir.hu

Szerkesztőség:
Kecskemét,
Gyenes tér 1.

Főszerkesztő:
Fodor Mihály

Újságíró:
Csomor Zsolt

Marketing menedzser:
F. Tóth Krisztina

Műszaki szerkesztő:
Lukács József

Szerkesztőségi asszisztens:
Vincze Ágnes

Média tanácsadó:
Kozmáné Hornyák Ildikó

Nyomdai előkészítés:
Háttér Stúdió Kft.

Nyomtatás:
Ipress Center Central Europe Zrt.
2600, Vác Nádás utca 8.

Felelős vezető:
Lakatos Viktor

Terjeszti a Magyar Posta Zrt.

A hirdetések tartalmáért
felelősséget nem vállalunk!
Az írások tartalmáért
mindenkor a cikk szerzője
vállalja a felelősséget.

Minőség és megbízhatóság elérhető áron!

BARGAM GRIMAC ECO ÖNJÁRÓ PERMETEZŐGÉP 145 000 Euro+ÁFA-tól*



- 3000 literes permetlétartály
- 24 méter munkaszélességű szórókeret
- Automatikus GPS szakaszolás, dózisszabályzás
- 165 cm szabad hasmagasság (opció 180 cm)

Az önjáró permetezőgép rendelhető 3500-4000 literes permetlétartállyal, 180 cm szabad hasmagassággal, összkerék hajtással, összkerék kormányzással és légzsákos szórókerettel is.

**Részletek: Interat Zrt. Bicske,
Lukács László: 06 20 267 6999**

*A feltüntetett ár 2015. decemberben foglaltott előrendelés esetén érvényes!

Önjáró permetezőgépével napraforgót is szeretne deszikkálni?
Vetésében nem szeretne új művelő nyomokat taposni?

RENDELJE MEG MOST GASPARDO URAGANO 3000 ÖNJÁRÓ PERMETEZŐGÉPÉT



- 263 cm szabad hasmagasság
- Fokozatmentes hidraulikus nyomtávállítás 186-315 cm között
- Összkerék hajtás
- Összkerék kormányzás
- 2x1500 literes permetlétartály
- Programozható automata önfeltöltő rendszer
- 18-21-24 méter munkaszélességű légzsákos szórókeret
- Automatikus GPS szakaszolás, dózisszabályzás

**Részletek: Interat Zrt. Bicske,
Lukács László: 06 20 267 6999**

MEZŐGAZDASÁGI GÉPCENTRUM

TELEPHELY: 2060 BICSKE, CSABDI ÚT 2.

TELEFON: +36 22 350 045, FAX: +36 22 350 774

E-MAIL: INFO@INTERAT.HU

MEZŐGAZDASÁGI GÉPCENTRUM 2.

TELEPHELY: 7200 DOMBÓVÁR, GAGARIN U. 30.

TELEFON: +36 74 565 095, FAX: +36 74 565 096

E-MAIL: DOMBOVAR@INTERAT.HU

Kverneland Exacta TL GEOspread[®] - mert minden kiló számít!



A kép illusztráció

Jellemzői:

- **ISOBUS-kompatibilis.**
- **Egyedülálló precizitás: 4 db mérőcella + 1 db referencia szenzor.**
- **12 szakasz a teljes munkaszélességben.**
- **Táblatérkép alapján történő szórás.**
- **Munkaszélesség 12-45* m között.**
- **Kiszórható mennyiség: 10-320 kg/perc.**
- **Tartálykapacitás: 1500 - 3900 l.**

***További információk az alábbi elérhetőségeken és kereskedő partnereinknél:**

Kverneland Group Hungária Kft. 5008 Szolnok, Karinthy út 63.
Tel.: 06-56/527-010 Fax: 06-56/527-019 e-mail: info@kvernelandgroup.hu
Weiland Róbert: 06-30/303-7285
www.kverneland.hu